



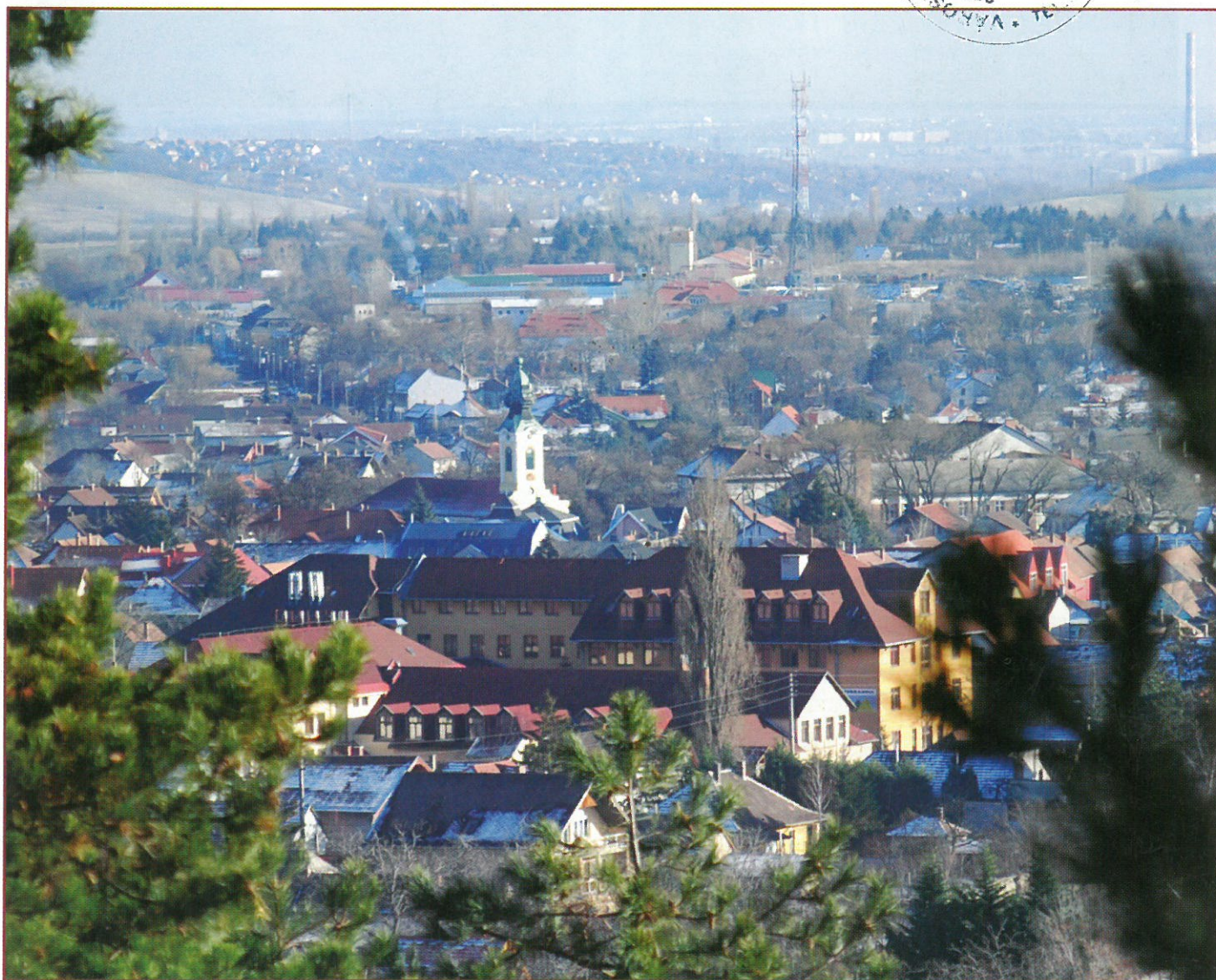
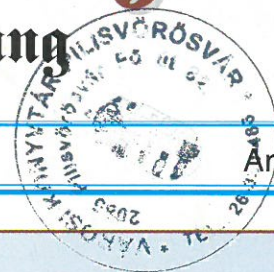
Vörösvári Újság

Werischwarer Zeitung

XV. évf. 1. szám

2009. JANUÁR

Ara: 200 Ft



Zord január: köd, hó és jég borítja a várost

(Fotó: F. A.)

A TARTALOMBÓL:

„Továbbra is a felelős és takarékos gazdálkodás a célunk” — interjú Gromon István polgármesterrel (4-5. oldal)

„Gazdagabbá válik gyermekeink élete is” — Beszélgetés Sax Lászlóval, az NNÖ elnökével (15. oldal)

Megújul a Plébániatemplom belseje — képes riport a nagyszabású munkálatokról (18-19. oldal)

Az utolsó lapok — szemelvények Fogarasy-Fetter Mihály önéletrajzából — befejező rész (26. oldal)

Új korszak a bringásoknál — interjú Bányai Péterrel, a PCCC új elnökével (29. oldal)

Rablás Pilisvörösváron — a rendőrség közleménye és felhívása (33. oldal)

Év-forduló



Az Apácák c. musicall a Művészetek Házában



Színpadkép a musicallból



Adventi vásár a Városháza előtt a Művészetek Háza és a Kertbarát Kör szervezésében



Színpadkép a Zeneiskola karácsonyi műsorából



A vonósenekar a tapsot fogadja



Betlehemes játék a műsorból



Botos táncot járnak a pásztorok

Újévi köszöntő

Tisztelt Pilisvörösvári Polgárok!

Az új év első napjai mind egyéni, mind közösségi életünkben természetes alkalmat kínálnak arra, hogy átgondoljuk jelenlegi helyzetünket, célokat tűzzünk ki a jövőre, s megtervezzük az elérésükhöz szükséges lépéseket.

A 2009-es évnek az egész ország – mind társadalmi, mind gazdasági szempontból – nehéz körülmények között vág neki. A kisebbségi kormányzás, az állami eladósodás, a pénzügyi válság, a gazdasági visszaesés, a megszorító intézkedések, a csökkenő reálbérek, a munkahelyi elbocsátások, a növekvő energiaárak, a költségvetési elvonások a közoktatás, a közigazgatás, az egészségügyi- és a szociális ellátás területén nehéz kihívások elé állítanak bennünket egyéni, családi és közösségi életünkben egyaránt.

A nehézségek ellenére azonban nem szabad elveszítenünk a jövőbe vetett bizalmunkat. Talán éppen a mostani nehézségek taníthatnak meg bennünket arra, hogy jobban figyeljünk és jobban tekintettel legyünk egymásra; hogy jobban becsüljük meg értékeinket, és vigyázzunk rájuk; hogy jobban takarékoskodjunk vízzel, villannyal, gázzal, benzinnel... – Hogy mindez lehetséges, azt bizonyítja mások példája. Vannak ugyanis országok, nemzetek, városok, ahol ezek a dolgok jobban mennek. Meggyőződésem szerint azért, mert az ottani emberek

már megtanulták az önfegyelem, az önmérséklet és az összefogás leckéjét.

Az önkormányzat is a fentiek szellemében vág neki a következő évnek: továbbra is összehúzza tartva a nadrágszíját, de reménykedve, s előre tekintve. Ezért tervezzük a nehézségek ellenére intézmény-felújításokat, játszótér- és sportpályaépíté-



ket, Fő utca-rekonstrukciót, szennyvíz- és csatornahálózat-fejlesztést, út- és járdaépítéseket. Bízunk abban, hogy a külső körülmények nem változnak alapvető mértékben, s így takarékosággal, kitartó munkával és okos gazdálkodással céljainknak legalább egy részét sikerül megvalósítanunk.

Ennek reményében kívánok Pilisvörösvár minden Polgárának sikerekben, örömeiben gazdag, békés, boldog új esztendőt, egymás iránti türelemmel, figyelemmel és szolidaritással.

Pilisvörösvár, 2009. január 13.

Gromon István
polgármester

Adjon Isten minden jót
Ez új esztendőben:
Jobb üdőt, mint tavaly volt,
Ez új esztendőben;
Jó tavaszt, őszt, telet, nyárt,
Jó termést és jó vásárt
Ez új esztendőben;

Adjon Isten minden jót
Ez új esztendőben:
Zsíros esőt, kövér hót,
Ez új esztendőben;
Bő aratást, szüretet,
Egészséget, jó kedvet
Ez új esztendőben!

Adjon Isten minden jót
Ez új esztendőben:
Drága jó bort, olcsó sót
Ez új esztendőben;
Jó kenyeret, szalonnát
Tizenkét hónapon át
Ez új esztendőben!

Adjon Isten minden jót
Ez új esztendőben:
Vegye el mind a nem jót,
Ez új esztendőben;
Mitől félünk, mentsen meg,
Amit várunk, legyen meg,
Ez új esztendőben!

(Népköltés)

Újévi üzenet

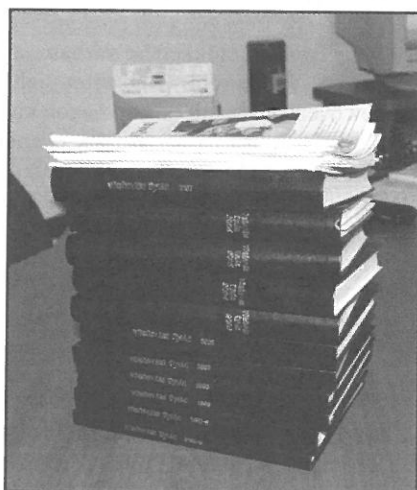
Arról, hogy a dolgokat meg kell várni.

Megvárni, egy angyal és egy szent türelmével, amíg a dolgok – emberek, eszmék, helyzetek –, melyek hozzád tartoznak, eljutnak hozzád. Egyetlen lépést sem sietni feljűk, egyetlen mozdulattal, szóval sem siettetni közeledtűket. Mert bizonyos emberek, eszmék, helyzetek, melyek életedhez, jellemedhez, világi és szellemi sorsodhoz tartoznak, állandóan útban vannak feléd. Könyvek. Férfiak. Nők. Barátságok. Megismerések, igazságok. Ez mind feléd tart, lassú hömpölygéssel, s találkoznod kell egy napon. De te ne kapkodj, ne siettesd útjukat és közeledésüket. Ha nagyon sietsz feljűk, elkerülheted azt, ami fontos és személyesen a tiéd. Várj, nagy erővel, figyelmesen, egész sorsoddal és életeddel.

(Márai Sándor)

XV. ÉVFOLYAM

Köszönti Olvasóit a tizenötödik évfolyamába lépett Vörösvári Újság.



Az újság bekötött évfolyamai (Köszönjük Török Istvánnak!) egymásra téve a szerkesztőségben

I wünsch aingö kliksölichs näächs joar,
hind und frou a näächs toa,
in dö mit a laungi schtaungl,
tös ma khainö aingri proodwuascht faungö!

Ich wünsche euch ein glückliches neues Jahr,
Hinten und vorne ein neues Tor,
In die Mitte eine lange Stange,
Dass man eure Brotwurst fangen kann!

(Gesammelt von: Wittman Lászlóné)

Legyen úgy, mint régen volt!
Legyen úgy, mint régen volt!
Adjon Isten békességet,
Ezer áldást, reménységet,
Minden jót!
Legyen úgy, mint régen volt!

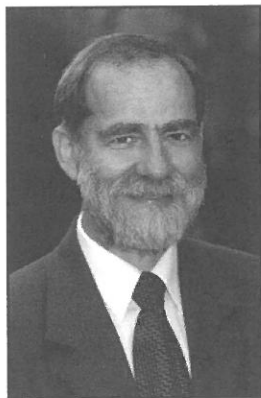
Legyen úgy, mint régen volt!
Legyen úgy, mint régen volt!
Hogy ne legyen a magyarnak,
Se dolmányán, se csizmáján
Soha folt!
Legyen úgy, mint régen volt!

(Népköltés)

„Továbbra is a felelős és takarékos gazdálkodás a célunk”

Interjú Gromon István polgármesterrel

– A 2009-es év minden bizonnyal nem a „dőlünk hátra elégedetten a fotelban” éve lesz. Egyre súlyosbodik Magyarország gazdasági helyzete, fokozódik a válság. Milyen mértékben érinti ez várhatóan az önkormányzat költségvetésének összeállítását, lesz-e szükség további takarékosági intézkedésekre?



– Az önkormányzatot mindenekelőtt a megszorító-elvonó állami költségvetési politika érinti súlyosan, azaz a különböző köz-

igazgatási, oktatási, szociális, egészségügyi és egyéb állami normatívák folyamatos csökkentése. Ez a folyamat nem a gazdasági válsággal kezdődött, hanem ötödik éve folyamatosan tart. Ebben az évben például a Polgármesteri Hivatal, az Okmányiroda, az iskolák, az óvodák, az orvosi rendelő stb. fenntartásához adott állami norma kb. 25 millió forinttal lesz kevesebb, mint tavaly volt. Ehhez aztán még hozzá kell adni az inflációt...

A mostani gazdasági válság már két hónap után is erősen érezteti hatását, például a helyi adóbevételeink csökkenésében. Öröm az ürömben, hogy nekünk nincsenek devizahiteleink, s a kötvénykibocsátást is tavaly sok más önkormányzattal szemben forintalapon tettük meg, így a forint árfolyamának mélyrepülése nekünk nem okoz veszteséget, sőt – szemben az országos trendekkel – számottevő megtakarítást jelent Vörösvárnak.

A kialakult helyzetre jellemző, hogy a bankok a meglévő szerződéseket már módosítani akarják (kamatot akarnak emelni). Arra hivatkoznak, hogy „a pénzügyi és gazdasági válság hatására a működési feltételeik több szempontból is előre nem látható módon nehezültek, mivel a nemzetközi minősítő szervezetek az ország kockázati besorolását lerontották, és ez kihatással van úgy az önkormányzatok, mint a bankok kockázati besorolására”. Az egyik bank pl. 15 napon belül egyoldalúan módosítani akarta az önkormányzattal fennálló közbeszerzési eljárás alapján megkötött élő hitelszerződését. A hitelszerződés átárazását választlevelemben visszautasítottam.

Ami konkrétan az önkormányzat 2009. évi költségvetését illeti: továbbra is a felelős és

takarékos gazdálkodás a célunk. Elsősorban „magunkon” akarunk spórolni: újra és újra átnézzük, hol és hogyan lehet a kiadásokat ésszerűen csökkenteni, a feladatokat a lehető leggazdaságosabban ellátni. Minden forintot meg kell becsülni, minden forint számít. Azt mondhatom tehát: működünk, tesszük a dolgunkat, s akármit is hoz a jövő, igyekszünk a mindenkori helyzethez igazodni.

– A Karácsony előtti napokban hivatalos levél érkezett az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóságtól az Ön címére. Úgy tudom, ez a levél a Liegl-Dachser Szállítványozási és Logisztikai Kft. biztonsági jelentésének átdolgozásával kapcsolatos, amely hatással lehet a biztonsági övezetekre is. Elképzelhető, hogy többet nem is kell védelmi gyakorlatot tartani a Liegl raktára miatt?

– December 19-én kaptam kézhez dr. Vass Gyula tűzoltó ezredesnek, az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság főosztályvezetőjének levelét, amelyben arról tájékoztat, hogy „a Liegl-Dachser Szállítványozási és Logisztikai Kft. a 2006-ban elfogadott Biztonsági jelentésének felülvizsgálatát kezdeményezte” a katasztrófavédelmi hatóságnál. Az új biztonsági jelentést a levél szerint várhatóan 2009. március 31-ig nyújtják be, s „az előzetes számítások szerint feltételezhető, hogy a veszélyességi övezetek mértéke is csökkeni fog”. Főosztályvezető úr – a korábbi levélben írottakat módosítva – egyúttal kéri, hogy a veszélyességi övezetnek a településrendezési tervben való feltüntetését halasztuk el a Liegl által benyújtandó új biztonsági jelentés elfogadásáig.

A levél örömömre szolgált: jelentős eredménynek tartom, hogy néhány hónapon belül a veszélyességi zóna (és értelemszerűen a veszélyesség) csökkenése várható, ami lényegesen kedvezőbb helyzetet jelent mind az övezeten belül, mind az azon kívül élő vörösváriak számára. Ennek ellenére valószínűleg ezután is kell évente katasztrófavédelmi gyakorlatot tartanunk, mert arról nincs szó a levélben, hogy magát az I-es övezeti besorolásunkat megváltoztatnák. A célom mindenesetre továbbra is az, hogy a vállalkozásokat segítsük, de úgy, hogy közben a polgárok nyugodtan élhessenek.

– A képviselő-testület decemberi ülésén úgy döntött, hogy későbbi időpontban tárgyalja a Liegl-iparterület beépíthetőségének növelésével összefüggő kérdést, mivel a szabályozás jelenleg „nem időszzerű”. Mit kell ez alatt értenünk?

– Egyszerűen azt, hogy akkor lehet támogatni a Liegl-Dachser bővülését (a sza-

bályozási terv módosítása ezt a célt szolgál-ná), ha megnyugtató módon tisztázódott, hogy a cég telephelyén folyó tevékenység ténylegesen milyen mértékű veszélyt vagy egyéb hátrányt jelent a város bármely lakosára nézve, illetve hogy a védekezésnek milyen tárgyi, személyi és anyagi követelményei vannak, s ezeket ki, mikor és hogyan fogja biztosítani. Ha ezek tisztázódtak, akkor lehet gondolkodni és tárgyalni a bővülés egyéb feltételeiről.

– Sikerült-e megerősíteni a kultúrház tetőszerkezetét, elhárult-e az életveszély?

– A tetőszerkezetet végül is nem kellett megerősíteni, mivel kiderült, hogy mégsem életveszélyes... Megkerestem ugyanis a korábbi tervező statikusát, s az ő hivatalos, írásos szakvéleménye szerint „a tetőszerkezet megfelelő, további jelentős többletterhek elviselésére is képes”. Mint kiderült: az ellentétes statikus vélemények oka az volt, hogy a Hivatalnak nem állt rendelkezésére a megvalósult tetőszerkezet tervdokumentációja, így az új statikus a számításait csak saját felméréseire alapozta, amelyek nem voltak elég pontosak. Azóta elkészítettük a tetőszerkezet megvalósulási tervét, s ez alapján az új statikus ki tudja alakítani a maga álláspontját arról, hogy a befejezéshez és a használatba vételhez szükséges-e s ha igen, milyen mértékben és milyen módon a tetőszerkezet megerősítése.

– Vannak-e friss információi a folyamatban lévő közbeszerzésekkel kapcsolatban?

– A Művészetek Háza felújításának befejezésére kiírt közbeszerzési felhívásunkra január 5-én, a helyszíni konzultáción öt érdeklődő kivitelező jelent meg, de a dokumentációt egyelőre csak egy vállalkozó vette meg. Január 27-ig lehet ajánlatot tenni, az eredményhirdetés pedig február közepén várható. A győztes pályázóval, azaz a leendő új kivitelezővel a szerződéskötés február végére várható, s reményeim szerint március első napjaiban megkezdődhet a munka. A teljesítésre 150 napja lesz a kivitelezőnek, azaz június 30-ra el kell készülnie a Művészetek Házának.

A játszóterek és parkok kivitelezésére kiírt közbeszerzési felhívásunk is megjelent már. Január 8-án volt a helyszíni konzultáció. Itt nyolc érdeklődő kivitelező volt jelen, s mindnyájan ki is vették a dokumentációt. Az ő ajánlataikat január 22-ig várjuk. Az eredményhirdetés tervezett időpontja február 5., a kivitelezési határidő: 2009. június 15.

A szennyvíztisztító telep és a csatornahálózat felújítására és bővítésére, út-, járda-, parkoló- és játszótérépítésre, a Művészetek Háza felújításának befejezésére, valamint iskolák és óvodák felújítására felveendő 280 millió forint értékű, 20 éves hosszú lejáratú fejlesztési célhitel felvételére irányuló közbeszerzésünkben az ajánlattételi határidő 2009. március 4., az eredményhirdetés tervezett időpontja: 2009.

Felújítások, fásítások



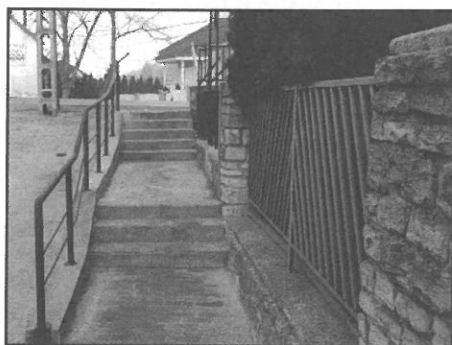
Cseréltetők és új esőcsatornát kapott a ravatalozó



Aszfaltos járda épült a Rákóczi utcában



Leaszfaltozták a Mozi közt



Korlát segíti a kismamák és idős emberek közlekedését az Attila utca elején



Galagonyafákat ültettek a Speciális Otthonnál az új járda mellé



Hársfákat telepítettek a köztemetőbe

március 18. Bízom abban, hogy mindhárom közbeszerzésünk érvényes és eredményes lesz, s a régóta tervezett beruházások végre beindulhatnak.

– Örömmel tapasztaltam, hogy kicserélték a köztemetőben a ravatalozó tetőzetét. Mennyibe kerültek a munkálatok, és ki végezte? Várható-e még ebben az önkormányzati ciklusban a ravatalozó egészének felújítása?

– Nem az egész tetőszerkezetet cseréltük le, hanem csak az elhasználódott palaborítást. A javítás halaszthatatlan volt, mivel a régi palafedés teljesen elhasználódott, több helyen hiányos és repedezett volt, s emiatt a ravatalozó nagyobb csapadék esetén beázott. A felújítás keretében kicseréltük a tetőléceket, az elhasználódott pala helyett a tetőt cseréppel fedtük, és felújítottuk az ereszeket is. A két ajánlattevő kivitelező közül az olcsóbb ajánlatot adó Peller Lászlóval végeztettük el a munkát, ami összesen 1.797.084 Ft-ba került. A ravatalozó egésze viszonylag jó állapotban van, jelenleg nem igényel további beavatkozást.

– Továbbra is sok fejtörést okoznak az Önkormányzatnak a szelektív-hulladékgyűjtő szigetekkel kapcsolatos problémák (illegális személtlerakás, rendetlenség, konténerek rendszeres felgyűjtása). Lát-e esélyt arra, hogy ezt a környezetvédelmi szempontból igen fontos szolgáltatás a jövőben kulturáltabbá váljon?

– Nem sokkal karácsony előtt, december 16-án értékeltük Rák József úrral, a

Saubermacher-Bicske Kft.-ügyvezető igazgatójával az elmúlt évet, ezen belül a szelektív szigetek problémáját. Kiderült, hogy a szolgáltatónak éppúgy nem jó a jelenlegi állapot, mint nekünk. Több más változtatási ötlet mellett nagy vonalakban körbe jártuk azt az elképzelést is, hogy a szelektív hulladékot esetleg nem szelektív szigetekre gyűjtenénk, hanem háztól szállítanánk el, műanyag zsákokban. A papír-, fém- és műanyag hulladékot különböző színű zsákokban kellene gyűjteni, meghatározott napokon kitenni a ház elé, s onnan szállítanák el. Az üvegeket továbbra is konténerben kellene gyűjteni, de ahhoz jóval kevesebb,

4-5 sziget is elegendő lenne. Az ügyvezető igazgató úr megígérte, hogy kalkulációkat végeznek, s január hónapban ajánlatot tesz a szelektív hulladékok háztól való elszállítására. Én jeleztem, hogy ezt örömmel veszem, azzal, hogy a jelenleg szerződés szerint ingyen elszállított szelektív hulladék-mennyiséget az új módszerrel is ingyen kell elszállítani. Érdeklődéssel és reménykedve várom a Saubermacher-Bicske ajánlatát, s ha meg tudunk állapodni, talán megszabadulhatunk végre a szelektív szigetekkel kapcsolatos sok kellemetlenségtől.

Fogarasy Attila

Tisztelt Pilisvörösvári Polgárok!

A hetek óta tartó hideg idő és az energiaárak drágasága sok polgártársunk számára megrehezíti, vagy egyenesen lehetetlenné teszi lakásának fűtését.

Az Önkormányzat igyekszik számba venni azokat az alacsony jövedelmű, idős, magányos, beteg vagy elhagyott pilisvörösvári lakosokat, akik lakásukban fagyoskodnak, s így veszélyben vannak. Nekik természetbeni segítséget nyújtunk, tüzelő formájában.

Kérjük Önöket, hogy amennyiben tudomásuk van olyan személyről, aki fűtetlen lakásban lakik, értesítsék Önkormányzatunkat vagy a Napos Oldal Szociális Központ Családsegítő Szolgálatát ill. Gyermekjóléti Szolgálatát. Bejelentést lehet tenni személyesen vagy az alábbi telefonszámokon.

1. Polgármesteri Hivatal: 06-26/330-233/131, 136 mellék
2. Családsegítő Szolgálat: 06-26/331-399
3. Gyermekjóléti Szolgálat: 06-26/334-140

Segítőkézségüket és együttműködésüket köszönjük!

Gromon István
polgármester

Tájékoztató a Képviselő-testület határozatairól, rendeleteiről

2008. december 11.
rendes ülés

A Liegl & Dachser Kft. kérelme

A Képviselő-testület nem ismeri el a Liegl & Dachser Kft.-nek a 7550/1 helyrajzi számú ingatlannal kapcsolatos tulajdoni igényét, és elutasítja a vételi jogot biztosító szerződés alapján az adásvételi szerződés aláírását, mivel a Liegl & Dachser Kft. jogelődje és Pilisvörösvár Város Önkormányzata között 1998. november 30. napján kelt vételi jogot biztosító szerződés 2003. november 30-án lejárt, s így a két fél között a szerződéses jogviszony megszűnt. A Képviselő-testület az opciós jogra alapított szerződéses ajánlatot nem fogadja el, és felkéri a Liegl & Dachser Kft.-t, hogy olyan új ajánlatot nyújtson be, amely figyelembe veszi a kialakult jogi helyzetet.

240/2008. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 12 igen és 2 tartózkodás szavazattal.

Liegl-iparterület szabályozása

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy későbbi időpontban tárgyalja a Liegl-iparterület beépíthetőségének növelésével összefüggő kérdést, mivel a szabályozás jelenleg nem időszzerű.

241/2008. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 11 igen, 1 nem és 2 tartózkodás szavazattal.

Veszélyességi övezet feltüntetése

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy a Liegl & Dachser Szállítmányozási és Logisztikai Kft., mint felső küszöbértékű veszélyes ipari üzem környezetében, az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság által kijelölt veszélyességi övezetnek a Településrendezési tervben való feltüntetésével kapcsolatos döntés megnyugtató előkészítése érdekében felkéri a Hivatalt, hogy vizsgálja meg:

- mik lennének a veszélyességi övezet tényleges és pontos határai,
- mivel jár a Szabályozási terv ez irányú módosítása az ottani tulajdonosok számára,
- Pilisvörösvárnak a katasztrófavédelmi IV-es veszélyességi kategóriából az I-es kategóriába való átsorolása ténylegesen milyen fajta kötelezettségeket ró az önkormányzatra, s azoknak milyen anyagi konzekvenciái vannak.

242/2008. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 12 igen és 2 tartózkodás szavazattal.

Akadálymentesítés kivitelezője

A Képviselő-testület úgy döntött, a Városi Napos Oldal Szociális Központ komplex akadálymentesítésének kivitelezésére indított

közbeszerzési eljárást a Bíráló Bizottság javaslata alapján érvényesnek és eredményesnek nyilvánítja, és a Geoszolg Kft. (2085 Pilisvörösvár, Erkel Ferenc utca 16.) bruttó 24.600.000 forintos végső ajánlatát fogadja el. A Képviselő-testület felkérte a Polgármestert,



hogy a nyertes pályázóval, a Geoszolg Kft.-vel bruttó 24.600.000 forint összegben kiviteli szerződést kössön, 2009. június 30-i befejezési határidővel.

243/2008. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 13 igen és 1 nem szavazattal.

Fő utca Program tervezője

A Képviselő-testület a Fő utca program terveit elkészítő tervező kiválasztására indított közbeszerzési eljárást a Bíráló Bizottság javaslata alapján érvényesnek és eredményesnek nyilvánította, és a Pagony Táj- és Kertépítész Kft. bruttó 14.400.000 + áfa forintos végső ajánlatát fogadta el.

(A szerződés csak a pályázat nyertessége esetén lesz megkötve.)

244/2008. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 14 igen szavazattal.

Óvodavezetői pályázat

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda, Pilisvörösvár magasabb vezetői – óvodavezetői – pályázatát meghirdeti.

(A Pályázat az Oktatási Közlönyben jelenik meg. – a Szerk.)

248/2008. (XII. 11.) Kt. sz. határozat – 15 igen szavazattal.

Egyéb határozatok

245/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. a Német Nemzetiségi Általános Iskola nyugdíja vonuló pedagógus státuszának további biztosításáról, valamint kéthavi jutalom fedezetének biztosításáról. 246/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. a Német Nemzetiségi Általános Iskola, Pilisvörösvár „Intézményi dolgozók teljesítményértékelési rendjéről” szóló szabályzatának jóváhagyásáról. 247/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. a Templom Térei Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola, Pilisvörösvár pult- és polcrendszercseréjéhez történő hozzájárulásról. 249/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. a Német Nemzetiségi Óvoda gazdasági ügyintéző státuszának további biztosításáról, illetve a nyugdíjba vonuló közalkalmazott jutalmazásához fedezet biztosításáról. 250/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. a Városi Könyvtár 2008. május havi szakfelügyeleti ellenőrzésének tudomásul vételéről. 251/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. a Pilis-Buda-Zsámbék Többcélú Kistérségi Társulással kapcsolatos beszámoló elfogadásáról. 252/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. Társulási Megállapodás kötéséről Perbál Község Önkormányzatával a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás határozatlan idejű ellátására. 253/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. a Jegyző 2008. évi teljesítményértékeléséről. 254/2008. (XII. 11.) Kt. sz. hat. a Pilisvörösvár 6208 hrsz.-ú ingatlan egy részének értékesítéséről.

A határozatokat kivonatos formában közöltük.

Értesítés

Értesítem Városunk lakosságát, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 25/2007. (IX. 18.) rendelete alapján az érintett ingatlanok „helyi jelentőségű természetvédelmi terület” bejegyzésének törlését rendeltük el, melynek átvezetése a Buda-környéki Földhivatalban időközben megtörtént. Így a „helyi jelentőségű természetvédelmi terület” bejegyzés minden ingatlanról törlésre került.

Jelenleg az új természetvédelmi rendelet megalkotás van folyamatban.

Pilisvörösvár, 2008. december 22.

Dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

Tájékoztató az üzletek működésének rendjével, valamint az egyes üzlet nélkül folytatható kereskedelmi tevékenységek végzésének feltételeivel kapcsolatos jogszabályi változásokról

2006. július 1-ével lépett hatályba a mai élethelyzeteket, kereskedelmi viszonyokat korszerűbben tükröző és szabályozó kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény, s ezzel egyidejűleg hatályon kívül helyezték a régi, egy kissé idejét múlt belkereskedelemről szóló 1978. évi I. törvényt.

A fentiekkel szinkronban 2007. július 13-ával lépett hatályba az üzletek működésének rendjéről, valamint az egyes üzlet nélkül folytatható kereskedelmi tevékenységek végzésének feltételeiről szól. 133/2007. (VI. 13.) Korm. rendelet, amely a Kertv. részlet-szabályait tartalmazza, s e két jogszabály figyelembevételével, alkalmazásával kell eljárnia a kereskedelmi hatósági jogkörben eljáró jegyzőnek az üzlet működési engedélyezési eljárásakor, illetve a működési engedéllyel kapcsolatos későbbi ügyintézés (módosítás, ellenőrzés, korlátozás, visszavonás stb.) során.

Ekkor helyezték – részben – hatályon kívül a 4/1997. (I.22.) Korm. rendeletet, melyet 2009. január 4-től teljes mértékben hatálytalanítottak.

A 133/2007. (VI.13.) Korm. rendelet a másfél éves fennállása alatt már négy alkalommal került módosításra.

A 2009. január 4-től bevezetett módosítások közül az alábbiakra hívom fel a kereskedők figyelmét:

- ♦ Vegyipari termék, háztartás-vegyipari készítmény, valamint gépjármű-üzemeltetési segédanyag csak előre kiszerelt formában, egyedi, zárt, használati útmutatóval ellátott csomagolásban forgalmazható. A nem ipari lag kiszerelt és csomagolt kozmetikai készítmény zárt csomagolásban értékesíthető.

- ♦ Szexuális termék – a szexuális termék értékesítésére szakosodott üzletek kivételével – csak zárt csomagolásban, a többi terméktől elkülönítve értékesíthető.

- ♦ Gyógynövény csak előre kiszerelt – jellegének megfelelően aromatartó, fényvédő – zárt csomagolásban hozható forgalomba. A csomagoláson jól olvashatóan fel kell tüntetni: a gyógynövény gyógyászati célra használt részének magyar és latin megnevezését; tömegét; az előállító, importáló, kiszerelő cég nevét, székhelyét és telephelyét; a minősítési okirat számát; a kiszerelés keltét és felhasználhatóság határidejét; a termék alkalmazási és elkészítési javaslatát.

A forgalomba hozható gyógynövények körét a rendelet 7. melléklete állapítja meg, melyet területi okok miatt nem teszünk közzé, de figyelmébe ajánljuk az értékesítéssel foglalkozó kereskedőknek.

- ♦ Szeszes ital automatából történő értékesítése tilos.

- ♦ Tilos szeszes italt árusítani a diáksport egyesület és az iskola sportlétesítményeiben. Tilos 5 %-nál magasabb alkoholtartalmú italok árusítása a versenyrendszerben szervezett, illetve a sportág versenynaptárában egyébként szereplő sportrendezvény kezdetét megelőző két órától a sportrendezvény befejezését követő egy óráig terjedő időszakban a sportlétesítmények területén.

- ♦ A melegkonyhás vendéglő üzlet kivételével tilos szeszes italt kimérni nevelési, nevelési-oktatási, egészségügyi, gyermek- és ifjúságvédelmi intézmény bármely bejáratától számított 200 méteres közúti (közterületi) távolságon belül.

- ♦ A közterületen árusítható termékek köre (4. melléklet) az alábbiakkal bővült: fagyalt, jégkrém, ásványvíz, üdítőital, kávéital.

A 362/2008. (XII.31.) Korm. rendelet 2009. március 1. napjától egyéb módosításokat írt elő, amelyeket a fenti naptól indult eljárásokban kell alkalmazni. Ezek elsősorban a működési engedéllyel kapcsolatos eljárási szabályokat tartalmazzák.

A lényeges módosításokról a továbbiakban is tájékoztatást adunk, de kérdéseiket telefonon, vagy személyesen bármikor feltehetik ügyintézőnknek.

A kérelemnyomtatványok átvehetők a Polgármesteri Hivatal fszt. 2. számú szobájában, illetve letölthetők az Önkormányzat honlapjáról (www.pilisvorosvar.hu).

Dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

Az új helyi adórendeletről

Tisztelt Pilisvörösvári Helyi Adófizetők!

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának képviselő-testülete a 2008. november 19-i ülésén a helyi adókról szóló régi, többször módosított 5/1991. (VIII. 08.) Kt. sz. rendeletét 2009. január 1-jétől hatályon kívül helyezte, és új helyi adórendeletet fogadott el.

Az új helyi adórendelet lényege az, hogy a vállalkozókat terhelő eddigi három helyi adó helyett mindössze egy marad, az önkormányzat ugyanis 2009. január 1-jétől eltörölte a vállalkozók kommunális adóját és az építményadót. Jövő évtől tehát a vörösvári vállalkozóknak ezt a két adót már nem kell fizetniük. A kieső bevételt az önkormányzat a helyi iparüzési adó mértékének 1,40%-ról 1,55 %-ra történő emelésével pótolja.

Az új adórendelet megalkotásának célja a helyi adózás egyszerűbbé, ésszerűbbé és realisabbá tétele, valamint az adminisztrációs terhek csökkentése volt.

A most eltörölt építményadó a megfizetésére kötelezett vörösvári magánszemé-

lyeknek és vállalkozásoknak 300,- Ft/m²/év adókötelezettséget jelentett minden üzlet, műhely, raktár, műterem, iroda, garázs, borospince, valamint mezőgazdasági külterületen lévő gazdasági épület után. Ebből az adónemből az önkormányzatnak éves szinten kb. 29 millió forint bevétele volt.

A vállalkozók kommunális adójának mértéke foglalkoztatottanként 2.000,- Ft/év volt. Az ebből az adóból származó önkormányzati bevétel éves szinten kb. 6,5 millió forintot tett ki.

A helyi iparüzési adó mértékének 1,55 %-ra történő emelése miatt a vállalkozók végül éppen annyival több iparüzési adót fognak fizetni, mint amennyit megtakarítanak a két eltörölt adónem révén. Az önkormányzat helyi adóbevétele pedig összességében nagyjából szintén ugyanannyi lesz, mint eddig. Az adminisztrációs terhei ugyanakkor mind a vállalkozóknak mind az önkormányzatnak jelentősen csökkennek. Így az önkormányzatban például egy státusz az adócsoporthoz a feladatcsökkenés miatt meg is szűnik.

Az iparüzési adó mértéke a 2009. évre benyújtott bevallások esetében fog változni.

Az iparüzési adó mértéke a környező településekhez képest a változtatás után is még a legalacsonyabbak között szerepel.

Az új helyi adórendelet megtekinthető Pilisvörösvár város hivatalos honlapján (www.pilisvorosvar.hu), a hivatali hirdetőn, valamint a Polgármesteri Hivatalban, az ügyfélszolgálaton.

Gromon István
polgármester

Szelektíven gyűjtött hulladékok elszállítása

Értesítjük a lakosságot, hogy a Saubermacher-Bicske Kft. 2009. január 19-től a szelektív hulladékbegyűjtés optimalizálása céljából a gyűjtőszigetek edényeinek ürítését az alábbiak szerint végzi:

Hétfő: műanyag

Kedd: üveg

Szerda: papír

Csütörtök: műanyag

Az M0 környezetvédelmi engedélye

A Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. megbízására az UNITEF '83 Tervező és Fejlesztő Zrt. Elkészítette az M0-s útgűrű Északi szektor 11. sz. főút - 10. sz. főút közötti szakaszának környezeti hatástanulmányát, mely alapján kérte az Országos Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Főfelügyelőségtől a környezetvédelmi engedélyezési eljárás lefolytatását. A Főfelügyelőség 14/4303-91/2008. számú határozatával az 'A1' nyomvonal-változtatának létesítésére a NIF Zrt. részére a környezetvédelmi engedélyt megadta.

A tervezett tevékenység nyomvonala, főbb műszaki jellemzői
(Részlet a környezetvédelmi engedélyből)

Az "A1" változat a 11. sz. főúton létesítendő csomópontból indul, ahol csatlakozik a jelenleg megvalósítás alatt lévő 2-11. sz. főutak közötti szakaszhoz. A Budakalászi csomópontot követően az út völgyhíddal keresztezi a 11. sz. főutat, a Barát-patakot, majd a Szentendrei HÉV vonalát és a 1115. j. utat. A völgyhíd hossza 582 m. Az egykori hulladékkal feltöltött békásmegyeri agyagbánya területe alatt alagútban halad az út. Az egykori kőbánya területét északi irányból kerüli meg. Az alagút kijárata a 80+100 km szelvényben Üröm és Budakalász határán van. Ezt követően 6 mé-

ternél mélyebb bevágásban halad a 10. sz. főút felé. A csomópontot követően ismét alagút épül, az "A" változat nyomvonalát követve, a két település között halad a 10. sz. főút felé. A hulladéklerakó területét jobban igénybe véve éri el a 10. sz. főutat. A tervezett völgyhíd hossza 360 m. A csomópont Solymár területét a meglévő bányaterülettől északnyugatra veszi igénybe.



Az engedélyezett nyomvonal szakasz hossza: 8041 m. Műtárgyai: 582 m völgyhíd, 2020 m alagút, 3190 m alagút, 360 m völgyhíd. Keresztmetszeti kialakítása: 2x2 forgalmi sáv, középen elválasztó sávval, szélein leállósávval és padkával.

A teljes keresztmetszeti kiépítés esetén a területigény a tervezett autópálya hosszában 60 m széles sáv.

A környezetvédelmi engedély megtekinthető Solymár honlapján: „M0 útgűrű északi szektor 11-10. számú főút közötti szakasz környezeti hatásvizsgálati eljárás.pdf” címen.

A Levegő Munkacsoport az M0-áról

„A Levegő Munkacsoport támogatta az M0-s déli szakaszának megépítését, és folyamatosan szorgalmazta a keleti szakasz megvalósítását, azonban sokkal ésszerűbb nyomvonalon, mint ahogy az most megvalósult – nyilatkozta a FigyelőNet-nek Lukács András, a Levegő Munkacsoport elnöke. – Ugyanakkor károsnak tartjuk a gyűrű bezárását a Budai-hegységen és a pilisi térségen keresztül, mivel ez jelentősen rontaná a térségben lakók életminőségét, és ronccolná a Budapest tüdejének számító természeti területeket. Ez a térség nem arra való, hogy itt zúduljon át a nemzetközi kamionforgalom. Ha Budapest érintésével kell haladniuk, akkor használják az M0-ás keleti szakaszát! Egyes esetekben ez ugyan hosszabb, de meg kell védeni Budapest tüdejét és a pilisi térség lakosságát.”

Az interjú itt olvasható: www.fn.hu/zold/20081217/m0_as_roncsolhatja_budapest

Tájékoztató

a gépjármű és pótkocsi visszerthes vagyonátruházási illetéke mértékének változásáról

Ezúton tájékoztatom a Tisztelt Lakosokat, hogy az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény (Itv.) módosítása 2009. évben több lépcsőben lép hatályba.

Így 2009. január 23-ától a gépjármű tulajdonjogának megszerzésének illetékét szabályozó Itv. 24. §-a kiegészül a gépjárműre, pótkocsira vonatkozó haszonélvezetre, használatra, illetve üzemeltetési jog megszerzésére vonatkozó illetékfizetési kötelezettséggel, az alábbiak szerint:

Itv. 24. § (1) Gépjármű tulajdonjogának megszerzése esetén az illeték mértéke a hajtómotor hengerűrtartalmának minden megkezdett cm³-e után 18 forint az alábbi eltérésekkel:

a) az 1890 cm³-t meghaladó hengerűrtartalmú személygépkocsi és az 500 cm³-t meghaladó hengerűrtartalmú motorkerékpár esetén minden megkezdett cm³ után 24 forint;

b) kizárólag elektromos hajtómotorral ellátott gépjármű esetén a hajtómotor teljesítményének minden megkezdett 1 kW-ja után 400 forint;

c) Wankel hajtómotorral üzemelő gépjármű esetén a kamratérfogat minden megkezdett cm³-e után 36 forint.

(2) Pótkocsi tulajdonjogának megszerzéséért, ha a pótkocsi megengedett legnagyobb

össztömege a 2500 kg-ot nem haladja meg 9000 forint, minden más esetben 22 000 forint illetéket kell fizetni.

(3) Gépjárműre, pótkocsira vonatkozó haszonélvezet, használat, illetve üzemeltetési jog megszerzése esetén az (1) és (2) bekezdésben meghatározott illetékek 25%-ának megfelelő illetéket kell fizetni.

(4) Amennyiben gépjármű, pótkocsi tulajdonjogának megszerzésével egyidejűleg haszonélvezeti, használati vagy üzemeltetési jog alapítása történik, illetve gépjármű, pótkocsi tulajdonjogát az azon fennálló használati, haszonélvezeti, illetve üzemeltetési jog jogosítottja szerzi meg, a tulajdonjog megszerzőjét terhelő illeték megállapítása során az (1)-(2) bekezdések alkalmazásával megállapított illetéket csökkenteni kell a haszonélvezeti, használati, illetve üzemeltetési jog megszerzéséért a (3) bekezdés szerint fizetendő illeték összegével.

(5) Gépjármű, pótkocsi tulajdonjoga, illetve gépjárműre, pótkocsira vonatkozó haszonélvezeti, használati jog meghatározott hányadának megszerzése esetén a megszerzett hányadra arányosan eső illetéket kell fizetni.

dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

Eljárást indított a Zöldhatóság a sitt miatt

A Közép-Duna-völgyi Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi felügyelőség mint I. fokú hatóság 2007. 11. 28-án és 2008. 1. 21-én helyszíni ellenőrzést tartott a Pilisvörösvár, 034 hrsz.-területen. A szemle során megállapításra került, hogy „a területen több száz m³-re becsült főként inert hulladék (nem bomló anyag, építkezési törmelék, sitt – a Szerk.) van elhagyva.” A terület tulajdonosa a Magyar Állam, vagyongazdálkodója a Pilisi Parkerdő Zrt.

(Ez az a várostól északra fekvő terület, amelyet a MOL-gázvezeték építésekor az építők megkerültek, mivel az itt lévő hulladék elszállítása több százmillió forintba került volna. – a Szerk.)

A törvény szerint „az ingatlanon elhagyott hulladék kezelési kötelezettsége a hulladék tulajdonosát, ha annak személye nem állapítható meg – ellenkező bizonyításig – az ingatlan tulajdonosát terheli.” A Felügyelőség ezért 2009. 01. 08-án eljárást indított a Pilisi Parkerdő Zrt. ellen.

F. A.

Józan mértékletesség

Takarékossági tanácsok háztulajdonosoknak

Az Energia Klub fontosnak tartja, hogy a kormány a kialakult helyzetben megnyugtassa a lakosságot, és elejét vegye a pánik kialakulásának. Mindamelllett az, hogy az import leállása után alig két nappal el kellett kezdeni a stratégiai készletek felhasználását, rámutat a tartalékok végességére, amire már a gázszállításért felelős cég vezetője is figyelmeztetett. Emiatt a kormánynak fel kell hívnia a lakosságot, hogy a korlátozási sorrend végén szereplő fogyasztók mértékletesen fogyasszanak, azaz a lakosság és az egyéb kisfogyasztók is takarékosan használják ezt a szűkös erőforrást. Ez most minden állampolgár, cég és közintézmény érdeke.

Az Energia Klub ehhez szeretne hozzájárulni 10 egyszerűen és olcsón – ingyen vagy nagyon alacsony költségen – megvalósítható takarékos tippjével. Ezért a következő egyszerű intézkedéseket ajánljuk a fogyasztók figyelmébe.

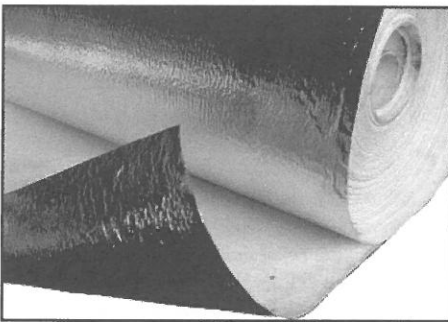
1. Csökkentsük hőmérsékletet! A lakásban és a munkahelyeken is elég 20-21 fok, a túlfűtés helyett inkább öltözzünk melegebben! Ha 2°C fokkal lejjebb tekerjük a termosztátokat, azzal 10% energiát takaríthatunk meg.

2. Ne fűtsünk, ha nincs rá szükség! Ha nem tartózkodunk otthon, tekerjük lejjebb a fűtést, és éjszakára is ériük be alacsonyabb, 16-17°C-os hőmérséklettel! Ne fűtsük a nem használt helyiségeket!

3. Használjuk ki a napot! Tegyük szabadá az ablakokat, engedjük, hogy a napfény melegítse a lakást!

4. Este cresszük le a redőnyt! Sötétedéskor, a redőnyök leeresztésével és a függönyök behúzásával kevesebb meleg szökik el!

5. Szellőztessünk okosan! Többször, de rövid ideig szellőztessünk, ezzel is csökkent-



A radiátor mögé helyezett hőtükrőfóliával a fűtési energia akár 5-6 százalékát is megtakaríthatjuk

hetjük a fűtésre fordított energiát! Ha folyamatosan résnyire hagyjuk nyitva az ablakot, akkor az utcát melegítjük a lakás helyett!

6. Párásítsunk! Ha elég párás a levegő, az alacsonyabb hőmérsékletet is melegeknek érezzük, így néhány fokkal hűvösebbel is beérjük.

7. Hagyjuk szabadon a fűtőtestet! A radiá-

tort elzáró bútorok elnyelik a meleg nagy részét. Ügyeljünk rá, hogy a függöny ne lógjon a radiátorra!

8. Szereljük fel hőtükrőfóliát! Gyorsan, könnyen kivitelezhető megoldás a fűtési energia csökkentésére a radiátor mögé szerelt hőtükrőfólia, amivel akár 5-6 százalékot is spórolhatunk.

9. Spóroljunk a meleg vízzel is! Fürdés helyett zuhanyozzunk, így harmadannyi vizet és energiát használunk, mintha kádban fürödnénk.

10. Az energiatudatos életforma természetesen gázkorlátozás-mentes hétköznapiakban is nagyon hasznos és pénztárcakímélő. Javasoljuk, hogy a fentiek kipróbálásuk után tegye mindenki gyakorlattá! További hasznos tanácsok a www.lakcimke.hu oldalon találhatók.

Forrás: <http://www.energiaklub.hu>

A hőtükrőfólia

Nem jelent komoly beruházást, mégis a fűtési energia akár 5-6 százalékát is megtakaríthatjuk a legtöbb barkácsáruházban beszerezhető hőtükrőfóliával. Az alumíniumréteggel ellátott fóliát a radiátor mögé kell helyezni, így visszaveri a hőt, és nem a falfelületet fűtjük feleslegesen. A fólia ideális mérete, ha minden oldalról 5-10 centiméternyire kilóg a fűtőtest mögül. Ollóval kiválóan vágható, és a felhelyezése is egyszerűen megoldható szöggel, csavarral, kétoldali ragasztóval.

A vandalizmus ára

2008-ban 1,2 millió forint kárt okoztak a vandálok városunk közvagyonában a közlekedési táblák megrongálásával és a hulladékgyűjtő konténerek felgyújtásával. Ha ezt a lakosság számához viszonyítjuk, kiderül, hogy minden egyes vörösvári polgárnak (beleértve a csecsemőket is) 100 Ft kárt okoztak a felelőtlen suhancok.

Kovács Zsolt közterület-felügyelő összesítése szerint az elmúlt évben 8 db konténer semmisült meg a szelektív hulladékgyűjtő szigeteken. (Számos konténert az általa vezetett tűzoltócsapat mentett meg a pusztulástól.) A konténerek darabonként 100 000 forintba

kerülnek, így a felgyújtásukkal okozott kár 800 000 forint volt. Az önkormányzat eddig évről évre pótolta a megsemmisült konténereket, de úgy tűnik, most már nem győzi a versenyt a vandálokkal. A korábbi 16 gyűjtősziget helyett jelen pillanatban csak 13 működik. (A Petőfi Sándor utcai gyűjtőszigetet megszüntették, konténereit máshová vitték, pótolva az ott leégettakat. A Rákóczi utcában és Fecske utcában az elmúlt évi tüzekben teljesen megsemmisültek a konténerek.)

Szinte passzióvá vált egyeseknek a közlekedési táblák kiszedése, összetörése, összefirkálása is Vörösváron. Az elmúlt évben folyamatosan történt a táblák javítása, pótlása,

visszahelyezése. Összesen 60 táblát kellett így visszaállítani, ez 400 000 forintot vitt el a város kasszájából.

A táblák eltüntetése, megrongálása mindamelllett komoly közlekedési veszélyhelyzeteket is előidézhethet, akár emberéletek is múlhatnak rajta.

A forgalomtechnikai terv módosítása a közeljövőben további 60 darab tábla kihelyezésével jár, reméljük, ezek nem jutnak a korábban kihelyezett sorsásra. (A táblák már megérkeztek a Polgármesteri Hivataltba, az időjárás függvénye a kihelyezésük.)

Végül: még egy jó hír, hogy a közlekedés biztonságának érdekében négy új tükröt is kihelyeztek a város szűkebb utcáiban, a nehezen belátható kereszteződésekben.

F. A.



Ennyi maradt a Fecske utcai szelektív hulladékgyűjtő szigetből



Egy súlykorlátozó tábla hever a Kálvária utcai híd alatt



Ez a látvány nem megy ritkaságszámba Vörösváron

Karácsonyi koncert a Szent Család templomban

A Mentés Másként Trió ismét nagy sikerű koncertet adott Pilisvörösváron. Ezúttal december 26-án léptek fel a szabadságligeti Szent Család templomban. Műsorukban az egyházi év ünnepeihez kapcsolódó énekek hangzottak el pünkösdtől karácsonyig, továbbá szemelvények a Kájoni-kódex énekeiből.

Az együttes két tagját – Ivánovics Tündét (ének, dob) és Fábry Gézát (ének, koboz) – 2007. október 23-án ismerhette meg a vörösvári közönség az ünnepi műsor közreműködőiként. Olyan rendkívüli élményt nyújtottak ezen az ünnepen tiszta forrású, őszinte érzelmű és magasan szárnyaló előadásukkal, hogy meghívást kaptak a plébánia-templomba egy karácsonyi koncert megtartására is. Ekkor már teljes létszámban, Lipták Dániel hegedűssel kiegészülve kápráztatták el az ünnepi közönséget.

A nagy sikerre való tekintettel az elmúlt év karácsonyán is meghívást kaptak. A koncert

helyszíne a plébániatemplomban folyó munkálatok miatt ezúttal a ligeti Szent Család templom volt.



Ezúttal két fiatal énekes és egy gitárossal együtt léptek fel. A zenészeket most is többször visszatapsolták, akik több ráadás számot is játszottak.

F. A. Fotó: Szigeti Éva

Zenéjük a magyar népzene legősibb rétegeiből táplálkozik, annak elemi formáiból építkezik. Ivánovics Tünde éneke hangja, Fábry Géza kőbőzjátéka és Lipták Dániel hegedűdallamai egybefonódva egyedi, mégis hagyományhű hangzást alkotnak. Egyszerű eszközeiket mélyen kihasználva, gondosan kidolgozott, virtuóz, de őszinte előadásmóddal keltik életre a hagyományos muzsikát.

Nehéz megítélni, autentikus népzene hallunk-e, vagy újabb források csörgedezését... A bartóki tiszta forrásból merítünk, de érezzük, hozzá is kell töltenünk e forráshoz, hogy élő víz maradjon. A hagyományt tisztelni, ugyanakkor saját belső élménnyé élni át, s így akarva-akaratlan „kortárs” zenét alkotni: e kettősséggel vet számot a trió ars poeticája. Ez a gondolat itt-ott más utakat jelöl ki számunkra, mint az úgynevezett világzenék klasszikus vagy divatos áramlatai.

<http://www.mentesmaskent.hu/>

Adventi látogatás a Napos Oldal Szociális Központban



Mézeskalácssütés a Napos Oldal sérült gyermekeivel

Karácsony előtt a Vásár téri iskola 4. a osztályának tanulói Schäffer Lőrincné osztályfőnökkel ellátogattak a Napos Oldal Szociális Központba, ahol műsort adtak az időseknek. Immár másodikban találkoztak a Központban gondozott sérült gyerekekkel, együtt sütöttek, játszottak velük. „Ezen a napon szerintem diákjaim sokkal többet tanultak, mint eddig bármelyik tanítási napon. Megtanulták elfogadni a másságot, megtanulták, hogy milyen kevés dolog elég ahhoz, hogy örömet szerezzünk másoknak. Elég egy-két jó szó, egy mosoly, odafigyelés...” – mondta a találkozási Schäffer Lőrincné, Éva neni.

F. A.



Közös éneklés az idősekkel (Fotók: Schäffer Lőrincné)

Gyertyafényes adventek

Év végén mindenki a karácsonyra készült. Keresztekkel állítottak az ország különböző részein, becsomagolták szalmába, aranyba a betlehemi Jézuskát, bűnbánatot tartottak. Fényőillatú, szívet-lelket melegítő adventi hétvégék követték egymást hétről hétre.

Azóta itt kopog mellettünk a január. Az összes tűlevél lehullott a karácsonyfákról. Állítólag a meg nem vásárolt fenyők szegény emberek tüzelőjeként hasznosultak, vagy komposztba darálták őket.

A vörösvári KDNP és a Fidesz szokásához híven adventi koncertet tartott 2008. december 13-án a pilisvörösvári református templomban, melyet ismét Balogh Sándor lelkész úr nyitott meg.

A 2008-as hangverseny színvonala sem maradt el az előbbiektől. Fellépett a nagyszűrű, katolikus egyházkórus, énekeltek a város-

szerte ismert Holló testvérek. Kárpáti Levente kántor úr saját orgonaszerzeményeivel kápráztatta el a közönséget. Csuri Imréné (Mar-



Gulyás Dénes énekel (Fotó: Rásonyi Győzőné)

gó) vörösvári költőtehetségünk megható karácsonyi verseit szavalta. Ezt követően Altorjai Attila színművész és fia, a harmadikos Bence karácsonyt idéző versei következtek. Az est fénypontja Gulyás Dénes országgyűlési képviselőnk volt, ki Kodály dalain át Schubertig újra és újra nagy sikert aratott. S hogy a régi közmondás – „Az alma nem esik messze a fájától” – ma is mennyire helytálló: Gulyás Bence édesapját kísérte zongorán.

A pilisvörösvári KDNP és a Fidesz szervezte a fellépőket és a hallgatóságot is megvendégelte, és ajándék gyertyát osztott. A Fidesz elnöke, Kőrösi János a Napos Oldal Szociális Központ fogyatékos gyerekeinek karácsonyfát állított.

Erdő Péter bíboros úr arra kérte a magyar hívőket, hogy „mozgósítsák testi, lelki erejüket, hogy segíthessenek”, s ez úgy tűnik, sikerült Vörösváron is.

Dr. Gábeli Zoltánné

Karácsonyi fúvóskoncert

Ezúttal sem okozott csalódást a fúvószene szerelmeseinek a Német Nemzetiségi Fúvószene karácsonyi hangversenye. A teltház koncerten a Buzás Bálint vezényelte zenészek eddig is játszott, közkedvelt darabjaik és néhány, a közelmúltban betanult polka



Buzás Bálint karnagy

mellett igazi ínycsikszékekkel is előálltak. Így előadták Brahms V. magyar táncát és egy részletet Dvorák „Új világ” szimfóniájából. Ez utóbbiban a trombitaszólót Feldhoffer János, a zenekar vezetője adta elő. A komolyzenei darabokat a közönség nagy tetszéssel fogadta.

Még zajosabb sikert aratott a megszokott stílustól és repertoártól legjobban elütő következő produkció. A zenekar Emir Kusturica világhírű filmje, a Macskajaj zenéjét idézte fel, amelyet Boban Markovic szerzett. A nagy tapsból és a ráadásból ítélve a közönség nagyon hálás volt a „bevállalós” darabért.

(Bizonyosság volt a siker arra, hogy a német fúvószenei hagyományok ápolása mellett – amelyet a zenekar magas színvonalon, évtizedek óta elkötelezetten folytat, érdemes időnként el-elkalandozni más zenei irányzatok felé is.)

A koncert keretében adta át Feldhoffer János zenekarvezető Peregi Mártonnak a zenekari egyesület „Tiszteletbeli Elnök”-i címéről szóló oklevelét.

A fúvósdélután – a közeledő ünnephez híven – karácsonyi dalokkal zárult a zenekar és a közönség előadásában. A koncert végén a közönség vastapsával kiérdemelt ráadásban



Peregi Márton a zenekar tagjai „Tiszteletbeli Elnök”-ké választották

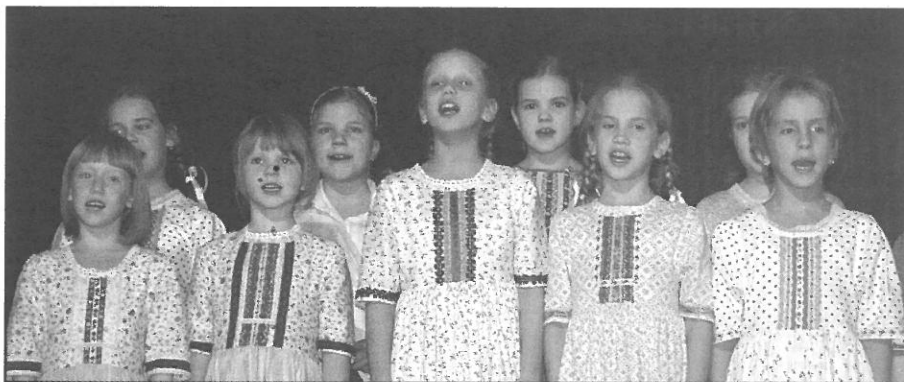
pedig az elmaradhatatlan Radetzky-Marsch csendült fel.

F. A.

Zeneiskolai karácsony

Ahogy azt már megszokhattuk, rendkívüli művészi és érzelmi magasságokba emelkedett az idén is a Zeneiskola karácsonyi műsora. Ezen még a technikai hibák (hangosítás) sem tudtak rontani. A zenei produkciók, énekek és a pásztorjáték az iskola tanárainak kimagasló szakmai tudását és kreativitását dicsérték. Mindezekhez társult a gyerekek igyekezete, ünnepi áhítata és rendkívüli bája is. Emlékezetes, ünnepre hangoló este volt!

F. A.



Újévi koncert a Zeneiskolában

„Még a csilláron is lógtak” az idei Újévi koncerten, a Zeneiskola nagytermében. Legtalálósabban ez a szólás fejezi ki azt a közönségérdeklődést és -sikert, amely az „A tempo” Koncertfúvós Zenekar és Peller Anna koncertjét jellemezte.



Hoós Sándor karnagy, a tehetséges fiatal zenészekből álló zenekar megalapítója

Elvileg egy koncertnek ennél rosszabb időpontot nem is lehetne találni, mint Szilveszter „másnapos délutánját” – a tények azonban rácafolnak erre. A zenekar által rendezett újévi koncertek évről évre egyre sikeresebbek. A vörösváriak szívesen kezdik az évet egy jó hangulatú koncerttel.

Az idei programot musicallek és filmzenék alkották. Részletek hangzottak el a Nyomorultak, Az oroszlánkirály, a Mary Poppins, a Hegedűs a háztetőn, Az operaház fantomja és a Mamma Mia! című musical-, ill. filmsikerekből. A zenekart Hoós Sándor karnagy vezényelte.

Peller Anna mintegy félórás változatos programjában musicalrészletek, operett-dalok, táncdalok, jódli-számok egyaránt szerepeltek. Anna ismét elbűvölte és lázba hozta közönségét.

A mintegy kétórás újévi koncert végén a zenekar ráadásaként az ilyenkor elmaradhatatlan Kék Duna keringőt és a Radetzky-indulót játszotta.

Világválság ide, gazdasági nehézségek oda, ez az év is igazán vidáman, jókedvűen kezdődött Vörösváron. Köszönhetően a fiatalokból álló „A tempo” Koncertfúvós Együttesnek és



Peller Anna mindig elbűvöli közönségét

az „örökifjú”, fiatalos lendületű énekesnőnek: Peller Annának.

Kívánom, hogy maradjon meg ez a jókedv az egész év folyamán is mindenkor!

F. A.

Kulturális est a Mű-hely Galériában

A Mű-Hely Galériában ebben az évben a kiállítások sorát ismét egy vörösvári művész nyitotta meg: Manhertz János intarziakészítő, aki több év termését hozta el a Hunyadi utcába. 1964-ben óta foglalkozik fával. Ekkor



Manhertz János — a háttérben a Halászbástyát ábrázoló intarziájával

kezdte tanulmányait a Faipari Technikumban, ahol minden héten műhelygyakorlati napon vett részt. Itt kötelező volt intarziákat is készíteni.

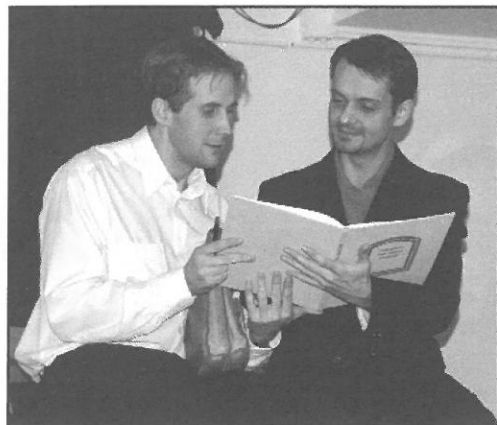
Hogy mi kell az intarziakészítéshez? Vékony furnérlapok különböző fából, melyek a színskála bármely színében tudnak pompázni, hiszen a kék kivételével a fák között minden szín megtalálható. Szükség van még a munkához egy éles bicskára, kézügyességre és némi fantáziára, kreativitásra.

Ahogy Manhertz János elmondta, mindig az utolsó kép a kedvence. Most a „Szülői ház” című, mely több évig készült. Most a Vörösvári Nagytemplom intarziás képén dolgozik. Reméljük, ezt is hamarosan láthatja a nagyközönség. Az eddig elkészült műveket február elsejéig tekinthetik meg az érdeklődők.

A kiállítás megnyitója után a Teatro Társulat előadásában a Radnóti-év megnyitójaképpen a 100 éve született költő életéről és munkásságáról láthattunk műsort.

„In Nomine Domini Nostri Jhesu Christi / így kezdte régen s most nem ér rá naplót írni.” – írja Radnóti „Kolumbusz” című versében. Ki ér rá naplót írni? S ki kezd el bármit is Isten nevében? És ki ír egyáltalán verset? Nem, nem is ez a kérdés, hanem az, hogy ki olvas verset. Mert a versnek gyakran megvan az a rossz természete, hogy elsőre nem mond semmit. Fárasztó mulatság a versolvasás. Mikor múltanap elmondtam tanít-

ványaimnak, hogy Goethe a Faust több részét először prózában írta meg, s csak később írta át versebe, akkor valaki önkéntelenül is felszólalt: „Hát, azt kár volt.” Persze, hogy kár volt, hiszen olyan gyorsan és röviden lehet azt közölni SMS-ben, hogy: „Ma nemtok órára jönni”, ehhez nem kell vers. De hogy miért kérészi Faust az élet értelmét, azt se tudjuk igazán, hiszen az élet értelme a nagy ház és a nagy



A Radnóti-est egyik jelenete
(Fotók: Hidas Ildikó)

autó. És ha még tovább forszírozom, hogy mégis valami mást is mondjunk, akkor az a válasz, hogy egy-két feleség.

Radnóti oly korban élt e földön, mikor a költő is csak hallgatott, én meg csak várom, hogy talán megszólal újra...

Hidas Ildikó

Kitűnő kezdeményezés

Már a programajánló is sokat sejtetett! A Művészetek Házában a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem növendékei adtak zongorahangversenyt. A Balasi Anikó és Berchy József által életre hívott rendezvény egyelőre még (sajnos!) nem töltötte meg egészen a Zeneiskola nagytermét, de akik elmentek – köztük a polgármester úr is – bizony, nem bánták meg!

A műsorban négy ifjú tehetség mutatkozott be. A legfiatalabb tizenkét éves, a „legidősebb” pedig az Akadémia ötödik évfolyamának hallgatója. Mind-egyikük szívét-lelkét adta játékába, ami (hisz' még egyikük sem kiforrott, rutinos művész) kitűnően átsegítette őket az apórb technikai nehézségeken.

Mind a négyen előtanulmányaiknak megfelelő, magas színvonalú előadással örvendeztettek meg bennünket. Nem is tudom, hogy Boros Tekla (12) Bartók-, a 15 éves Lehardt Dániel Rachmanyinov-, a másodévfolyamos Licsák Attila Scarlatti- vagy az ötödiket végző Monostori Gábor Rachmanyinov-előadása tetszett-e jobban? Mindegyikük több művet is játszott, s méltán érdemel-

ték ki a közönség elismerését, a többszöri visszatapsolást.

A műsor után Balasi Anikót kértem szóra. Elmondta, hogy szerinte az itt már rendszere-



Lehardt Dániel, Licsák Attila, Monostori Gábor és Boros Tekla (Fotó: Pócsi János)

sen megrendezett kiállításokhoz a zene klaszszikus műfaja illeszkedik legjobban, s ehhez Berchy József ötletére a hazai, legmagasabb szintű zenei képzést nyújtó intézmény növendékeit hívják meg.

A felkérést mind a növendékek tanárai – esetünkben Falvai Sándor és Keveházi Gyöngyi – mind maguk a szereplők is örömmel

fogadták. E sorozat későbbi estjein mindig más és más hangszerek szólistái, valamint énekesek mutatkoznak majd be.

Vajon miért láttunk az este nagyon kevés fiatal városunk zeneiskolai növendékei közül? „A gyerekek egész heti túlterheltsége után nem könnyű sem őket, sem szüleiket behozni egy ilyen előadásra” – hangzott a válasz. Ez sajnos, igaz. De higgyék el Olvasóink: nagyon megérint!

Pócsi János

A Liliomfi Pilisszentkereszten

December 21-én Pilisszentkereszten vendég szerepelt Sándor Jolán színművész-rendező színtársulata a „Liliomfi” című vígjátékkal. A Vörösváron már kétszer előadott színjáték ezúttal is nagy sikert aratott.

Peller Mariann másik műsorban

Decembri lapszámunkban közöltünk interjút Peller Mariannal, az RTL Klub „Fogd a pénzt és fuss!” című vetélkedőjének műsorvezetőjével. Azóta a műsor megszűnt. Ennek okáról Mariann a következőt nyilatkozta nekünk: „A műsort levették, mert nem volt elég nagy a nézettsége, de azt mondták, számítnak rám a továbbiakban is, kapok még lehetőséget.” Azóta ez meg is történt, Mariann újabban a „Reggeli” műsorvezetőjeként tűnik fel a képernyőn.

„A fordítón múlik, mit ért meg az olvasó”

Interjú Ábrahám Zoltán fordítóval

Sok szakmáról esett szó már a Vörösvári Újságban. Mivel olyan városban élünk, amelyről még ma talán elmondható, hogy kétnyelvű hagyományokat ápol, fontos beszélnünk a nyelvről, és azokról, akik dolgoznak vele. Ábrahám Zoltán fordítót kérdeztem.

– Hogyan lesz valakiből fordító?

– Vörösváron sok kiváló fordító dolgozik. Bácsatyai Istvánt, Mesés Pétert és Zádor Évát – itt csak az ismerőseimet említem – is érdemes lenne megkérdezned erről. Több válasz lehetséges a kérdésre, műfaj, történelmi kor, személyiség, és ki tudja még, hány tényező szerint. A magam esetében valószínűleg az volt a döntő, hogy a latin szakosként megszkott olvasásmódot folytattam, ebből szinte egyenesen következett a fordítás. Másrészt bátorítást adott az a felismerés, hogy van kulturális hozadéka ennek a munkának, hiszen mégoly jó nyelvismeret esetén is gyakran csak az anyanyelvén ért meg valamit az olvasó, és így voltaképpen fordítón múlik, mit ért meg. (Profánabb válasz is van a kérdésre: a '80-as évek közepéig az lett fordító, akinek a hozzá-

értésében megbíztak a kiadók, ma az általános minőségbiztosítás jegyében az fordító, akinek erről megfelelő szakvizsgája van.)

– Milyen tulajdonságokkal rendelkezik egy jó fordító?



– Újra csak azt mondhatom, hogy több tényezőtől függ. Az általam művelt területen – többnyire filozófiai műveket fordítok – a két legfontosabb erény a könyvtárazás (a szakirodalom ismerete – a Szerk.) és a mondat szerkezet világos értése. Egyébként persze szükség van a belehelyezkedés készségére, de ez a

könyvtárazásból adódik. Valamint érdemes alázatosnak lenni: abból kiindulni, hogy a szöveg értelmes, s csak azután folyamodni egyéb fogásokhoz, amikor már minden más lehetőség kimerült, (mert ilyen helyzet is adódhat).

– Lehet-e ezeket a képességeket tanítani?

– Természetesen nagyon sok mindent lehet tanítani, de ez nem pótolja az egyéni erőfeszítést, az aprómunkát. Mindkettő nélkülözhetetlen. Azaz, mint minden más szakma művelésében, mindenki autodidakta.

– Miket fordítasz? Milyen nyelvről milyen nyelvre?

– Filozófiai és társadalomelméleti műveket fordítok magyarra, angolból, németből és – sajnos ritkán – latinból, erre kicsi a kereslet.

– Mi volt eddig a legnagyobb kihívás ezen a téren?

– Komoly feladatokban nem szenvedek hiányt – talán Kant- és Heidegger-fordításaim a legismertebbek –, de ha a nyelvi és gondolati szépséget egyszerre nézzük, akkor Max Webert említeném az első helyen (a Világvallások gazdasági etikájának a nagy része jelent meg a fordításomban). A munka a szerkesztő, Hidas Zoltánnal való együttműködésünk miatt örökre emlékezetes marad, aki budakeszi sváb családból származik, Solymáron él, vagyis törölmetszett sváb.

– Vissza lehet-e adni az eredeti szöveget?

– Egyszerű dolgom van, visszakérdezek: van-e eredeti szöveg? Ez a kérdés az antik szövegeknél elemien fontos, de későbbi szerzőknél is lényeges. De ez nem csak filológiai értelemben kérdés, hanem abban az értelemben is, hogy a szöveg anyanyelvi olvasói különbözőképpen értenek egy adott szöveget.

– Szeretnél-e más nyelveket megtanulni?

– Nem biztos, hogy egy fordítónak – aki ráadásul életének csak egy szeletében fordító – pont a nyelvtudás a passziója. (Ahogyan melleleg egy fordítónak – ha van megrendelése – jóformán arra sincs lehetősége, hogy a szó igazi értelmében olvasson.) Azonkívül pedig egy tündéri és igen intenzív gyermek apjaként, ha aludni is szeretne, erre egyszerűen nincs ideje.

– El lehet-e sajátítani több nyelvet magas szinten?

– Valószínűleg igen, abban az értelemben, hogy a nyelvtudás – bizonyos alapképességeket leszámítva – általában a nyelv bizonyos szempontú tudását jelenti (nem véletlenül teljesen más a tolmács és más a fordító stb.)

– Mióta laktok itt Vörösváron? Mit találsz itt jónak?

– Már tíz éve itt élünk. Feltétlenül jó dolog a hagyományörzés, hiszen ez a közösség létének az alapja. Jó minták, s kivált az arany-szabály bátor alkalmazásával pedig bizonyosan nagyra hivatott a vörösvári közösség.

– Legyen úgy, ahogy mondd! Köszönjük az interjút!

Hidas Ildikó

A Városi Könyvtár februári könyvajánlója

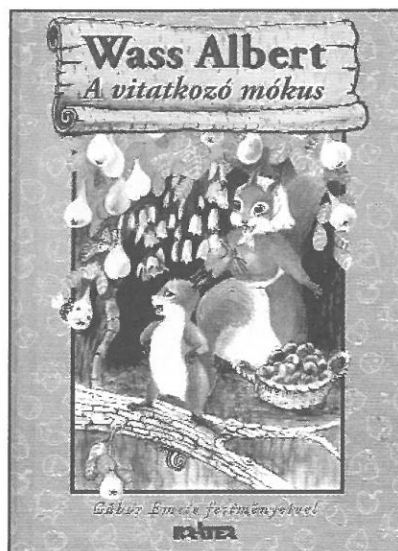
Wass Albert: A vitatkozó mókus

Tavaly ünnepeltük az erdélyi magyar író, költő Wass Albert születésének 100. évfordulóját. A grófi származású, és a címet maga is viselő író Debrecenben gazdasági akadémiát végzett, majd a gazdálkodás mellett irodalommal kezdett foglalkozni. A második világháború után, előbb Németországba, majd az Amerikai Egyesült Államokba ment, itt telepedett le. 1956-tól az University of Florida tanára volt, ő alapította meg az Amerikai Magyar Szépművés Céhet. Először verseskötettel jelentkezett, később azonban elbeszéléseket és regényeket is írt. Ez utóbbi műfaj hozta meg számára a legnagyobb sikert, Farkasverem című regényéért Baumgarten-díjat kapott.

Könyvtárunk polcain ma már ott sorakoznak művei és olvasóink nagy örömmel forgatják őket. Gyerekek számára született a Tavak könyve és az Erdők könyve mesesorozata. Ez utóbbinak egyik darabja a „Vitatkozó mókus”.

Wass Albert meséjének hőse sokban hasonlít Tersánszky Józsi Jenő Misi Mókusára. A kis mókus szintén nem a munka hőse, bármiről legyen szó, ő csak felel. Szülei azonban nem érnek rá vele vitatkozni, viszont úgy tartják igazságosnak, hogy aki nem segít a munkában, az ne is kuckózhasson télen, és ne kapjon mogorót. Hősünk szedi a sátorfáját

és világgá megy. Ő azonban nem a messzi tengerre száll, csak lakóhelyét az erdőt fedezi fel. Sajnos azonban az egyetlen állat, aki haj-



landó vele vitatkozni, a nyest. És itt kezdődnek a bonyodalmak. A humoros és tanulságos történetet Gábor Emese gyönyörűsége festményei illusztrálják.

Fetterné Denk Éva
könyvtáros

Deutscher Kalender 2009 – mit Bezügen zu Werischwar

Das von der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen herausgegebene, von Johann Schuth redigierte Jahrbuch der Ungarndeutschen, der „Deutsche Kalender 2009“ ist erschienen, in gewohntem Umfang und mit der gewohnten Themenvielfalt. Allein die Titel aller Artikel aufzuzählen, geht wegen ihrer großen Zahl an dieser Stelle nicht. Deshalb wollen wir uns hier auf die Erwähnung der Beiträge beschränken, die mit Werischwar zu tun haben.

Berichtet wird von Ibolya Sax über das vierte Festival der deutschen Kinderlieder und Kinderspiele, das im Juni 2008 in Werischwar vom Deutschen Nationalitätenkindergarten unter der Teilnahme von etwa 300 Kindern und 50 Pädagogen mit großem Erfolg veranstaltet worden war.

Im Rahmen der Betrachtung der traditionellen Veranstaltungen der GJU im Jahre 2008 findet das zwischen dem 7. und dem 10. Februar 2008 zum 16. Mal, diesmal in Werischwar durchgeführte traditionelle Fußballturnier Erwähnung, das unter der Schirmherrschaft des Botschafters der Bundesrepublik Deutschland, Hans Peter Schiff,

statt fand. Die Mannschaft des Schiller-Gymnasiums in Werischwar gewann in der Kategorie der Frauen das Turnier, während



Deutscher Kalender 2009



der Sieg bei den Männern nach Schomberg ging.

Unter dem Titel „Das Gewerbe des Fassbinders“ berichtet Márta Müller ausführlich und mit mehreren Fotos illustriert am Beispiel des Bindermeisters Imre Fetter in Werischwar über das Handwerk, die Tätigkeit des Fassbinders. Dabei liegt der Akzent der Ausführungen neben der historischen Betrachtung des Fassbindergewerbes auch auf der sprachlichen Seite dieses Handwerks. Eine ganze Reihe von mundartlichen Fachausdrücken, die heute nur noch wenigen Menschen bekannt sind, kann der interessierte Leser hier nachlesen.

Auch eine von Miklós Tarján mitgeteilte kurze Anekdote, als deren Herkunftsort Werischwar angegeben wird, findet sich auf den Seiten des Kalenders.

Angesichts des 300 Seiten dicken Kalenders kann sowohl das Ungarndeutschtum als auch Werischwar auf das vergangene Jahr zurückblicken.

Der „Deutsche Kalender 2009“ kann bei der Redaktion der „Neuen Zeitung“ (H-1062 Budapest, Lendvay u. 22, Tel.: 06-1-302-6784, 06-1-302-6877) oder unter der Internetadresse „<http://neue-zeitung.hu/kiadvanyrendelo.php>“ bestellt werden. Der Kalender kostet 800,- Forint.

Dr. Kerekes

Ungarndeutsches Dichterporträt: GEORG FATH

Georg Fath wurde im Jahre 1910 in Bischofsmarok (Erdősmárok) geboren, einem von drei Nationalitäten bewohnten Dorf. Von den fünf Söhnen seiner Eltern war er der mittlere.

Sich an seine Kindheit und Jugend zurückerkennend erzählte er rückblickend:

„Ich war Landwirt wie mein Vater und meine vier Brüder, und das war meine Arbeit. Einen Beruf gelernt habe ich nicht. In die Schule bin ich sechs Jahre gegangen [...]. Wir haben [...] deutsch gesprochen, schwäbisch. Die hochdeutsche Sprache habe ich aus eigener Kraft gelernt. [...] Siebzehn, achtzehn Jahre war ich alt, als ich angefangen habe, Gedichte zu schreiben.“

Im schicksalsschweren Jahre 1945 musste er gemeinsam mit seiner Familie das heimatische Dorf verlassen. Gemeinsam zogen sie damals nach Fünfkirchen, wo Georg Fath zunächst als Bergmann arbeitete, später im Elektrizitätswerk und dann im Städtischen Wasserwerk eine Anstellung fand, in der er bis zu seiner Pensionierung 1973 tätig war.

Die literarische Tätigkeit war für ihn niemals der Hauptberuf – konnte es damals für einen Ungarndeutschen ländlich-bäuerlicher Herkunft auch kaum sein. Doch das literarische Talent und Interesse von Georg Fath zeigte sich früh, bereits 1929 erschienen in dem von Jakob Bleyer herausgegebenen deutschsprachigen „Sonntagsblatt“ zwei Gedichte von ihm: „Vergissmeinnicht“ und „Die Heimatglocken“.

Wirkliche Bekanntheit konnte er aber erst in den 1970er Jahren erlangen, als die ungarndeutsche Literatur ihren – gar nicht so zaghaften – Neubeginn hatte. Fath publizierte nun ab 1973 regelmäßig in der „Neuen Zeitung“ und seine Texte wurden in einer ganzen Reihe ungarndeutscher Antho-



logien veröffentlicht, so u.a. in „Tiefe Wurzeln“, „Bekenntnisse – Erkenntnisse“, „Jahresringe“, „Bekenntnisse eines Birkenbaumes“.

Eine wichtige Rolle spielten die Sendungen des deutschen Rundfunks in Fünfkirchen dabei, dass sein Name die Runde machte und er als „der landesweit bekannte ungarndeutsche Dichter“ angesehen werden konnte. So war es auch nicht überraschend, dass der erste selbständige Band eines ungarndeutschen Autors, der in Ungarn in deutscher Sprache im Jahre 1977 veröffentlicht wurde,

das Buch „Stockbrünnlein“ von Georg Fath war, das mit 51 Gedichten einen Querschnitt durch das Schaffen des Dichters gab. Es sollte, so die Hoffnung und die Absicht Faths, nicht der einzige bleiben: er dichtete bis zum Ende seines Lebens im Jahre 1999 weiter. Leider ist bis heute keine Veröffentlichung der mehreren hundert Gedichte erfolgt, die er uns hinterlassen hat.

Als ein Beispiel seiner Lyrik mag hier das Gedicht „Tettye“ stehen, das zeigt, wie ein in Ungarn geborener deutschsprachiger Autor Natur- und Heimatgefühl in schlichten und schönen Worten miteinander zu verbinden vermochte:

Georg Fath: Tettye

Hier steh ich vor dem Felsenhang,
und blick so vor mich hin.
Lausche der Quelle Silberklang
und denk mir in mein' Sinn:

„Wer weiß wohl, wie viel tausend Jahr
schon hier die Quelle rauscht,
so kristallhell und silberklar
im Tal hinunter saust,

wie oft hier schon ein Liebespaar
vor diesen Felsen stand
und gleich wie ich, so wunderbar
auf diese Stelle fand.

Doch, rausch nur fort, zu jeder Zeit,
noch sehr viel Jahre lang,
und sei zu laben stets bereit
viele mit deinem Trank!“

Dr. Kerekes

„Gazdagabbá válik gyermekeink élete is”

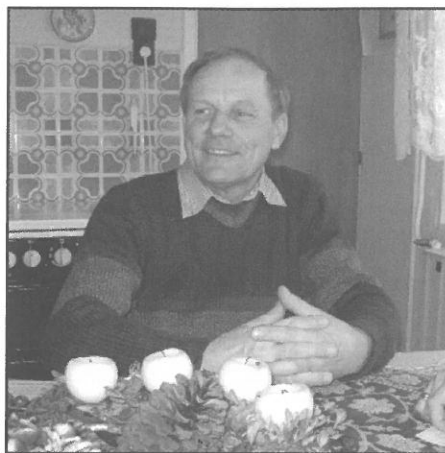
Beszélgetés Sax Lászlóval, az NNÖ elnökével

– A közösségi élet iránt érdeklődők számára fogalom Sax László neve, hallatán mindenki a hagyományörzésre gondol. Honnan ered ez a mély elkötelezettség a helyi német kultúra iránt?

– Több mint 20 éve, a Nemzetiségi Kórusban való részvétellel és a Gradus Egyesület megalakulásával került ez a tevékenység az érdeklődésem középpontjába, 16 éve dolgozom a Német Nemzetiségi Önkormányzatban, így elmondhatom, hogy mind magánemberként, mind „hivatalból” is ismerem a vörösvári nemzetiségi egyesületek életét. Vörösvár a rendszerváltás előtt és után is a német identitás megőrzésében sok szempontból könnyebb helyzetben volt, mint más németajkú település, mivel nálunk nem volt tömeges kitelepítés, a helyi német kultúrának volt egy – 1990 előtt ugyan gyakran korlátok közé szorított, ám mégis létező – folyamatossága. A vörösvári táncsoport például már javában szép sikereket tudott felmutatni, amikor másutt még csak éledtek a nemzetiségi egyesületek és önkormányzatok. Nem lehet azonban elégszer hangsúlyozni, hogy az állam által támogatott kisebbségi önkormányzatiság lehetőségének feltétele is van: ha a kisebbségi önkormányzati választás előtt a vörösvári polgárok közül senki sem regisztrálta magát német nemzetiséginek, nem lett volna választás. Ha nincs kisebbségi önkormányzat, nincs állami támogatás sem. Szerencsére a vörösváriak nincsenek híján a civil kurázsinak, köszönet érte

mindenkinek, aki a regisztrációs felhívás által megszólítva érezte magát.

– Milyen eseményeket karolt fel az NNÖ 2008-ban, illetve milyen kiemelkedő eseményre kerül majd sor 2009-ben?



– Az elmúlt évben farsangtemetést, májusfaállítás és -bontást, a Hősök Napján közös megemlékezést, ősszel szüreti felvonulást és bált, valamint novemberben nagy érdeklődéssel fogadott nemzetiségi délutánt szerveztünk az egyesületeink és intézményeink aktív közreműködésével. Támogattuk a pünkösdi Fúvós fesztivált, melyen partnertelepülésünk, Gerstetten zenekara is részt vett, és a Vörösvári Napok keretében megvalósult folk-

lórnapot. Szerencsére sok segítséget kaptunk a nemzetiségi egyesületeken kívül a Művészetek Házától is. A 2009-es évben, a megszokott rendezvényeken kívül a pünkösdi időszakban a Wehrheim és Pilisvörösvár között fennálló 25 éves partnerkapcsolat megünneplésére kerül sor, melyet a városi önkormányzattal és a Fúvószenekarral közösen szervezünk.

– A nemzetiségi rendezvények szervezése az NNÖ tevékenységének egy látványos, ám kisebb része.

– Valóban, a kisebbségi képviselők munkája nem csak abból áll, hogy az épp aktuális ünnepségre készülnek. Közreműködünk a városi önkormányzat minden olyan döntéshozatalában, aminek nemzetiségi tartalma van, így például részt vállalunk a nemzetiségi intézmények működését érintő döntésekben. Figyeljük a pályázati lehetőségeket és lelkesen pályázunk. A tavalyi évben például a MNEKK-től rendezvényeinkre 290.000.- Ft támogatást kaptunk és a MEH-hez a kisebbségi önkormányzatok feladatarányos támogatására benyújtott pályázatunk is sikeres volt (több, mint 500.000.- Ft-os támogatást kaptunk). A helyi ünnepek megszervezése, a nemzetiségi intézmények és egyesületek működésének figyelemmel kísérése természetesen felelősség, de én ugyanakkor nagy lehetőséget is látok benne: csak így tudjuk elérni azt, hogy megőrizzük a hihetetlenül gyorsan fejlődő világunkban a vörösvári helyi élet egyéni színezetét, azt, amitől – nem jobb, nem rosszabb, csak egyszerűen – mások vagyunk, mint más település polgára, és csak így válhat gazdagabbá gyerekeink, unokáink élete is.

Müller Márta

„Ungarndeutsches Feeling” an der ELTE

Weihnachtsfeier auf Schambecker und Werischwarer Art

Die GermanistikstudentInnen der Fachrichtung „Deutsch als Minderheitensprache” der ELTE haben das seinem Ende langsam zuneigende Jahr 2008 stilvoll mit einer reichhaltigen Veranstaltung in der Trefort Aula im Gebäude, das auch das Germanistische Institut mit seinem Ungarndeutschen Zentrum beherbergt, mit Hilfe Werischwarer Kinder und Musikanten verabschiedet.

Die Organisatoren – allen voran Zsófia Áy, Dorottya Anikó Zabán und Szandra Titanilla Fuchs – haben weder Zeit noch Mühe gescheut, um in der letzten Semesterwoche ein Weihnachtsprogramm für die KommilitonInnen und DozentInnen auf die Beine zu stellen, an dem sich nicht nur die Seele, sondern auch der Leib der Anwesenden entspannen und erfreuen konnte. Der Abend wurde mit dem Gastauftritt der Primarschüler der Werischwarer Nationalitätenschule am Marktplatz eröffnet: Die Kinder – in Engelkleidung und mit Kerzen in der Hand – haben ein mit Hilfe von der Klassenleiterin Erzsébet Bruckner einstudiertes Christkindl-

spiel gesungen, welche Aufführung vom Publikum mit herzlichem Applaus honoriert wurde. Nach dem Krippenspiel wurde – von



Foto: Ágnes Oláh/ELTE

Frau Fuchs moderiert und von zwei Mitgliedern der Schambecker Tanzgruppe veranschaulicht – die Mädchentracht von Schambeck präsentiert. Es wurde durch die Assistenz einer freiwilligen Studentin sogar vorgeführt, wie man sich in die Schambecker Tracht einkleidet, welches Kleidungsstück wie heißt bzw. wozu es dient.

Auf die Trachtenschau folgte die Vorführung der Lochberg Regionalen Tanzgruppe (Schambeck), deren Darbietung, vor allem die lebhaft Hopp-Polka, die von der Gruppe diesen Sommer auch auf einer internationalen Folklore-Tanzveranstaltung in der Schweiz getanzt worden war, ein jeder genoss. Die Stimmung war zu diesem Zeitpunkt – einerseits wohl wegen des beschwingten Tanzes und der den ganzen Raum füllenden Musik der Werischwarer Kapelle Projekt Zwo, andererseits des inzwischen servierten Glühweins – bereits ausgelassen, sie wurde aber noch weiter gesteigert, als die DozentInnen und Studierenden auf das Tanzparkett gebeten wurden, um sich in die – glücklicherweise eingängigen und durch Frau Fuchs verständlich erklärten – Grundsätze der hiesigen deutschen Tänze einführen zu lassen. Der gelungene Abend – mit der Hoffnung auf eine Fortsetzung nächstes Jahr – bleibt sowohl den Tanzfreudigen als auch den Bewegungsscheuen lange in Erinnerung, wofür ein verbindlicher Dank an die Organisatoren und die Unterstützer der Veranstaltung – Dr. Maria Erb, Ágnes Huber, István Peller, Zoltán Szép, József Hostnik, den Ödenburger Gesangverein und die Studentenselbstverwaltung der ELTE – auszusprechen sei!

Márta Müller

A Templom téri iskola és az EU

Talán emlékeznek még az olvasók arra, amikor iskolánk rendszeresen hírt adott a nálunk zajló 3 éves nemzetközi projekt eseményeiről. Szerencsére a folytatás nem maradt el.

Első projektünk nem csak a hazai pályázati kiíró Tempus Közalapítvány elismerését váltotta ki, hanem a másik hat országban is igen jó értékelést kapott. Úgy vélem, ez a hároméves munka alapozta meg idei új nemzetközi kapcsolatainkat. A többes szám nem elírás, hiszen most már két külön szálon is „kapcsolatot tartunk Európával”.

Az első szál. Ez az, amiről most egy kicsit hosszabban írnék. Be kell vallanom, nagy meglepetéssel és egyben jóleső érzéssel olvastam a hozzám érkezett e-mailt, melyet a Regensburgi Egyetem Tanárképző Szakának pedagógia-pszichológia tanárától, dr. Rudolf Hitzlertől kaptam. Megírta, hogy a német partneriskolánk igazgatójától hallott rólunk, aki megbízható, kreatív szellemű iskolaként írt le minket, amely nemzetközi együttműködés során is megállja a helyét. A tanár úr feladatai között pedig a szigorúan vett oktatás mellett a nemzetközi kapcsolatok kiépítése is szerepel. Fontosnak tartják ugyanis, hogy a leendő tanárok már tanulmányaik során ismereteket szerezzenek más országok oktatási gyakorlatáról, látva annak előnyeit és hátrányait, amelyeket összevethetnek azzal, amit saját hazájukban tapasztalnak. Levelében

tehát megkérdezte, számíthat-e ránk, mint afféle „magyarországi gyakorlóiskolára”. Nem mondtunk nemet. Többszöri e-mail-váltás után végre sor került a személyes találkozóra is, itt Pilisvörösváron. A tanár úr kol-



A Regensburgi Egyetem tanárai és diákjai megbeszélésen a Templom téri iskolában

légájával és három diákképviselővel érkezett. A számukra összeállított program gazdag és legfőképpen sikeres volt: látogatás a Rákóczi utcai óvodában, órák megtekintése az iskolánkban, Müller Márta vezetésével bepillantást nyerhettek felsőoktatásunkba (Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Vitéz János Tanítóképző) valamint a német kisebbségi önkormányzat képviselőjével, Sax Ibolyával is volt

érkezésük beszélgetni. Bár mindig az első lépés a legfontosabb, mi azért itt, az iskolában nagyon várjuk a folytatást.

Mi is fog történni? Március hónapban húsz diákot és a már ismert tanárokat fogadjuk majd szeretettel. A tanárjelöltek egy hétig lesznek Pilisvörösváron, két napot fognak tanítani iskolánkban úgy, hogy az érintett csoportok német tanáraival egyeztetették (lásd. számítógép) a tanítandó témaköröket. Ezekre az órákra már előzetesen otthon felkészülnek. Természetesen órákat is fognak látogatni. A német-órák mellett angol-, testnevelés-, rajz-, számítástechnika- és egyéb tevékenységet tartalmazó órák is kíváncsiak. Nyilván a nyelvi korlátok betartásával. Mi nagyon örülünk, hogy a diákjaink anyanyelvi tanárokkal dolgozhatnak majd, hiszen a velük való kommunikáció adhatja a legnagyobb motivációt a nyelvtanulásban.

A másik szál. Két évig tartó projektünk most a természet megismerését és megóvását tűzte ki céljává. A programban spanyol, finn és török iskolával állunk kapcsolatban. Sok mindent tettünk már ebben a félévben. Jelenleg finnországi partnerünkhöz készülünk. Hat diákból és három tanárból áll majd a csapat. Sokat várunk ettől az úttól, hiszen jelenleg a finn iskolarendszer a legelismertebb Európában. Ígérem, közreadjuk, ha megtudunk valamilyen titkot!

Krizsánné F. Ildikó

Vallás

2008 – A Biblia éve

A Baptista Közösség művészeti pályázatának eredményhirdetése

2008. december 7-én került sor a „2008 – a Biblia éve” címmel gyermekeknek meghirdetett művészeti pályázatunk díjkiosztó, kiállítás-megnyitó ünnepségére. A pályázat kiírásának célja az volt, hogy a felnövekvő nemzedék szívére helyezzük a Biblia érdekes történeteit, amelyeken keresztül örökérvényű igazságok ragadhatóak meg, és amelyek sokak lelkét, életét megtartották a hosszú évszázadok alatt.

A pályázatra összesen 68 gyermek adott be pályamunkát. Ezeket állítottuk ki a Református templomban, ahol a díjkiosztó ünnepség is megrendezésre került.

A pályázatok elbírálásánál abból indulunk ki, hogy a bibliai témájú képek a Szentlélek sugallatára készültek a gyerekek hitének tükröképet tartva. A Czeglédi Gizella, Tamás Mária, Lukács Tibor, Sáfár Pál festőművészekből álló zsűri hosszú és alapos mérlegelés után hozta meg döntését. Mindenek előtt az eredetiséget, az őszinteséget, az ötletes, önálló munkákat díjaztuk, ahol a személyiség, a kis művészek hite és képességük is maximálisan tetten érhető. A sok és izgalmas díj ellenére

(összesen 18 gyermeket sikerült díjaznunk) úgy gondoltuk, hogy a rajzverseny szolgálatot teljesít (mert a művész szolgál) és nem a jutalomért van. Fontosnak tartottuk viszont, hogy



A díjkiosztó ünnepség szereplői

minden egyes pályázó kaphasson Bibliát, attól függetlenül, hogy ért el helyezést vagy nem. Reméljük, hogy az ún. egyszerű fordítás, amelyet a díjkiosztó ünnepség alatt minden

pályázó gyermeknek átadtunk, még érthetőbbé teszi majd számukra a Bibliai üzenetet.

A díjátadó ünnepségen változatos programmal vártuk a megjelenteket: a Bibliával, valamint Biblia évével kapcsolatos rövid igei üzenet mellett lendületes ifjúsági énekek és adventi karénekek hangoztak el, valamint egy gyermekeink által készített pantomim is bemutatásra került. Ezt követően a zsűri egyenként értékelte a díjazott műveket és átadta a díjakat.

Ezúton is megköszönjük a Református Gyülekezetnek a helyszín biztosítását, a gyermekeket felkészítő tanárnőknak a szíves közreműködését: Franciscs Nóra (Templom Téri Általános Iskola), Hallama Krisztina (Palánta Iskola), Payer Ágota (Német Nemzetiségi Általános Iskola, Művészetek Háza).

Köszönet illeti a zsűri tagjait is szakszerű és áldozatos munkájukért. Köszönjük a részvételt a támogató szülőknek és minden pályázó tanulónak.

A képek megtekinthetők az alábbi internet címen: www.pvbk.hu.

Kiss Mózes
Pilisvörösvári Baptista Közösség

Év-forduló



A fúvószenekar karácsonyi koncertjén



A zenekart Buzás Bálint vezényelte



Betlehemesek egy családi házban



Fúvószene a karácsonyi mise után



Karácsonyi koncert a Szent Család templomban



Az „A tempo” újévi koncertjén



Klarinétosok



Peller Anna énekel

Megújul a Plébániatemplom belseje

Látványos szakaszába érkezett a plébániatemplom belső felújítása: a mennyezet már friss, világos, pasztellszínekben tündöklök. Aki vállalkozik egy nyaktörő tornamutatványra és a kóruson keresztül felkapaszkodik az állványzatra (persze erről inkább lebeszelnénk mindenkit), láthatja, amint a festőmesterek a fedőfestékre már a térhatású keretező párkányt varázsolják rá. Eltart azonban még két-három hónapig is, mire teljes pompájában megcsodálhatják a vörösvári hívek a felújított és a korábbi neobarokk stílust részben visszaadó templombelsőt.



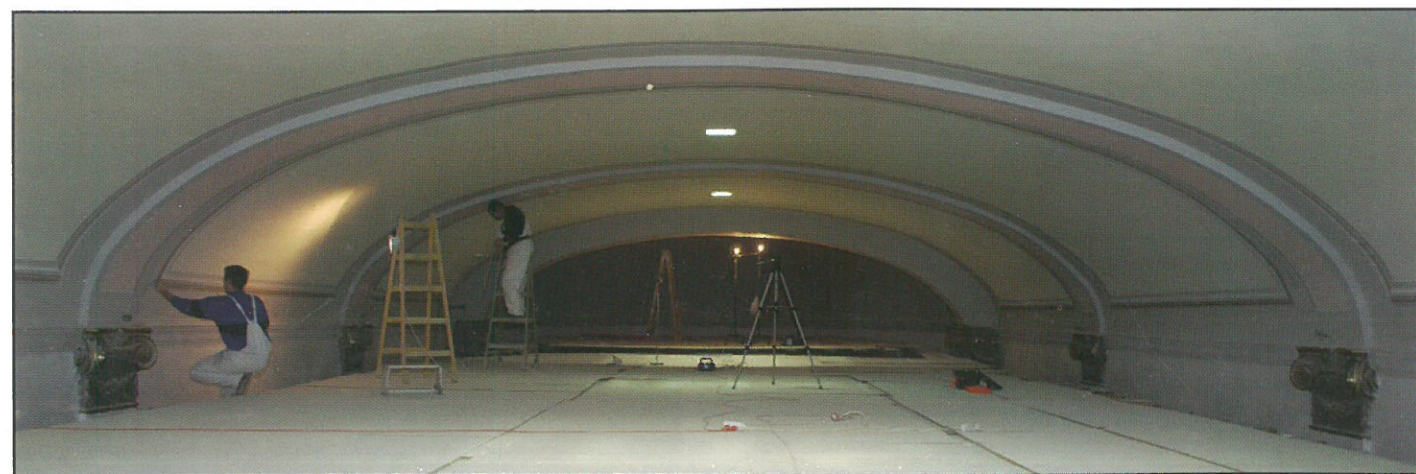
A templom belseje egy régi felvételen. Jól látszódnak a mennyezet festett kazettái és a díszes szentély

Három évvel ezelőtt egy vörösvári polgár jótékony célú felajánlást tett: miszerint teljes egészében finanszírozná a plébániatemplom belső felújítását. Igen nemes gesztus, kalapemelést érdemlő!

A felajánlás megvalósítása az elmúlt évben kezdődhetett meg. Talál májusban kérte Zoltán atya az újonnan megalakult egyházi képviselő-testülettől, hogy támogassák a felújítás megkezdését, és bemutatta a javasolt kivitelezőt. A jóváhagyás után még meg kellett kérni az illetékes egyházi szervektől is az engedélyt. Ez is időben megtörtént.



A szentély mennyezete közelebbről



A mennyezet festése lényegében elkészült, a mesterek most a párkányokat festik. A szentély díszítőfestését is hamarosan elkezdik. A régi fényképek alapján újrarajzolt motívumokat azonban még el kell fogadnia az egyházi képviselő-testületnek

A munkálatok augusztus végén kezdődtek el. Volt teendő elég, a korábbi, márványutánezatú, műanyag alapú festék miatt nem szellőztek megfelelően a falak, vízesedett, feltáskásodott a vakolat. A Terranova szakértőinek véleménye alapján másfél méter magasságban újra kellett vakolni a templom falait. Erre került rá a pasztellszürke alapfesték, amelyre a világosabb színű fedőfestékeket viszik fel.

A beruházás azonban sokkal többről szól, mint a belső tér újrafestéséről. Teljesen kicserélték ugyanis az elöregedett elektromos hálózatot és a világítási rendszert. Új, energiatakarékos kazán került a régi helyébe és a szellőzőventilátorokat is korszerűbbekre váltották fel, valamint csendes riasztó rendszerrel is ellátták az épületet. A teljes felújítás több mint tízmillió forintba tehető.



A templom belseje a márványutánezatú festéssel egy képslapon

Hogy pontosan mennyibe, azt maga az egyházi képviselő-testület elnöke, Botzheim Tibor sem tudja.

– Az meg hogy lehet? – kérdezem tőle kissé megütközve.

– Az adományozó kifejezett kérése volt, hogy se a személyét, se az általa felajánlott összeg nagyságát ne hozzák nyilvánosságra, továbbá ő hozta a kivitelező céget is, a nagy tapasztalatokkal rendelkező, piliscségi székhelyű Szendi-Barokk 2005 Bt.-t. Számos vállalkozó és magánszemély is tett még felajánlást, az ő nevüket fel fogjuk sorolni.

– Kinek a javaslata volt, hogy a néhány évtizeddel korábbi neobarokk díszítőfestést kapja vissza a templombelső?

– Ifj. Manhertz Máttyás képviselő társunk mutatta be nekünk azokat a – sajnos csak fekete-fehér – fényképeket, amelyeken a korábbi állapotot megsejlelthettük. Ez mindenkinek megtetszett, az adománytevőnek is, és vállalta az ezzel járó pluszköltségeket. Azóta folyamatosan egyeztetünk a kivitelező cég vezetőjével, Szendi Zsolt úrral, hogy pontosan milyen is legyen a rekonstrukció, a színek, motívumok, díszítettség. Ő mindig bemutatja nekünk az elkészült terveket, mi pedig megtárgyaljuk, és ha kell, apró módosításokat kérünk tőle. Ebben a folyamatos munkában nagy segítségünkre van szakértelmével ifj. Manhertz Máttyás mellett Seres András restaurátor is.

– Végül is milyen lesz az új belső?



Régen így nézett ki az oltár fölötti ablak térhatású díszítőfestése

– Részben visszatérünk a korábbi évtizedek neobarokk festéséhez. Ez leginkább a szentélyt érinti, ahol a mennyezetre visszafestésre kerül az öt festett háromszög, bennük különböző motívumokkal, mint például a bárány a zászlóval, a kereszt és a szőlőtő vagy a két hal és az öt kenyér. Kevésbé lesz díszes, mint az eredeti volt, mivel a festésnek összhangban kell lennie a neoklasszicista oltárral is. Éppen ezért nem állítjuk vissza a mennyezet további részén egykoron meglévő festett kazettákat sem. Visszakerül viszont az adományozó kérésére a boltív latin felirata: „GLORIA IN EXCELSIS DEO”. Remélem, az új festés és a megújult technika minden hívőnek elnyeri majd a tetszését.



A felállványozott templom

A felújítás alatt álló plébániatemplomban egy január eleji napon néztem be, vajon hol tartanak. Az állványerdőt látván azt gondoltam, hogy itt ugyan túl sok mindent nem fogok tudni fényképezni. Az egyik munkás azonban azt mondta, menjek fel a karzatra, onnan már lehet látni az új mennyezetfestést. Fel is mentem, s azon túl is egy vaslétrán feljebb tornáztam magam a templom teljes hosszában és szélességében megépített állványra, ahonnan valóban teljes szépségében megcsodálhattam a mennyezet világos pasztellszíneit.

Paróczai Attila és egy fiatalabb kollégája éppen a mennyezet térhatású párkányait, szakszóval imitált plasztikáját festették. Nagy műgonddal és igyekezettel dolgoztak és láthatóan élvezettel. A szakmai tudás és gondosság ennek a cégnek az alapja. Nem véletlenül rendelkeznek kitűnő referenciákkal az ország számos településéről. Főleg barokk stílusú templomok felújítása fűződik a nevükhöz. (Ők festették



„Tanúfal”, amelyre a mesterek felvázolták az új díszítőfestés egyik lehetséges motívumát

ki például a piliscségi templomot is.) A mesterség apáról fiúra száll a Szendi családban.

Szendi Zsolt cégvezetővel telefonon váltottam néhány szót:

– Éppen a szentély terveit készítem, hamarosan be kell mutatnom a képviselő-testületnek. A fekete-fehér fénykép alapján természetesen nehéz lenne rekonstruálni az eredeti festést. De nem is akarjuk. A fotók csak a kiindulási pontot jelentik, a stílus és a motívumok karakterének megtartása mellett a fantázia és az alkotói szabadság is szerepet játszik a megvalósításban.

– Mikorra lesznek készen? – teszem fel a sokakat érdeklő kérdést.



Paróczai Attila a mennyezet térhatású párkányát festi

– Áprilisra szeretnénk elkészülni, hogy a húsvétot még ünnepélyesebbé tegyük a hívó emberek számára.

Természetesen mi is ott leszünk, hogy tanúi lehessünk az ünnepi eseménynek, és örvezzhessünk több mint 300 éves öreg templomunk megújulásának.

Fogarasy Attila

Néhány korábbi cikkünk a templomról:

Megújult a plébániatemplom orgonája (2001. október)

Online: www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsg/oktober/8.htm

Háromszáz éves a plébániatemplom (2003. július)

Online: www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsg/2003/julius/10.htm

A plébániatemplom oltárának története (2004. július)

Online: www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsg/2004/julius/7.htm

Színes képeslapok Pilisvörösvárról



Színes képeslap a vasútállomásról 1918-ból

Valójában fekete-fehér fotó, amit a sokszorosítás során színezték ki valamilyen nyomdatechnikai eljárással. Jól látható, hogy a háttérben lévő háztetők közül csak a nagyobbakat színezték ki, a kisebbekkel nem vesződtek.

Igazi ritkaság

(A képeslapokat 80%-os, ill. 52 %-os nagyságban közöljük. — a Szerk.)

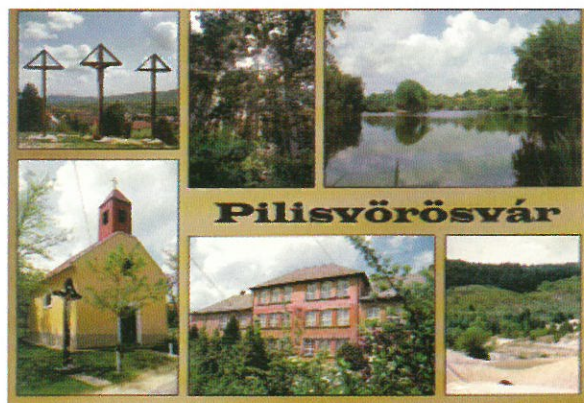
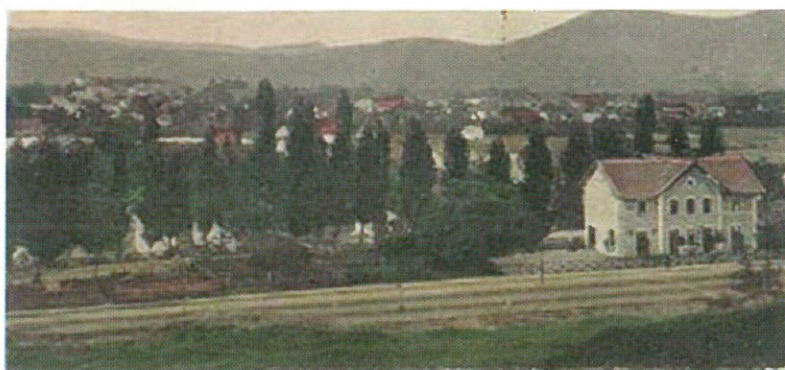
Színes képeslap a vasútállomásról 1918-ból

Ez is színezett kép. Sajnos a felső és az alsó része hiányzik.

A képeslap feltalálójának August Schwarz oldenburgi kereskedőt tartják, aki 1870-ben egy német levelezőlap bal felső sarkára egy ágyú mögött álló tüzér képét nyomtatta.

A legelső lapokat fotók alapján készített színes rajzok alapján készítették. A rajzokat litografált (könyomatos) eljárással sokszorosították. Ahhoz, hogy az eredeti fotót is sokszorosíthassák, a nyomdatechnika fejlődésére volt szükség. Ez az új eljárás a fénynyomás volt. Hátránya volt, hogy csak 500-1000 darab közötti mennyiségeket lehetett készíteni egy nyomólemezzel. Közben a fotózásban is új anyagok jelentek meg, amelyek már alkalmasak voltak sokszorosított képek készítésére, így főleg a 20-as évektől egyre több „eredeti fotó” megjelölésű lap került forgalomba. A 30-as évektől viszont az offset eljárás indult világhódító útjára, és ma is vezeti a képeslap gyártási eljárás rangsorát.

(Forrás: <http://regikepeslap.atw.hu/szoveg/kepeslap.html>)



Képeslapok az 1990-es évekből

**MOST AKÁR 1.000.000 FT-AL
TÖBB MARAD A ZSEBÉBEN!**



Januári készletakciónkban új,
gazdagon felszerelt Fiat modellek várják Önt

600.000. - 1.000.000 Ft kedvezménnyel!

Ráadásul valóban kedvező finanszírozási
konstrukciókkal vásárolhatók meg.

Fiat - A kevesebb több!



www.fiat.hu

Akciónk csak a készlet erejéig érvényes!

Résztetek a márkakereskedéseinkben. (Örömmel fogadjuk a városi/városi kívüli/vegyes)

6.5/4,0/4.9 - 8.7/5.6/5.7 l/100 km. CO2 kibocsátás (vegyes): 129 - 158 g/km.

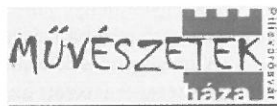
ESZTERGOMI FIAT - AUTOTREND KFT.

2509 Esztergom-Kertváros, Retek u. 4.

Tel.: +36 33 512 622 Fax: +36 33 512 621

E-mail: egomfia-t@autotrend.hu

Februári programok Pilisvörösváron



A Művészetek Háza programjai

Szabadság utca 21. (Bejárat a Major utca felől)

- 01.16 óra **A Német Nemzetiségi Vegyes Kórus jubileumi koncertje**
- 07.20 óra **Farsangi Bál a Német Nemzetiségi Fúvószenekar szervezésében**
- 10.14 óra **Mesevetélkedő (zártkörű)**
- 15.17 óra **Farsangi Bál a Nyugdíjas Klub szervezésében**
20. 9-12 **A Pilis Völgye Látássérültek Egyesület ünnepi rendezvénye: 200 éve született Louis Braille.**
- 20.18 óra **„Képzőművészet az installációk körében” Veres Aida és Veres Andor kiállításának ünnepélyes megnyitója (a tárlat március 6-ig tekinthető meg). A kiállítást megnyitja ifj. Jordán Tamás. A megnyitón közreműködnek a Zeneiskola gitáros növendékei és tanára.**
20. 19 óra **Utazás egy siker körül – kabaré. A Múzsák Társulata előadásában. Belépő: 1.200,- Ft Nyugdíjasoknak/diákoknak: 800,- Ft. (Jegyek elővételben is válthatók a Zeneiskolában és a Könyvtárban.)**
21. **Farsangi Bál a Német Nemzetiségi Óvoda szervezésében**
24. 20 óra **Farsangtemetés – Batyusbál a Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Művészetek Háza szervezésében – Zenéről gondoskodik: Werischwarer Burschen.**

Színházi ajánló

**Utazás egy siker körül – kabaré.
A Múzsák Társulata előadásában.
Február 20. 19 óra – Művészetek Háza**



Az 1918- 1945-ig a két világháborút és a békeidőt felölelő korszakból gyűjtött kabaréjelenségek és a hozzá válogatott korhű dalokból felépülő darab igazi kikapcsolódást nyújt az arra vágyóknak. A kabaréból kiderül, hogy milyen az, ha a gyengébbik nem képviselői vannak többségben...

A Városi Könyvtár programjai

Fő utca 82.

06. 14 óra **Valentin napi készülődés. Mese-, vers-, könyvajánló**
09. 16 óra **Magvetés, növények szaporítása (Kertbarát Kör)**
13. 14 óra **Valentin napi készülődés. Mese-, vers-, könyvajánló**
20. 14 óra **Tavaszzáró. Mese-, vers-, könyvajánló**
27. 14 óra **Tavaszzáró. Mese-, vers-, könyvajánló**

A Ringató foglalkozásai hétfőnként 10-11 óráig a Városi Könyvtárban kerülnek megrendezésre.

A Mű-hely Galéria programjai

(Hunyadi u. 70.)

06. 19 óra **Erdély – Zenés irodalmi est. Előadók: Portik Bakai Dalma és Kurkó József előadóművészek. A műsor előtt Mikó Diána szobrász- és grafikusművész kiállítását maga az alkotó nyitja meg. A kiállítás március 1-jéig látogatható. (A belépés ingyenes.)**
28. 17 óra **Magyar Táncházt. Zene: Ágas-Bogas zenekar. Táncolni segít: Ujházy Anna néptáncos**

Napos Oldal Szociális Központ Családsegítő Szolgálat

(Rákóczi u. 5.)

04. 14-16 **Pumukli klub (általános iskolás korú gyermekek részére)**
05. 10-12 **Álláskeresők klubja. Mindenkinek, aki állást keres, vagy állást szeretne változtatni. Tallózás a budaörsi munkaügyi központ aktuális állásai, és képzései között. Álláskeresési taktikák, tanácsok.**
11. 14-16 **Pumukli klub**
12. 10-12 **Álláskeresők klubja**
12. **Farsangi mulatság az Idősek klubjában**
16. **Sváb délelőtt. A rendezvény nyilvános, minden érdeklődőt szeretettel várnak!**
18. 14-16 **Pumukli klub**
19. 10-12 **Álláskeresők klubja**
24. 11 óra **Előadássorozat a cukorbetegségről. Az előadó: Dr. Hidas István. Az előadás nyilvános, minden érdeklődőt szeretettel várnak!**
25. 14-16 **Pumukli klub**
26. 10-12 **Álláskeresők klubja**
26. 16 óra **Filmklub középiskolás korú fiatalok részére. Helyszín: a Schiller Gimnázium kollégiuma. Pilisvörösvár, Szabadság utca 21. Belépődíj nincs!**

A pilisvörösvári bányászsztrájk III.

Blokád és megegyezés

Háromrészes sorozatunkban hónapról hónapra követjük a 80 évvel ezelőtt, 1928. november 23-án kitört bányászsztrájk eseményeit. A befejező részben az éhségmenetet követő blokádról, valamint a sztrájkolók és a bányagazgatóság között létrejött megállapodásról ejtünk szót.

A december 11-i éhségmenetet követően mind a kormányzat, mind a bányagazgatóság azt remélte, hogy Vass József népjóléti és munkaügyi miniszter kérésének megfelelően a bányászok ismét felveszik a munkát. Nem így történt. A bányászok nem hittek az ígéreteknek. Azt gondolták, hogy állhatatosságuk és kitartásuk láttán végül a bányagazgatóság beadja a derekát és teljesíti követeléseiket.

Miközben a tárgyalások tovább folytak, a bányászcsaládok élete egyre nehezebbé vált. A kormányzat blokád alá vette a falut, a csendőrség állandóan zaklatta a bányász családokat, meg akarta törni, félemlíteni és szó szerint ki akarta éheztetni őket. A helyzet szinte ostromállapothoz volt hasonló. Mintegy 30-40 csendőr vette körül a falut, és csak csendőri engedéllyel lehetett elhagyni azt. A Népszava 1929. január 6-i számának cikke az események lényegére tapintva ezzel a címmel jelent meg: „Kíéheztetés”.

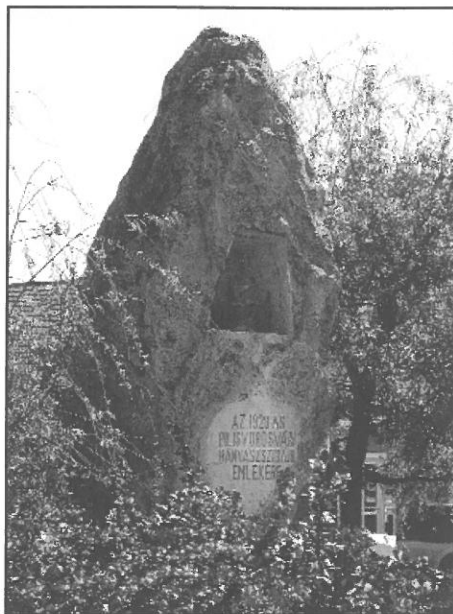
A bányásztársadalom és a faluközösség szolidaritása azonban nem hagyta, hogy ez a gyalázat megtörténhessen. Több teherautónyi élelmiszersegély érkezett Vörösvárra, s bár a teherautókat feltartóztatták, a segélyek egy része a csendőrök éberségét kihasználva mégis eljutott az éhezőkhez. A salgótarjáni bányászok egy nagyobb összeget gyűjtöttek össze vörösvári bajtársaik megsegítésére.

Rendkívüli emberségről tettek tanúbizonyságot e nehéz időkben a falu lakói is, akik mindenben segítettek a bányászokat. Különösképpen a kereskedők, akik vagyonukat, családjuk jövőjét is kockáztatva hitelbe vagy ingyen adtak élelmiszert a bányászoknak.

Nyolcvan évvel később e példamutató emberség, a szolidaritás magas foka még mindig él az emlékezetben. A vörösvári bányászcsaládok ma is hálások az akkor kapott segítségért. Zelenai István nyugdíjas bányamérnök a sztrájk 80. évfordulón így beszélt erről: „A nélkülöző bányászcsaládok és utódaik soha nem felejtik el a pilisvörösvári és környékbeli földműves és polgári családoknak a sztrájk időszakában nyújtott anyagi és együtérző támogatását. Ezen támogatások, valamint az országszerte kibontakozó bányászszolidaritás, gyűjtési akciók enyhítették a bányászcsaládok nélkülözéseit, szenvedéseit.”

A sztrájk 7. hetében összehívták a Magyarországi Bánya- és Kohómunkások Országos Szövetségének kongresszusát, amelynek egyik központi témája a vörösvári bányászsztrájk volt. A kongresszuson javaslat hangzott el arra vonatkozóan, hogy alakuljon meg egy

egyeztető bizottság. A bizottságban a bányászok és a munkáltató képviselői foglaltak helyet, elnöke Vass József miniszter volt. A tárgyalások előfeltétele ezúttal is a munka azonnali felvétele volt. A Szakszervezeti Tanács ezt végül elfogadta azzal, hogy az igazgatóság a bizottság határozatát magára kötelezőnek ismeri el, és garantálja, hogy a sztrájk miatt senkit sem bocsátanak el.



A bányászsztrájk emlékműve. Bajnok Béla szobrászművész alkotása
(Fotó: Török István)

A pilisvörösvári bányászsztrájk hét heti hősi küzdelem után 1929. január 8-án ért véget. A bányászok felvették a munkát, bízva abban, hogy hamarosan megszületik a megegyezés a bányagazgatósággal és követeléseik nagy része teljesülhet.

A Népjóléti Minisztériumban az egyeztető bizottság 1929. január 15-én lefolytatott ülésén végre megszületett a várva várt egyezség az alábbi 8 pontos határozat formájában:

1. Az igazgatóság engedélyezi a karácsonyi segélyt.
2. Azoknak a bányamunkásoknak, akiket az igazgatóság vasárnapra berendel, a rendes munkaidőn kívül 50%-os pótlékot ad.
3. Azok a bányamunkások, akik az igazgatóság beleegyezésével önként mennek vasárnapi munkára, az igazgatóságtól 25%-os pótdíjat kapnak.
4. Az igazgatóság azokba a lakásokba, ahol még a villany sincs bevezetve, bevezeti azt, feltéve, hogy a közigazgatási szerv beleegyezik.
5. A pillisszentiváni bányászok előleget kapnak.
6. A lakbérpótlék és a szénjárandóság ügyében április 1-jétől a tatabányai rendszert vezetik be. (Ez jóval kedvezőbb volt a vörösvárinál. – a szerk.)
7. A csapatszállások és a segédvázak kere-

setére vonatkozóan a vezérigazgató ígéretet tett, hogy a tatabányai rendszer alapján állapítják meg ezeknek a munkabérét.

8. Az ipari munkások keresetére vonatkozóan külön tárgyalások indulnak meg.

Az egyezményt január 20-án ismertették meg a vörösvári bányászokkal.

A megegyezés létrejöttében nyilvánvalóan nagy szerepet játszott az országosan kibontakozó szolidaritás a pilisvörösvári bányászokkal. Már-már egy országos sztrájk kitörése is fenyegetett. (Volt, aki kezdeményezte is ezt a januári kongresszuson.)

A hét hétig tartó sztrájk kiéhezettette, kimerítette a bányászcsaládokat, akik végül abban a tudatban vehették fel a munkát, hogy követeléseik részben teljesültek, tehát nem volt hiábavaló elszántságuk és kitartásuk. Felhőtlenül azonban nem örülhettek a győzelemnek.

Egy hónappal a munka felvétele után – az igazgató többször hangoztatott ígérete ellenére – 170 bányamunkást bocsátottak el Vörösváron. Többségükben olyanokat, akik a sztrájk alatt aktív szerepet játszottak. Sokan közülük kénytelenek voltak Franciországba kivándorolni, mivel feketelistára kerülve itthon egyetlen bányában sem kaptak állást.

A sztrájkolók közül többeket meg is vertek a csendőrök. Mártai Istvánt elmondása szerint a sztrájk után a csendőrök annyira megverték, hogy eltört a lába. Az elbocsátások és hatósági brutalitások miatt néhányan újra sztrájkot kezdtek szervezni. Az újabb munkabeszüntetést 1929. február 16-ára tervezték. A sztrájkhoz a salgótarjáni bányászok is csatlakoztak volna. A csendőrség azonban tudomást szerzett a készülődésről, és letartóztatta Tóth Istvánt, a sztrájk szervezőjét, valamint a solymári sztrájk szervezőit: Harencsák Ferencet és Kisjuhász Józsefet.

Mai kényelmes – sőt elkényelmesedett – életünk és a demokratikus államrend mellett el sem tudjuk képzelni, milyen körülmények között élhettek 80 évvel ezelőtt a bányászcsaládok, milyen nehéz küzdelmet folytattak a bányászok a mindennapi betevőért, családjuk boldogulásáért; el sem tudjuk képzelni, milyen igazságtalanságok és magasztatások történhettek velük, és a hatóságok milyen nagy fokú brutalitást voltak kénytelenek eltűrni; el sem tudjuk képzelni, mennyi nélkülözést, szenvedést állhattak ki a sztrájk kemény hét hete alatt. Harcuk hősie és tisztelni való volt. Semmiféle leírás, újságcikk nem tükrözi hűen emberi helytállásuk nagyságát.

Leginkább az a hatalmas kötőmb adja vissza ezt, amely 1978 óta ott áll a város főterén. Ez a köszikla a vörösvári bányászok jellemének szimbóluma. Erős, szilárd és rendíthetetlen. Sok vörösvári azt sem tudja, hogy Bajnok Béla szobrászművész alkotása a 80 évvel ezelőtti bányászsztrájk emléke.

Arra kérem az Olvasót, ha arra jár, álljon meg egy percre a kötőmb előtt, olvassa el feliratát, és hajtson fejet a hős bányászok emléke előtt. Aztán menjen tovább jó szerencsével, tisztelettel, békével.

Fogarasy Attila

A plébániatemplom kriptája

A Pilisvörösvári Egyházközség új honlapját (www.pivek.hu) olvasgatva találkoztam az alábbi leírással:

„Kálvária-kápolna

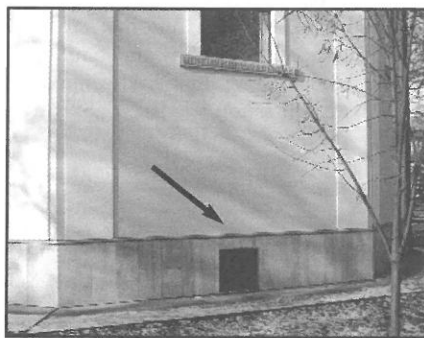
A mai kápolnát a XIX. század közepén építették. A kriptát a szentély alatt Majtényi Anna (Madách Imre édesanyja) építtette. Itt nyugszik Majtényi Károly (az író nagypapja), valamint felesége és leánya. Nagypéntekenként a plébános vezetésével keresztutat járnak a Kálvária-dombon, melynek befejező állomása a kápolnánál van.”

Legjobb tudomásom szerint a Kálvária kápolnának nincsen kriptája. A fentiek nyilvánvalóan a plébániatemplom kriptájára vonatkoznak. Amit én tudok erről a kegyúri temetkezési helyről:

„A vörösvári plébániatemplom oltár alatt lévő kegyúri kriptájában a Majtényi család három tagja: id. Majtényi Károly és felesége, valamint egyik kiskorában elhunyt lányuk nyugszik. A kislány koporsója a krypta előterében egy emelvényen helyezkedik el. (Majtényiek egy másik lánya, Anna Madách Imre felesége lett, nyolc gyermeket szült neki.) Majtényi Károly és felesége baloldalt egy szűk boltíves fülkében alusszák örök álmukat. A kriptába a templom keleti oldalán, a szent-

télynél lévő szűk vasajtón, kívülről lehet csak bejutni. Régebben volt egy lépcsős lejárát is, de ezt később megszüntették, s mára már csak egy lefalazott ajtó látható belőle.

Boros Zoltán plébános elmondása szerint a templom 1998-as felújításakor lementek a



A templom szentélye mögötti lehegesztett vasajtó őrzi a krypta nyugalalmát

kriptába is. A kegyúri házaspár földi maradványait nem találták kegyeletes rendben. A koporsók elporladtak, a csontvázak rendezetlenül heverték az oldalfülkében, mintha valaki megbolygatta volna őket. Mivel az egyházközségnek nem volt pénze a krypta rendezésére, mindent úgy hagyták, ahogy találták, és a vasajtót lehegesztették.

Remélhetőleg, a jövőben mód nyílna a kegyúri krypta helyreállítására.” (www.temetokonyve.hu)

Egyszer már kifejtettem e lap hasábjain, hogy a tévedés egy sajtóhibából, pontosabban egy szerkesztési hibából ered. Mivel – úgy látszik – makacs sajtóhibával van dolgunk, nem árt újból előhozni.

Édesapám 1994-ben megjelent német nyelvű monográfiájában (Die Geschichte und Volkskunde der Gemeinde Pilisvörösvár, Werischwar) a Kalvarienkapelle címmel írja le a Kálvária kápolnát, majd utána Die Gruft (Krypta) címmel ismerteti a plébániatemplom kriptájáról a tudnivalókat. Ezután pedig a Bildstockokról (szentképtartókról) szóló rész következik.

Az 1998-ban kiadott magyar nyelvű változatban (Pilisvörösvár története és néprajza) a szerkesztő – talán helyhiány miatt – a két utolsó címet elhagyta, és a három különböző szöveg „A Kálvária-kápolna” cím alatt jelent meg úgy, hogy a leírások között még egy-egy üres sor sem maradt ki. A szöveg így egybefolyik. A nyilvánvaló szerkesztési hiba alkalmas arra, hogy a tájékozatlan olvasót megtévedtse.

Kérek mindenkit arra, aki idézi a magyar nyelvű könyv ezen részét, figyeljen erre oda.

Az egyházközség honlapját – e makacs hibától eltekintve – egyébként jónak és hasznosnak találok, szerkesztőinek gratulálok, és további jó munkát kívánok!

F. A.

Képoszlopszentelés Szentivánon

Példaértékű együttműködés két egyesület között

Január 11-én a 10-es mise után Balla Sándor plébános felszentelte a Pilisvörösvári utca elején álló felújított képoszlopot.



Szent Orbán a felújított „Bildstockon”

A képoszlopok, képes kövek, útszéli szentképtartók (németül: Bildstock, Feldstock) kőből vagy műkőből készült oszlopok, amelyek felső részén kis fülkeszerű mélyedésben bádoglemezre festett szentképet helyeztek el. A szomszédos községben 9 ilyen képoszlop található, a legtöbből

régóta hiányzik a kép és felújításra szorul. A Pilisszentiváni Helytörténeti Közhasznú Egyesület az elmúlt évben megkezdte a helyrehozatalukat. Elsőként a buszfordulónál lévő szentelhetet újra Balla Sándor plébános – novemberben. (Az oszlopon lévő kép, amit a szentiváni származású, Solymáron élő Pittner Ágnes festett, a pásztorok védőszentjét, Szent Vendelt ábrázolja.)

A most felszentelt „Bildstock” az egyik legrégebbi Szentivánon, az 1740-es évekből származik. A benne elhelyezett, újonnan festett kép Szent Orbánt (Urbanust), a szőlő, a szőlőművelők, a kádárok és a kocsmárosok védőszentjét ábrázolja.

A festményt Czeglédi Gizella készítette annak az együttműködésnek a részeként, amelyet a Pilisvörösvári székhelyű Pilisi Alkotó Kaptár Egyesület és Pilisszentiváni Helytörténeti Közhasznú Egyesület folytat egymással. A Pilisi Alkotó Kaptár Egyesület az elmúlt évben vállalta, hogy képzőművész tagjai hat hiányzó képet teljesen ingyen

megfestenek, még a festékköltséget is átvállalva. Itt jegyzendő meg, hogy Sax László vörösvári kőszobrász vállalta, hogy a Klapka (Határ) utcában, a két település határán álló nagyon rossz állapotban levő képoszlopot felújítja.



Czeglédi Gizella a felújított „Bildstockkal”

Örömmel számolunk be legközelebb is egy újabb „Bildstock” felszenteléséről. A két szomszédos (és már régen egybenőtt) település egyesületi és polgárai közötti ilyen szintű összefogás, együttműködés példaértékű a maga nemében. Követendő, nemes példa mindenki számára.

F. A.



Ez a kép nélküli képoszlop Pilisvörösváron, a Kápolna utca 54. számú ház előtt áll. A két egyesület vállalná ennek is a helyreállítását

Csúfolódó anekdoták

Az alábbi anekdoták Enczmann László gyűjtéséből származnak, és a Solymári Hirmondó hasábjain jelentek meg. Jókedvű – de korán sem bántó – csúfolódók, amelyek alkalmasak voltak arra, hogy a környékünkön letelepedett svábok ugrassák, cukkolják egymást, ha találkoztak. De a pofonok elkerülése végett valószínűleg csak egymás között, falun belül mesélték a tör-téneteket...

Vörösvári nokedllyújtók

Wéerischwár^o Nauckelzáhr^o
Werischwarer Nockelzieher

Már nem tudni, ki és miért adta a vörösváriaknak ezt a gúnynevet. A vörösváriak nemigen ismerik a csúfnevüket, annál inkább ismerik azt Szentivánon és Solymáron. Két gondolat jöhet szóba a névvel kapcsolatban. Az egyik, hogy a levesbe szagztatott nokedlijük vagy csipetkéjük hosszabba, nagyobbra sikeredett egy, a szomszéd falubeli vendégek tiszteletére adott ebédnél, mint ami a vendégeknél szokás volt. A másik, hogy a vörösvári dialektus úgy nyújtja a szóvégeket, mint a tésztát. Erre hajazik egy a környéken elterjedt csúfolódó mondóka: „Aow ti Plátscke kéh i jájtn, wö mei Muede knjájt hot, kummt si á aow ti Plátschke jájtn.” / „Auf die Platschke gehe ich ausgeizen, wenn meine Mutter geknetet hat, kommt sie auch auf die Platschke.” / „A Plátsckére megyek kacsolni, ha anyám bedagasztott, ő is kijön a Plátsckére kacsolni.”

Hidegkúti golyvás parádézók

Hidegkut^o Kraupfpárade
Hidegkuter Kropfpárade

Valószínűleg az egészségtelen víz miatt gyakori volt a pajzsmirigy túltengés, mely a golyvát okozta.

Szentiváni homoki nyulak

Šántiwáne Šaundhošn
Sanktiwaner Sandhasen

Szentiván nagy része homokos területen fekszik. A szomszéd legények egy-egy győztes verekedés után – mert régebben volt ilyen is –, gúnyolódva kiáltották a futásnak eredt vert „sereg” után: „Eiš Šántiwáne Šaundhozn reints schö wid^o.” / „Ihr Sanktiwane Sandhasen, rennt ihr schon wieder.” / „Szentiváni homoki nyulak, már megint szaladtok.”



Óbudai barnalábúak

Praunhál^o
Braunhaxler

Az óbudaiakkal Solymárnak szoros gazdasági kapcsolata volt. Ott volt a munkahe-lyek egy része, sokan pedig oda szállították hetivásárra (Waouchömoag / Wochemarkt) árujukat. Ez a kapcsolat az óbudaiak számá-
ra hozott egy ragadványnevet, ami még akkor keletkezett, amikor Óbuda hangulatos, föld-szintes házakkal, kocsmákkal, üzletekkel beépített városrész volt. A házakat vályogtég-

lából építették. Nem kellett más hozzá, csak jó minőségű és kellő mennyiségű szürke agyag, törek és víz, meg néhány meztelen láb. Ezekből minden a helyszínen volt. (Az 1960-as évekig több téglagyár is működött Óbu-dán.) Az agyaggödörökbe rétegesen belerakták az agyagot és a töreket, majd taposás közben, óvatosan locsolni kezdték a vályogot, addig, amíg az sűrű, kenhető masszává nem állt össze. A vályogot formába tették, onnan kivé-ve szellősen felkucacolták egy nyitott, de fe-dett szűrűszerű építmény alá, száradni. A munka végeztével lementek a víz mellé, lábat mosni. A menet, még ma is elképzelhető, igen mutatós volt. Térdig felgyűrt nadrágban, a lábszár közepéig agyagosan vonultak, az agyag megszáradván úgy virított, mint egy bar-na zokni. Ezért lettek az óbudaiak Braun-haxlernek.

Tehén a templomon

A nagykovácsiai templomának tetején, csodák csodája, szépen zöldellő fű nőtt. Ösz-sejöttek az atyafiak megtanácskozni, mi a teendő. Mi sem egyszerűbb, mondták néhány-an: a legjobb kaszás felmászik a tetőre, levágja, azután a teheneknek adjuk a fűvet. Nem jó, mondták néhányan, veszélyes az éles kaszával fent dolgozni. Törték a fejüket, mikor is a bíró megszólalt: ha nem mehet fel az arató, akkor felmegy a tehén. Így egysze-rűbb is, nem pocékolódik el az a rengeteg fűszál, ami a vágáskor és az elhordásnál keletkezik. A templomtoronyban meg kéznél van a megfelelő hosszúságú kötél is. Megélje-nezték a bírót, majd a szót tett követte. A bíró saját kezűleg csomózta rá az állat nyakára a kötelet. Négy markos legény elkezdte húzni a tehenet. Az állat alig jutott a torony feléig, mikor mit látnak az alul állók? A tehén kinyújtotta a nyelvét. A bíró erre nagyot rik-kantott: „Húzzátok gyorsabban! A tehén nyúl érte, már érzi a fűvet.”

Enczmann László

A legismertebb vörösvári anekdota

„Egy újszülöttnek minden vicc új” – szokták volt mondogatni. Ez igaz az anek-dotákra is. Ennek okán jegyezzük le ide a legismertebb vörösvári anekdotát. Hátha még sem ismeri mindenki.

Ferenc József Vörösváron

Miután Ferenc József király és császár 1896-ban Budapesten felavatta az első föld-alatti vasutat, Piliscsabára utazott és megte-kintette az új katonai táborn.

Délután visszament Budapestre. Útköz-ben megállt a vörösvári község háza előtt. A falu apraja-nagyja ünnepélyesen fogadta a császárt. Hasenfratz Márton, a község bíró-ja rövid beszédet tartott.

Az üdvözlés után megkérdezte a császár: „Mi újság Vörösváron? Minden rendben van?” „Igenis fenség, minden rendben van,



I. Ferenc József császár

csak túl nagy a hőség, minden kiég. Eső kellene.” „Sajnálom, de esőt nem tudok ad-ni, nem vagyok Isten” – válaszolta a császár és tovább indult a főváros irányába.

Az egész falu megharagudott a bíróra. Eső helyett inkább valami értékeset kellett volna kérnie, mondták az emberek. Ettől kezdve a vörösváriak Hasenfratz Mártont „dummer Bauer”-nak (buta paraszt) nevezték. „Tumbau” lett a gúnyneve. A következő évben új bírót választottak, Müller Jánost.

Hogy a dolog valóban így esett-e vagy sem, ki tudja? Az anekdota műfajától nem lehet megkövetelni az objektivitást és az igazmondást. Mindenesetre a vörösváriak így beszélnek el a császárlátogatást immár több mint egy évszázada...

Az anekdota forrása:

Fogarasy-Fetter Mihály: Pilisvörösvár története és néprajza

Versek időseinknek

PUSZTA SÁNDOR

Áldassék

Áldassék ez alkonyóra,
Simogass meg, Istenem.
Szórd kegyed kis lázadódra,
Összeteszem két kezem.

Legyen békéje a szóknak,
Lehunytom a két szemem,
Könnyezőknél és síróknál.
Simogass meg, Istenem.

Minden harc és minden lárma
Csituljon el szívemen.
Te lakjál benn, te légy álma.
Simogass meg, Istenem.

Áldassék ez alkonyóra,
Összeteszem két kezem.
Szemem húnym, figyelj szómrá.
Simogass meg, Istenem.

Ki hegyre megy

Ki hegyre megy, annak
Kardok közt kell járni
S odafönt a csúcson
Keresztnek kell állni.

Az jut csak oda fel,
Kit Isten keresztel.
De nem babérággal,
Tövissel, keresztel.

Százezer kard éle
Fog szívébe vágni.
Mégse engedj, Uram
Félúton megállni!

Pusztai Sándor 1911-ben született. A Pázmány Péter Tudományegyetemen szerzett bölcsész doktorátust. Pilisvörösvári pappá szentelése után itt volt káplán 1937-ig. 1985-ben bekövetkezett haláláig Leányfalu plébánosa volt.

ZS. DOBOZY ERZSÉBET

Gondolatok mínusz tíz és húsz között

Ablakomon szikrázó jégvirág.
Tél van. Hideg van. Fagyos a világ.
Fázósan járkálnak az emberek.
Nagyon hideg van. Én ki sem megyek.



Purda Fanni grafikája

Karácsony elmúlt. Hol a szeretet?
Ami szíveknek adna meleget?
Él sok gazdag, ki mindent learat.
De a szegénynek semmi sem maradt.

Az Újesztendő jót még nem hozott.
Sok tartályból a sok gáz kifogyott.
Kifogyott, mert elzárták a csapot.
Megint a „pór nép” lett a becsapott.

Kérdezzétek meg az öregeket;
A sok nyugdíjas fázó beteget,
Kis nyugdíjuktól vajon mire futja?
Orvosságra? Kenyérre? Kandallóra?

Vagy akiket a nyugdíj előtt szanalnak?
Aki állást már sehol sem talál?
Ezért dolgoztak egy életen át?
„Panem et circenses?” Kenyeret? Munkát?

Elkopott jelszavak. Nem érnek semmit.
Nagy kérdőjel maradt... Erről ennyit.

(tuti)

BARTAL KLÁRI

Újévi köszöntő

Adjon Isten minden szépet,
Irigyeknek békességet,
Adjon Isten minden jót,
Hazug szájba igaz szót.

Hontalannak menedéket,
Éhezőknek eleséget,
Tollat író kezébe,
Pulyát asszony ölébe.

Legényeknek feleséget,
Szegényeknek nyereséget,
Áfonyát a havasra,
Pisztrángot a patakba.

Istenhitet a pogánynak,
Hű szeretőt a leánynak,
Szép időben jó vetést,
Szomorúknak feledést.

Sarkvidékre hideg telet,
Az árváknak jó kenyeret,
Fegyvereknek nyugalmat,
Szelíd szónak hatalmat.

Betegeknek egészséget,
Fuldoklóknak reménységet,
Vitorlának jó szelet,
Napfényből is öleget.

Jó lövést az ordasokra,
Nyíló ajtót vaskapukra,
Vándoroknak fogadót –
Isten adjon minden jót!

Norrköping,
2000. december 19-én

Bartal Klári Szegeden született 1940-ben. Verseit a 90-es évek elején a budapesti „Bulletin” közli, 2000-től rendszeresen publikál a norrköpíngi „Hunsor”-ban és a „Magyar Tükör”-ben. Válogatott versei 2001-ben jelentek meg a Püski könyvkiadónál „Tűznek születtem” címen. Jelenleg Székesfehérváron él, de sokat tartózkodik Svédországban.

Az utolsó lapok

Szemelvények Fogarasy-Fetter Mihály önéletírásából. V.

Mostanában már alig vagyok megbékélve magammal. Az arcomon egyre erősebben lát-szanak az öregedés jelei.

Ezt a felvételt legszívesebben eldobnám. De Pellényi Marika olyan szeretettel készítette a házunk ajtaja előtt, hogy kénytelen vagyok mégis megtartani. Egyébként is az öregedés jelei is hozzátartoznak az életünkhöz. A hiúságot 83 éves korban már mellőznünk kell. Nagypám ebben a korban még megoperáltatta a szemét (szürke hályog), mert el akarta olvasni a Volksblattet. Akkor láttam utoljára. Mikor ő meghalt (1945) én fogságban voltam Franciaország déli részén Elsass-Lotharingiában.

Még most is borsódzik a hátam, ha eszembe jutnak azok az „elvtársak”, akik ott a táborban a szocializmus és a „felszabadítók” győzelméről tartottak előadást.

Ezen a nyáron csak júliusban volt lehetőségem a meggyfa alatti nyugalomban pihenni. Pedig mindig ezek az órák voltak számomra a legkedvesebbek. Ilyenkor gondolataim a messze elmúlt ifjúságom éveiben kalandoznak. Járom a bányatelepet, a játszadózó, focizó fiatalokat. Leginkább az eltűnt pékség melletti játszótér (bokrokkal volt kerítve), valamint a néhány fából álló kisliget vonzott. Innen gyűjtöttem egy csapatnyi gyermekesreget és alkotam belőlük kiscserkész csapatot. Gondolataim a sok kiránduláson, táborozáson járnak... és viszasírom azt az időt.

Mint cserkész annyit jártam nyitott szemmel a természetben, annyiszor laktam és háltam a természet ölén, és annyiszor várt rám a rét és hívott az erdő...

1955-ben a Lepence patak partján táboroztunk. Egy tábortűz után, mikor már az utolsó parázs is elhamvadt, s a gyerekek már mélyen aludtak a sátrak mélyén... és egyedül ültem a tábortűz helyén gondolataimba merülve. Már éjfél felé járhatott az idő, de én csak néztem magam elé, le a messzi völgybe a Hold sápadt fényénél...

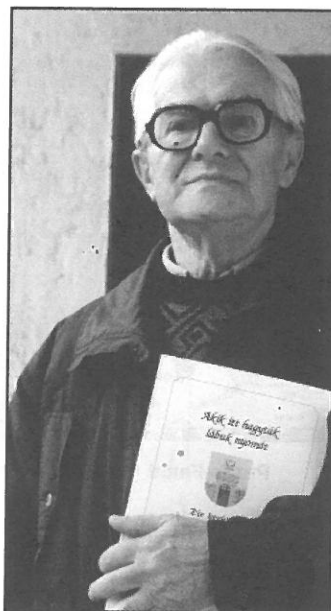
Odalenn a Duna csillog, s a Hold éppen most veri föléje ezüsből a hidat. Felizgatott képzeletem látja a túlsó parton a népek országútját. Traianus római legionáriusait, akik Aquincumból masíroznak Brigetio felé. Látom a partszegélyt egészen Dömösig... Balra hátrább a Dobogókő, a Pilis büszkesége emelkedik ki a sötét lombkoszorúból, és az éles Dunakanyarból Pilismarót házai látszanak, 30 ezer paraszt holtteste maradt ott a szekérvár romjai alatt. Itt több ember pusztult el, mint Mohács síkján... Közben Özséb atya jut eszembe, aki itt szedte össze a későbbi klastrompusztai szerzeteseket. Szinte látom a szőrcsuhába öltözött első „pálosok” remetei áhítatos magányát.

Jobbra Visegrád romjai láthatók. Az Anjouk és Mátyás dicsőségének képei rajzolódnak elém... Hallom a fekete sereg dübörgő lépéseit... Hová tűnt a régi dicsőség?! ... A vár lábánál, mint valami széles ezüstszalag békésen

hömpölyög a Duna, mintha semmiről sem tudna. Felfogta a királykisasszonyok arcát, éppúgy, mint a halászkok árnyékát, akik most kötöttek ki a bárkájukkal a parton.

A Hold óriási felhőtengerbe tévedt, s az égről, a fákról és a víz tükréről idevarázsolts csend némán üli meg a tájat.

A gyerekek alszanak a sátor mélyén (ők hivatalosan úttörők, de én cserkészeknek nevelem őket) és én örülök, hogy velük lehetek. A tábortűz, a sok ének és móka, játék elfárasztotta őket. Uram, vigyázz rájuk!



Néha eszembe jut az első tábor... 1937-et írtunk akkoriban. Pilisszentkereszt után rákanyarodtunk jobbra a domb felé, és egy erdő mellett ütöttünk tábort. Talán 15-en lehetünk... Szabó Pista, Gajdár Feri, Kollár Lali, Herczeg Rudi, Klecker Jóska... „Hol vagytok ti régi játszótársak, közületek csak egyet is lássak...” Akkor még nagyon féltek az éjszakai őrségállástól. De férfiakká nevelték őket. Kollár Lali felnőtt korában a váci tudószanatórium igazgatója lett. A visegrádi tábor úttörői közül dr. prof. Manherz Károly az ELTE germanisztikai kar igazgatója lett... és ma Karcsi kivételével valamennyien meghaltak már. Öreg koromban gyakran gondolok rájuk.

A cserkészlet és a tábori élet egész életünk-re szórja ránk a hatásait, mely fiatal lelkünkre megannyi örömet és lelkesedést jelentettek. A cserkészlet egész életemre jó hatással volt. Öreg koromra úgy térek vissza emlékeimhez, mint szomjas vándor a friss forrásvízhez. Jó visszaálmodni a múltat, visszatérni a régi emlékekhez. A mostani ifjúságnak ez hiányzik, nincs ilyen emlékek. Kár! A lélek nélküli ifjúságnak sem múltja, sem jelene sincsen.

Ha majd valamikor sötétségbe veszik minden, mint ahogy elnyelte az est a mellettünk húzódo völgyet és a felfelé vezető ösvényt, ránk borul a csend, és mi vágyódni fogunk egy kis fényre, melegségre és egy kis pihenésre.

De már nincsenek nagyszüleink, szüleink... már messze elhagytak bennünket... az emlékek még itt van, de már csak emlékezni tudunk rájuk.

*Annyit bolyongtam a nagyvilágban,
El is fáradtam a bolyongásban,
Most már megállok.*

A meggyfám is elhagyott, alig van már levele... már alig ad árnyékot. Fekszem a nyugalomban... és visszaálmodom a múltat, az ifjúságomat... mindazt ami szép volt. Sokan bántottak... de megbocsátom. Várom a hosszú út végén az örök táborozást.

Napok óta azon gondolkozik, hogy hosszú életemnek volt-e értelme, volt-e haszna. Az alapot mindenesetre Ohmüllner Márton plébános és a cserkészlet adta meg. Nekik köszönhetem, hogy a legnehezebb körülmények között is ember tudtam maradni. Bár sokszor megvádoltak, elárultak, megaláztak, mégis képes voltam nekik megbocsátani. Igaz, elfelejteni nem tudtam.

És a világnézettel hogy állok? Hiszem, hogy létezik egy szellemóriás (Istennek hívom), aki öröktől fogva van és mindörökké lesz, ő teremtette egykor a mostani világot. Mert ilyen hatalmas természet, ilyen harmonikus elrendezés, ilyen állandóság a világ térbeli és időbeli rendjében bizony nem keletkezhett előrelátó alkotó nélkül, nem maradhatott fenn évmilliókon keresztül erős vezetés nélkül, s nem haladna örökké a pályáján tapasztalt és értő kormányzó nélkül. A józan ész is ezt mondja. Mindaz, aminek értelme van, szükségszerű, hogy értelemről származzék. Az értelem pedig a belátó és bölcs természet sajátja. A bölcs és belátó természet pedig csak Isten lehet. A világ tehát Isten (aki öröktől fogva van és örökké lesz) alkotása, mivel értelemmel van felruházva, mely egyfelől irányítja, másfelől fenntartja. Ha pedig Isten a világ alkotója és fenntartója, akkor helyes és igaz a vallás: mert a mindenség alkotójának és atyjának kijár a megbecsülés és tisztelet.

Én csak közepes tehetséget kaptam, nem teremtettem világrengető alkotásokat. De amire képességet és tehetséget kaptam, azt embertársaim javára alkottam. Csak a jövő fogja eldönteni, hogy használtam-e a tanítói, a könyvtárosi és a nemzetiségünkért küzdő tevékenységemmel.

Ezzel befejezem életrajzomat. Ami ezen túl következik, az már előkészület a „hosszú útra”.

Vége

Fogarasy-Fetter Mihály önéletírása

Az elmúlt év során részleteket közöltünk a 2007 márciusában, 90. évében elhunyt vitéz Fogarasy-Fetter Mihály önéletírásából. A most közölt befejező rész az önéletírás utolsó lapjainak szövegét tartalmazza.

A tervek szerint az önéletírás szemelvényes kiadása (kb. 240 oldal) ez év karácsonyára fog megjelenni az „Otthon a világban” honismereti könyvsorozat köteteként.

-f-

A Magyar Tudomány Ünnepe III.

Levegő a változó világban

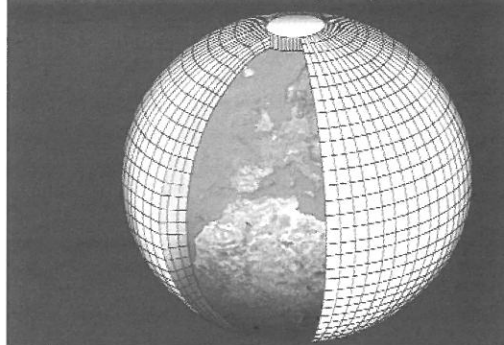
A Magyar Tudomány Ünnepe alkalmából az akadémián öt témáról (föld, víz, levegő, energia és az ember) hangzottak el előadások (2008. november 3-7.). Sorozatunk III. részében „Levegő a változó világban” címmel Czelnai Rudolf meteorológus, az MTA rendes tagja előadását idézzük fel röviden.

A Föld körüli levegőburok életet ad és véd bennünket, de az éghajlat könnyen sebezhető. A földi klíma a múltban többször is változott, nagyobb átalakulások évezredek alatt mentek végbe. Az emberi tevékenység hatására gyorsabban következnek be a változások, és a gyors változáshoz az élővilág nehezen tud alkalmazkodni. Az időjárás változás nagy hatással van a tevékenységünkre, néha jelentős anyagi károkat és emberek halálát is okozhatja. Szervezetünk legkevésbé tudja elviselni a nagy meleget, a világon 2003-ban 31430 ember halt meg a nagy melegtől, az extrém hideg 900 és az áradás 4000 ember halálát okozta.

Az időjárás előrejelzését klímamodellek segítik, ebben számításba kell venni a légkört, a talajt és az óceánokat. A légkör változik leg-

gyorsabban, ennek oka a levegő kis hő kapacitása és az, hogy a levegő alulról, a felmelegedő talajtól melegszik, szemben a vízzel, amely felülről melegszik a napsugár hatására.

Korszerű meteorológiai előrejelző modellek koncepciója



1 liter víz és 1 köbméter levegő 1 fokos felmelegítéséhez nagyjából ugyanannyi energia kell.

Az óceánok változásai 10 000-szer lassabbak, mint a légköré.

Az időjárás pontosabb előrejelzését a számítógépes klímamodellek, a felszíni, a magas légköri mérések és a műholdas megfigyelések tették lehetővé. A Földet négyzetlátszókkal több millió részre osztják fel és a rácsokból 12 percenként beérkező adatokat 1500 IBM nagyteljesítményű számítógép fogadja és dolgozza fel.

A mai számítógépek tekintélyes része, Neumann János matematikus (hazánk fia) elve szerint működnek. Neumann volt az első, aki többek között klímamodellezésre is javasolta a számítógépet. Ezért egy riporter feltette neki a kérdést: „Mikor lesz pontos időjárás előrejelzés?” Neumann az egyszerű válasz helyett, hogy talán soha, viccelődve válaszolt: „Előbb leszünk képesek kívánságunk szerint szabályozni az időjárást, mint azt pontosan előre jelezni.” Ezzel próbálta a probléma súlyát érzékeltetni. Az interjú a következő címmel jelent meg: „A tudósok hamarosan módosítani tudják az időjárást”.

Az előadások az interneten is megnézhetők: <http://www.tudomanyunnep.hu/> video vagy <http://vod.niif.hu/mtu2008>

(Folytatjuk)
Saufert János

Természetes gyógymódok

Déligyümölcsök

Rovatunkban folytatjuk Dr. Opál Sándor-nak, a „Természetes gyógymódok lexikona” című könyvéből való szemeztetést. A 2007-ben megjelent könyv ma már az ajánlott irodalom része több külföldi egyetemen is.

Déligyümölcsök: a téli időszak kedvelt vitamínpótlói, amelyek a mediterrán, trópusi és szubtrópusi országokban őshonos, ehető gyümölcsöket jelentik. „Egy részüket megfelelő feldolgozással a népi gyógyászat már több ezer év óta használja. Erre mutatnak például az ókori szentírások.”

Két közismert gyógyhatású déligyümölcs:

Ananász: A növény latin neve Ananas comosus var. savitus. A lisztesmagvúak rendjének broméliafélék családjába tartozó talajlakó, trópusi növény. ... Őshazája valószínűleg Paraguay, de ma már számos trópusi és szubtrópusi vidéken termesztik. A gyümölcse nem utóérő. ... A legértékesebb hatóanyaga a bromélia (bromelian) enzim, amely az emberi szervezetben segíti a fehérjék lebontását. Ezért könnyíti az emésztést, akadályozza a fülös zsírképződést, segíti a gyomor-, máj-, epe-, hasnyálmirigy- és bélműködést. Főként emésztőszervi és menstruációs fájdalmak, görcsök enyhítésére, továbbá enyhe lázcsillapítóként, immunrendszer erősítőként, valamint fogyókúrás diéta részeként is használják. A felsorolt tulajdonságok miatt zsírégetőnek is szokták nevezni. Több más fontos tápanya-

got, aromát és vitamint is tartalmaz. Pl. növényi fehérjéket, zsírokat, szénhidrátokat, az A-vitamin provitaminját, továbbá B1-B2-B6-, C-, és E-vitamint. Kedvező arányban fordul elő benne többféle ásványi nyomelem is. Pl.



Szárazítják a datolyát

vas, foszfor, cink, kalcium, magnézium, mangán, nátrium, réz és szelén. Gyógyítási célra legjobb a friss, nem konzervált termés lédús belseje.

Datolya: A gyümölcs a datolyapálma (latinul Phoenix dactylifera) bogyótermése. A botanikailag a pálmafélék (Arecaceae) családjába tartozó, 20-30 m magasra megnövő fa Arabiában és Észak-Afrikában őshonos, amely nélkül szinte elképzelhetetlenek az ottani városok és sivatagi oázisok. Csaknem minden

része felhasználható valamilyen hasznos célra. Pl. a fa frissen hajtott leveleinek főzetéből pálmabort és cukrot készítenek. A bogyója táplálkozási és gyógyászati szempontból több ezer éve az egyik legfontosabb trópusi gyümölcs. ... Frissen fogyasztva, továbbá pl. megszáritva, megpárolva, lekvárként és kandírozva egyaránt igen ízletes táplálék. Az említett vidékek sivatagaiban több ezer évig az egyik legfőbb tápanyagforrásnak, sőt fizetőeszköznek is számított. ... A gyümölcs cukortartalma akár a 70%-ot is elérheti. Mindemellett viszonylag sok benne a B-vitamin. A népi gyógyászatban és a fitoterápiában a szirupját hurutos betegségek kezelésére, valamint enyhe hashajtóként használják. A levéből szirup és likőr is készíthető.

Válogatta: Várhegyi Ferenc

Gombatanfolyam Piliscsabán

A Sárközy Péter Alapítvány a Biokultúráért közhasznú alapítvány a Pilisi Biokertész Klub keretében alapfokú gombaismerői tanfolyamot szervez Piliscsabán. A dr. Szántó Mária CSC mikológus, címzetes egyetemi docens által vezetett tanfolyam során 2009 tavaszán és őszén 18 alkalommal, alkalmanként 3-4 óra időtartamban, összesen 70 órás tanfolyam során 32 gombacsald 110 leggyakoribb hazai gombafaj megismertetése történne.

Tervezett összes költsége: 20 000.- Ft/fő. A jelentkezéseket kérik az alapítvány címére 2009. január 31-ig eljuttatni: dr. Solti Gábor 2081 Piliscsaba, Wesselényi u. 10., tel.: 26/373-743, e-mail: alginit@freemail.hu.

(Forrás: www.piliscentrum.hu)

Irány az MTK!

Izgatott gyerekek és szülők a vörösvári sporttelepen egy hideg decemberi délutánon. Akik nemcsak arra voltak kíváncsiak, hogy a Pilisvörösvár Labdarúgó Utánpótlásáért Alapítvány mire költötte a pénzét, kik a korosztályos csapatok legjobbjai, és hogy milyen finom a felszolgált szendvics, hanem arra is, igaz-e a hír, hogy az MTK tehetséges vörösvári gyerekek iránt érdeklődik? Nos, a hír igaz. Jakobsen József, az MTK-Hungária FC utánpótlás-igazgatója, és Salkovics Gábor utánpótlás-szakosztályvezető, valamint Heer Ferenc, a PLSE elnöke ezen a rendezvényen írták alá az együttműködésről szóló szerződést, amely mérőföldkő lehet a pilisvörösvári labdarúgás történetében.

– A városban több mint 150 gyerek látogatta a labdarúgó edzéseket, ami nagyon szép eredmény! Erre nagyobb egyesületek is büszké lehetnek! – dicsér Jakobsen József.

– Egy kollégám hívta föl a figyelmünket, hogy vegyük fel a kapcsolatot a klubbal, mert itt kiugróan tehetséges gyerekek fociznak – avatja be a részletekbe az embereket Salkovics Gábor. S röviden vázolja, hogy a 120 éves MTK milyen sikereket ért el a múltban (legutóbb épp a 2007/2008-as magyar bajnokságot nyerték meg), s hogy 2002-ben Agárdon létrehozták a Sándor Károly Labdarúgó Akadémi-

át, melynek feladata a tehetséges fiatal labdarúgók nevelése, tanítása, képzése, és versenyeztetése. Hogy ezt nem csinálják rosszul, arra példa, hogy 2007-ben a Liverpoollal kötötték együttműködési megállapodást, melynek értelmében az angolok is részt vállalnak az Akadémia működtetésében. Nem véletlenül, hiszen két nagyon tehetséges játékost, Gulácsi Pétert és Németh Krisztiánt már le is igazoltak. Ez olyan adu-ász, amelyet nem lehet tromfolni. Nem is akarja senki, érezhető, hogy az elhangzottak mindenkire komoly hatással vannak. Olyannyira, hogy az egyik kisrác veszi a bátorságot, és a beszédek elhangzása után megkérdi, akkor hát, mikor is lehet Vörösvárról az MTK-ba igazolni?

– Aki megfelel a követelményeknek, annak mostantól szabad az útja! – állítja Salkovics Gábor, aki nem melleleg a Sándor Károly Akadémia vezetője is. Megtudjuk, hogy folyamatosan figyelemmel kísérik a Vörösvárott folyó szakmai munkát. Agárdon minden évben kétszer szakmai napot szerveznek a velük szerződésben álló egyesületek edzői számára, amelyekre mostantól a vörösvári tréner is hivatalosak. A vörösvári csapatok pedig részt vehetnek az MTK által szervezett válogató tornákon – akár még Agárdon is.

A vörösvári fociklub és az alapítvány az MTK 13. partnere. Ez a szám akár még sze-

rencsét is hozhat, hiszen az együttműködésből nemcsak a játékosok profitálhatnak.

– Ez egy adok-kapok üzlet! – vázolja fel az ügylet lényegét Jakobsen József. – Az MTK ahhoz kíván segítséget adni, hogy a gyerekek jó játékosok legyenek – folytatja. – Azokért, akiket leigazolnak, pénzt adnak a klubnak, hogy tovább tudja nevelni a tehetséges fiatalokat. De nemcsak egyszeri pénzüsszegekről lehet szó, hiszen ha valaki bekerül az MTK NB I-es csapatába, és ott öt mérkőzésen pályára lép, a vörösvári egyesület újra pénzhez jut. Sőt, részesedik az ezt követő átigazolási pénzekből is, akár még a Liverpooltól is! – csillantja meg a reményt az MTK sportvezetője.

A jövőkép tehát már megvan, de hogy valaki a csúcsra érjen, nem elég csak kötenyt adni, vagy dekázni. Agárdon nemcsak a technikai, taktikai felkészültséget nézik, hanem a legkorszerűbb orvosi vizsgálatok segítségével a fiatalok fizikai erőállapotát, szellemi és fizikai terhelhetőségét is felméri. Aki ide akar kerülni, tartsa ezt is szem előtt.

A vörösvári gyerekek és edzőik mindenestre lelkesek. Ez az első lépés az MTK által kínált lehetőségek elérése felé.

U. i.: 2009 januárjában két 1996-os születésű vörösvári labdarúgó próbajátékon vesz részt az MTK-nál. Ugyanebben a hónapban Pilisvörösvár részt vesz egy, az MTK által szervezett 1997-98-as korosztályú tornán.

A folyamat elindult.

Várhegyi Ferenc

Pilisi Kolibri Sport Táncegyesület

A Kolibrisek február 6-án a budapesti Thália Színházban önálló, teljes estés táncműsort adnak elő. Az együttes vezetőjét, Salik Gyulát kérdeztük arról, hogyan lehet egy amatőr társulattól profitvarázsolni.

– Hogyan indult a pályafutásotok?

– Tizenegy éve kezdtük, mint amatőr táncegyüttes. Tulajdonképpen először csak rokonok jártak ide. Csak 2002-ben lettünk egyesület, azóta folyik igazán komoly munka itt.

– Mit jelent ez?

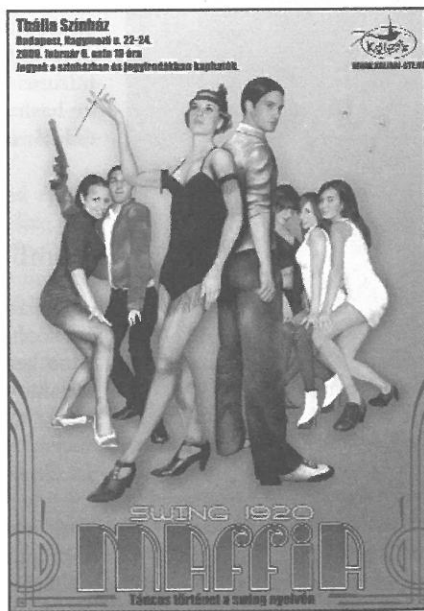
– Eleinte heti egy alkalommal jöttünk össze, ez felemelkedett heti három edzésre.

– Nyilván a te életedet is befolyásolta ez az átalakulás.

– A tánc hobbinak indult, mert eredetileg számítógép-programozó vagyok. Táncosként a Talantumiban kezdtem, majd a Botafogo Táncegyüttesben táncoltam három évig. Aztán kezdett komolyra fordulni. A Magyar Művelődési Intézetben tánctanárnak tanultam.

– Gondolom, egyre több sikert értetek el...

– Igen, az igazi sikereket versenytáncosaink hozták. 2007-ben



négy területi és egy országos bajnokunk volt, klubközi versenyeken pedig hatvan érmünk biztosan van.

– És hogy történt az, hogy önálló műsorral léptek fel egy színházban?

– A versenytáncolás mellett minden csoportunk fellép különböző városi rendezvényeken. Oda mindig kellett egy-egy kész műsor. Táncosaink most 17-18 évesek, ügyesek, vannak ötleteik. Az ötletek összeálltak egy darabbá. Az eddigi munka gyümölcse beért. Negyvenhárman szerepelnek a Thália Színházbeli produkcióban, melynek „Maffia” a címe. A koreográfus a testvérem, Salik Zoltán, én magam pedig rendezem a darabot, de ezek a szerepek felcserélhetők. Nem veszünk össze.

– Lehet még tudni valamit a műsorról, vagy titok?

– Egy hatvan perces showról van szó, amely nagyon szórakoztató, látványos és konkrét történetet dolgoz fel. Mindenkit szeretettel látunk, akit érdekel, február 6-án a Tháliában!

Hidas Ildikó

Számvetés

A Pilisvörösvár Labdarúgó Utánpótlásáért Alapítvány év végi rendezvényén az MTK-val kötendő szerződés bejelentése mellett más fontos dolgokról is szó esett. Sosovicz Tibor az alapítvány koordinátora beszámolt arról, hogy a szponzoroktól (Liegldachser Kft., Bútor Kft., Vörösvár Kft., Waldi Kft.) kapott 1.150 ezer Ft-ot utaztatásra, nevezési díjakra, versenyeztetésre és szerelészvásárlásra fordították. Kiemelte, hogy a további munkához is szükség lesz a szülők és a támogatók segítségére. Bilau Csaba és Széplaki József edzők, röviden értékelték az elvégzett munkát, majd döntésük alapján megnevezték az év legjobb, vagy legtöbbet fejlődött korosztályos labdarúgóit.

A korosztályok legjobbjai:

U-7: Szép Márk

U-9: Klencsák István

U-11: Kőmíves Krisztián

U-13: Fetter Gergő

U-16: Marok Bence

U-19: Mórocz Zoltán

A díjakat Gromon István polgármester adta át a játékosoknak.

Várhegyi Ferenc

Benkó Barbara megyei elismerésben részesült

Pest Megye Önkormányzata minden évben megszervezi a Sportkarácsonyt, hogy a megyében élő és sportoló versenyzőket méltó körülmények között köszönthesse. Az ünnepségre 2008-ban december 19-én került sor a Megyeháza dísztermében. 12 kategóriában



Barbara átveszi a díjat Grosics Gyulától

összesen 36 versenyzőnek, sportszervezetnek, illetve edzőnek nyújtottak át díjakat. A 11 megyei olimpiikon (köztük Kovács Katalin kajakozó, Varga Tamás vízilabdázó és Cseh László úszó), illetve a 3 paralimpikon külön elismerésben részesült. A díjakat Balczó András többszörös olimpiai bajnok öttusázó, Grosics Gyula, az Aranycsapat legendás kapusa és dr. Kamuti Jenő törvívó, a MOB főtitkára, illetve a Pest Megyei Közgyűlés elnöke és alelnökei adták át. Ünnepi beszédet mondott Szűcs Lajos, Pest megye Közgyűlésének elnöke.

Női utánpótlás korosztályban „Az év legjobb Pest megyei sportolója”-díj arany fokozatában részesült a pilisvörösvári Benkó Barbara, az LTV-Merida Racing versenyzője. A díjat Grosics Gyula és Wenczel Ferenc alelnök adta át Barbarának, ami önmagában is egy rendkívüli elismerést jelent a fiatal, tehetséges kerékpárosnak.

Barbara sportkarrierjének eseményeiről az

elmúlt évben rendszeresen beszámoltunk: hírt adtunk Európa-bajnoki helyezéseiről, fantasztikus világkupa-győzelmeiről, egy német csapathoz való átigazolásáról. Legutóbb interjút közzeltünk vele abból az alkalomból, hogy októberben édesapjával együtt „Pilisvörösvárért” emlékéremben részesült.



Gromon István polgármester, Benkó Barbara és Benkó László a díjátadás után

Reméljük, hogy jövőbeli sportsikerei révén ez évben is gyakran hírt adhatunk Barbaráról. Gratulálunk a megyei díjhoz, sok sikert kívánunk az ez évi versenyekhez!

F. A.

Új korszak a bringásoknál

Bányai Péter lett a pilisvörösvári kerékpárosok új elnöke. A Pilis Cross Country Clubot vezetni öröm, hiszen az ország élenjáró mountain bike egyesületéről van szó, de éppen ezért nagy felelősség is. Erről, és a terveiről kérdeztük Bányai Pétert.

– Valóban jó egy ilyen klubot irányítani, hiszen 2008-ban újra a PCCC lett az ország legeredményesebb sportegyesülete a cross country szakágban. Ez nemcsak legjobb férfi felnőtt versenyzőnket, Buruczki Szilárdot, hanem az edzői munkát és a korosztályos kerékpárosaink tehetségét és lelkesedését is dicséri – mondja Bányai Péter. – Ez nagy feladatot ró rám – különösen munka mellett –, de szerencsére egy kitűnő csapat van mellettem. Az elnökségbe az eddigi tagok mellé (Benkó László, Balajti Krisztián, Herczogné Koch Anikó, bekerült Fetter György is, aki a futóedzésekben is sokat segít) és rengeteget jelent Bányai Balázs, Földesi János, Megyesi Csaba és Siklósi Krisztián munkája is. Nélkülük nem is mertem volna elvállalni ezt a három évre szóló megbízatást.

– Milyen munka zajlik most az egyesületnél?

– Jelenleg heti négy-öt alkalommal alapozó edzésen vesznek részt a kerékpárosaink. Hétfőnként a Herkules Fitnessben step aerobik edzésen vesznek részt, Hargitai Emese irányításával. Keddenként a dorogi uszodában Székér Zoltán, a Don Pepe Új-Hullám Úszó- és Vízilabda Iskola szakmai igazgatója kondicionális úszóedzéseket tart a számukra, szerdánként a Schiller Gimnáziumban Benkó László szakedző és G. Varga Ágnes

edző gimnasztikát és kosárlabdát tart, csütörtökönként a nagyobbak spinning edzésen vesznek részt, péntekenként pedig Fetter György szakedző irányításával a vörösvári sporttelep salakos pályáján, futóedzésen vesznek részt.



– Mit vársz ilyen komoly felkészülés után?

– Hogy megvédjük a klubok értékelésében megszerzett első helyünket. Van ennek alapja, hiszen például, az U15-ös korosztályban a lányoknál és a fiúknál is erősek vagyunk, és a többi korcsoportban is jól állunk. De nemcsak ebben bízom, hanem abban is, hogy 2009-ben sikerül a későbbi sikereket is megalapoznunk.

– Hogyan, és mivel?

– Tavasszal szeretnénk beindítani egy bringasulit! 4-5 éves kortól 8-10 éves korig várjuk a gyerekeket a heti 1-2 alkalommal megtartandó foglalkozásokra, amelyeken

a kerékpáros közlekedési ismeretek, és viselkedési szabályok elsajátítása mellett technikai és fizikai képzést is kapnak. Akik ezt végigcsinálják, a későbbiekben könnyebben be tudnak kapcsolódni az edzőmunkába is. A foglalkozásokat kerékpáros edzők tartják. Abban bízom, hogy ez újabb lökést ad az utánpótlás nevelési tevékenységünknek. Az egyesület edzéseit a bringasuli feletti korcsoportokban tavasztól három edző irányítja: Benkó László, G. Varga Ágnes és Tátrai Zoltán.

– A klub eddigi tevékenységében a versenyrendezés is nagy szerepet kapott. Ebben is lesznek újdonságok?

– Annyiban igen, hogy a tavaly nagy sikert aratott korosztályos Neuzer Kupa versenysorozat idén is megrendezzük, és most szeretnénk külön díjazni azokat is, akik minden futamon részt vesznek. 2008-ban egyébként 175 versenyzőnk volt, talán nem véletlenül, hiszen mi vagyunk az ország egyetlen klubja, amely ilyen viadalokat is szervez. Áprilisban megrendezzük a már hagyományos nemzetközi Pilis Kupa versenyt is, amelyen világkupapontokat lehet szerezni.

– Mik a későbbi terveid?

– Nagy kérdés, hogy a következő években tudunk-e annyi pénzt szerezni, hogy ne csak egy, hanem két-három elit kategóriájú versenyzővel is kiállhassunk. Ezt szeretnénk, de ennek a megteremtése nem lesz könnyű. Ehhez szükségünk lenne például egy komoly megállapodásra valamelyik sportszergyártóval is. Hogy ebből mit tudunk megvalósítani, még a jövő titka. Egyet azonban biztosan tudok. Jó a bázisunk, sok a fiatal és eredményes versenyzőnk. És ez nagyon komoly érték.

Várhegyi Ferenc

Rendőrségi hírek

Karácsonyi akciósorozat

Összesen 12 napon tartottak fokozott ellenőrzést a karácsony előtti hétvégéken a vörösvári rendőrök a bűncselekmények megelőzése érdekében, a vásárlók védelmében. Demonstratív jelenlétük igen hatékony volt: az adventi vásárlási láz idején például mindössze két bűncselekmény (trükkös lopás) történt a solymári Auchan bevásárlóközpont parkolójában. A bevásárlóközpont területén különösen hatásos volt a kutyás járőr megjelenése.

December 24-én külön szolgálatot szerveztek az őr területén az éjszakai misék biztosítására. Viszonylag nyugodtan telt a szilveszter is, petárdázást is alig lehetett hallani. Az év is csendesen kezdődött: január 1-jén és 2-án egyetlen rendőri intézkedést igénylő bejelentés sem érkezett az őr ügyeletére.

A rendőrség köszöni a segítséget a polgárőröknek. Külön köszöni a csabai polgárőrök értékes közreműködését, akik rendszámfelismerő berendezésükkel segítettek a gépjárművek ellenőrzésénél.

Bűnügyi krónika

December 5-én betörést jelentettek a Báthory utcában egy családi házból. Az ismeretlen tettes a műanyag ablakkeret megolvasztásával jutott be a lakásba, ahol készpénzt és bankkártyát zsákmányolt.

7-én dr. Tamás Ferenc körzeti orvos bejelentette, hogy eltűnt orvosi pecsétje. Az eltűnt 51281 számú orvosi pecsét érvényét veszítette, használata törvénybe ütköző. A rendőrség kéri az oktatási intézmények vezetőit és a munkáltatókat, hogy jelentsék be, ha valaki ezen

számú pecséttel akarja igazolni iskolai vagy munkahelyi hiányzását.

15-én a Sramli sörözőben elloptak egy mobiltelefont. Ugyanezen a napon a Madách utcában több százezer forint értékű építőanyag tűnt el egy építkezésről. Ráadásul a tolvajok másnap is „meglátogatták a helyszínt”.



A decemberr 1-én sínekre zuhant autó a háttérben a szerelvény fényeivel (Fotó: Simon Gyula)

17-én egy bejelentés szerint a Klapka utca egyik családi házában besurranó tolvaj járt és 200 000 forintot eltulajdonított. A tulajdonos minderről négy nappal később tájékoztatta a rendőrséget.

18-án céges iratok eltűnését jelentették be a rendőrségen. Az iratok egy feltört gépkocsiból tűntek el. Öt nappal később hasonló eset történt: ezúttal a Báthory utcában törték be egy parkoló gépkocsi hátsó szélvédőjét. A tulajdonos bejelentése szerint ebből az autóból is céges papírok tűntek el.

21-én A Szent Imre utcában egy építkezés

területén felállított konténerből műszaki cikkek keltek lábra.

Január 7-én a Vasútállomás parkolójából ellopták az ITE 372 forgalmi rendszámú Suzuki típusú személygépkocsit.

Másnap ugyancsak autólopásról érkezett bejelentés a Klapka utcából. Eltűnt egy Hyundai Getz típusú személygépkocsi. A rendszáma: KCZ 679.

A rendőrség kéri, hogy aki bármit tud az ellopott autókról, értesítsék a helyi rendőrök ügyeletét.

13-án ismeretlen tettes betörte egy személygépkocsi ablakát a köztemető parkolójában és eltulajdonított egy GPS berendezést.

Autó a síneken

December 11-én súlyos baleset történt Piliscsaba és Pilisvörösvár között a 10-es úton. Körülbelül 150 méterre a Kopár csárdától egy személygépkocsi letért az útról és alázuhan a vasúti sínekre. A helyszínre érkező rendőrök és polgárőrök minden erőfeszítésük ellenére sem tudták értesíteni a Piliscsaba felől érkező vonat vezetőjét, hogy nem messze az alagút kijáratától egy gépjármű áll a síneken. A csabai állomásról sem tudták őt felhívni, szerencsére az alagutat elhagyva idejében észlelte a veszélyt és lefékezte a vonatot.

(A baleset körülményeiről az alábbi tájékoztatást kaptuk Simon Gyulától a Piliscsabai Polgárőr Egyesület alelnökétől:

December 11-én, nem sokkal 21 óra előtt segítséget kért a Pilisjászfalui polgárőrség vezetője miszerint a Kopár kanyarban egy személygépkocsi felborult és az úttól körülbelül nyolc-tíz méterrel mélyebben lévő vasúti sínpályára zuhant. Percekkel belül a helyszínre értünk 4 fővel, ahol tapasztaltuk, hogy a 10-es főúton Piliscsaba irányából Pilisvörösvár felé tartó Citroën Xsara felborult, balra letért az útról, kidöntött egy fát és lezuhan a vasúti pályára, ahol a kerekein állt meg. Az autó alatt egy róka teteme volt, nem lehetetlen, hogy az állattal való ütközést akarta elkerülni a sofőr, de nem sikerült a manőver. A Citroën vezetője egy középkorú férfi, aki a kitérésünkkel még a roncban volt, súlyos sérülésekkel került kórházba. Az autót a tűzoltók daru segítségével emelték vissza az útra, a műszaki mentésben a fővárosi tűzoltók és a pilisvörösvári önkéntesek vettek részt. A polgárőrség az út lezárását, és a forgalom félpályás irányítását végezte.)

Halálos munkahelyi baleset

Január 3-án halálos baleset érte M. H. kesztölci lakost a volt TSZ-telepen, egy épülő csarnokban. Az 50 éves férfi egy létra tetején dolgozott a lovarda céljából emelt épületben – körülbelül négy méteres magasságban. Innen zuhant le olyan szerencsétlenül, hogy a fejét beütötte a fagyott talajon és azonnal meghalt. A baleset körülményeit a Budaörsi Rendőrkapitányság és a Munkavédelmi Főfelügyelőség is vizsgálja.

Összeállítottuk Horváth Ferenc r. százados őrsparancsnok-h. tájékoztatása alapján

Tűzoltó-hírek

2008-ban a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület összesen 190 alkalommal kapott riasztást: a csapat 75 tüzesethez és 112 műszaki mentéshez vonult ki, 3 riasztás vaklármának bizonyult.

Az új évben eddig 5 alkalommal riasztották őket.

Január 12-én a Kopár csárdánál frontálisan összeütközött egy BMW és egy Renault Clio személygépkocsi. A vezetőik beszorultak a roncsok közé és súlyos, illetve súlyos, életveszélyes sérüléseket szenvedtek. A helyszínre először a vörösvári önkéntesek érkeztek, akik feszítőtűző és feszítőhenger alkalmazásával szabadították ki őket. A forgalom órákig megbénult a 10-es úton.

Egy korábbi balesetben egy árokba csúszott és fejtetőre állt autó vezetőjének nyújtottak segítséget tűzoltóink. Ebben a balesetben szerencsére nem történt súlyos személyi sérülés.

Január 13-án reggel kigyulladt a Fecske utcai szelektív-hulladékgyűjtő sziget. Tűzoltóinkat sajnos ezúttal későn értesítették, mire a helyszínre értek, mind a négy műanyag konténer porig égett.

Köszönet: A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület köszönetet mond a polgároknak a támogatásért. (Eddig mintegy 60 000 forint támogatás érkezett be a postaládákba eljuttatott csekkeken.)

Tűzböllérek: Január 16. és 18. között négy vörösvári tűzoltó vett részt a borszéki nemzetközi böllerversenyen. A vörösvári „Tűzböllérek” remekül helytálltak a vetélkedőn, az általuk készített májas és véres hurka pillanatok alatt elfogyott...

Kovács Zsolt tűzoltóparancsnok tájékoztatása alapján

Adventi őrjárat

A Karácsony előtti hétvégén fokozott ellenőrzést tartottak a vörösvári rendőrök az ősrs illetékességi területén. December 12-én magam is elkísértem Horváth Ferenc r. századost, őrparancsnok-helyettesét az egyik ilyen ellenőrző körútra, amely során mintegy 100 kilométert tettünk meg, és bejártuk a körzetet Ürömtől Jászfaluig.

A fokozott ellenőrzés alkalmából a szokásos 1 (azaz: egy!) járőrautó helyett három járta a körzetet. A hozzá szükséges rendőri létszámot túlórákkal sikerült biztosítani.



Horváth Ferenc őrparancsnok-helyettes eligazítást tart

„A mostani megemelt létszám ideális lenne a körzet nagyságához képest egy átlagos járőrszolgálatra – mondja Horváth százados. – Rendszerint sajnos egyetlen járőrpárnak kell helytállnia a közlekedés szempontjából rendkívül terhelte körzetben. El lehet képzelni, hogy mennyi idő alatt sikerül a helyszínre érniük, ha teszem azt, legrosszabb esetben Ürömon tartózkodik éppen és Jászfaluról érkezik bejelentés...”

Horváth százados szavaiba belevág a rendőrségi rádió: ki kell menni egy bejelentés színhelyére. Szerencsére most a távolság elenyésző: az Auchan-körforgalomból fordulunk vissza Vörösvár felé. A bejelentés a Csédbiztos utcából érkezett, ahol gyanús személyeket láttak egy épülő ház körül ólálkodni. Az Erkel Ferenc utcában találkozunk a bejelentővel, aki elmondja, hogy két férfire lett figyelmes az említett ház udvarán. Rájuk is szólt, mit keresnek ott a sötétben, mire azok azt válaszolták, hogy „gipszkartonoznak”. Mivel a válasz nagyon sántított, jobbnak látta értesíteni a rendőröket.

A két gyanús alak közül az egyik fényviszszaverős cipőt viselt: ez alapján keressük őket. Bejárjuk az Iparterületet, de nem találkozunk gyanús alakokkal. Így hát egy idő után visszaindulunk az Auchanhoz.

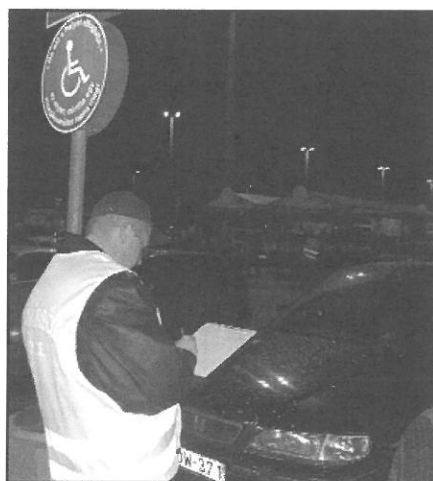
A százados itt a mozgássérültek számára fenntartott parkolókat ellenőrzi. Amelyik autós jogtalanul használja ezeket, komoly büntetésre számíthat. Videofelvétel készül a jogtalanul itt parkoló autókra – bizonyítékként. Egy fiatalembert a szemem láttára csíp meg a százados: rögtön elismeri, hogy nem mozgássérült, így igazolványa sincs. Azért állt ide,

mert nagyon közel van a bejárathoz. Ahogy annak a Mercedesnek a tulajdonosa is, amelyik minden szabályt áthágva néhány méterrel a bejárat előtt parkolt le. Vélhetően olyan ember, aki azt gondolja, hogy bármit megengedhet magának. A büntetést is könnyedén kifizeti majd...

Egy óra múltán visszatérünk az ősrsre. Az ügyeletes Marton Szilvia zászlós. Elbeszélgetek a csinos, szép arcú rendőrhölgygel. Elmondja, hogy 1998-ban lépett a rendőrség kötelékébe. Az első három évben járőrszolgálatot látott el. Sok durvaságot, megrázó dolgot tapasztalt ez alatt a három év alatt. Bizony a járőrszolgálat kemény munka. Sok éve most már bent az ősrsön ügyeletesi munkát végez. Ez a járőrszolgálat-hoz képest könnyebb, ám roppant felelősségteljes rendőri feladat. Az ügyeletesnek kell ugyanis eldönteni, hogy egy bejelentés milyen súlyú rendőri intézkedést igényel, szélsőséges esetben akár életek is múlhatnak egy hibás döntésen...

Újra az utcákat járjuk Horváth Ferenc századosal. „Menjünk a ligeti vasúti megállóhoz – javasolom –, az szó szerint sötét környék. Amikor legutoljára a ligeti polgárőrökkel ott jártam, az öt lámpából csak egy égett.

Odaérve azután kellemes meglepetés ér: mind az öt lámpa világít. „Ezt feljegyzem – mondom a századosnak –, a jó dolgokat is észre kell venni...”



A százados felírja az engedély nélkül parkoló autó rendszámát

Beszélgetésünk során amúgy is a problémák vannak inkább terítéken. Például a rendőrök alacsony javadalmazása, a felszerelés hiányossága, létszáhiány, szolgálati lakások hiánya. Hiány: ez a kulcsszó. Mindezek ellenére az ősrs területén – és különösen Pilisvörösváron – viszonylag kevés bűncsele-

mény történik. Az elmúlt évtizedben folyamatosan sikerült visszaszorítani a bűnözést rendőreinknek.

Másutt nem ilyen kedvező a helyzet. Ezt leginkább Horváth Ferenc százados tudja, aki 1992 óta áll szolgálatban, sok helyütt, sokféle beosztásban volt már. Legutóbb Esztergomban dolgozott. Az ottani rendőrök jobban felszereltek, mint a vörösváriak, ugyanakkor nagyobb a bűncselekmények száma.

Akármenyre is tapasztalt, sokat látott rendőr Horváth százados, ő is elképed, amikor a MOL-benzinkút előtt záróvonalon



Marton Szilvia zászlós látta el aznap az ügyeletesi feladatot

megelőz minket egy szlovák rendszámú autó. „Láttad ezt?! Záróvonalon megelőzni egy rendőrautót? Ez több a soknál!” – mondja, majd bekapcsolja a megkülönböztető jelzéseket és az autó után ered.

A leállított autóban egy megszeppent hölgy ül, a neve szlovák, de magyarul beszél. A százados figyelmezteti őt a KRESZ szabályaira. A büntetés ezúttal 10 000 forint. Eltart egy darabig a papírmunka, és a hölgy adatainak ellenőrzése.

Egy másik külföldit is leállítunk később Borosjenő határában. Az autónak nem ég a baloldali lámpája. Még szerencse, hogy a sofőr a jobboldalon ül. Egy hidegvérű angol úriember ugyanis. Ezúttal megússza egy figyelmeztetéssel.

A szolgálat második négy órájában csatlakozik Horváth századoshoz Fazekas János főtörzsszázlós, pilisjászfalui körzeti megbízott. Első utunk Jászfalura vezet, majd vissza Csabára, Vörösvárra, később ismét az Auchan következik, majd Üröm és Borosjenő. És aztán az egész előlről...

Adventi csillagok ragyognak az éjszakában. A szolgálat eseménytelenül, csendes beszélgetéssel telik. Karácsonyról, ajándékokról, és arról, vajon mit hoz az új esztendő...

Éjfélkor ér véget a fokozott ellenőrzés. A három járőrtól ekkor veszi át a szolgálatot az éjjeles járőr. Ezután már csak két rendőr és egy szolgálati gépkocsi, no meg az ősrs ügyeletes biztosa a pilisi kistérség nyugodalmas éjszakáját. Reméljük, elég lesz ez a szolgálati létszám a közrend és a közlekedés biztonságának fenntartására a következő esztendőben is...

Fogarasy Attila

1 százalék

Minden adófizető állampolgárnak lehetősége van évente egyszer adója 1 százalékát egy civil szervezet számára felajánlani. Ez egy olyan támogatási mód, amely a támogatónak nem jelent tényleges anyagi ráfordítást, viszont a támogatottnak nagy segítség lehet.

Kérjük Önöket, hogy személyi jövedelemadójuk 1 százalékának felajánlásával, segítsék egyesületünk további színvonalas működését. Köszönettel:

„A tempo” Koncertfúvós Zenekar Közhasznú Egyesület
Adószámunk: 18709773-1-13

1 százalék

Kérjük, hogy 2008-as adója 1%-ával Ön is támogassa a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekear Közhasznú Egyesületet!

Adószám: 18696372-1-13

Köszönjük!

Meghívó

A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub 2009. február 22-én vasárnap délután 17 órától este 22 óráig rendező hagyományos batyus „Farsangi bálját” a Zeneiskola koncerttermében.

A zenét a Pilischer Sramli szolgáltatja. A vidám szórakozást tombola színesíti. Mindenkit szeretettel várunk, nemcsak klubtagokat!

Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub
Vezetősége

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának
Polgármesteri Hivatala pályázatot hirdet
a KSZK honlapján

**szabálysértési és birtokvédelmi
ügyintézői állás betöltésére.**

Bővebb információ kszk.gov.hu honlapon,
illetve a Polgármesteri Hivatal
331-688-as telefonszámán.

VALAMINT:

**Műszaki és építési osztályunkra
építésmérnök vagy építőmérnöki
végzettséggel munkatársat keresünk.**

dr. Krupp Zsuzsanna
jegyző

A Pilisi Alkotó Kaptár Egyesület**„Radnóti Év 2009”****Radnóti Miklós születésének 100. évfordulójának
a tiszteletére képzőművészeti és irodalmi**

**szabad beadásos alkotói pályázatot hirdet a képzőművészetek
valamennyi ágában tevékenykedő művészek részére, valamint az
irodalom művelői számára vers- és prózaírási kategóriában.**

A pályázat témája: — Szerellem; — Hazaszeretet; — Az otthon melege; — Erőltetett menet

Egy, esetleg két verset, prózát legfeljebb öt oldal terjedelemben fogadunk el pályázónként.

Beadható alkotónként 2 db műtárgy műfaji és technikai korlátozás nélkül. Az alkotásokat kiállításra kész állapotban kérjük, és olyan műveket várunk, amelyek kizárólag erre az alkalomra készültek.

A pályázatot szabad beadásos rendszerben, a beadott anyag zsűrizésével rendezzük meg. A legértékesebb műveket díjakkal jutalmazzuk. Az Egyesület elnöksége által felkért független szakmai zsűri által kiválogatott alkotásokat 2009 májusában mutatjuk be Pilisvörösváron.

A pályázatra történő előzetes jelentkezés határideje 2009. március 1. Jelentkezni lehet írásban az Egyesület postacímén (2085 Pilisvörösvár, Hunyadi utca 70.), elektronikus levélben (galeria@czegledigizella.hu) vagy telefonon (26/ 330-802). A pályázati díj (alkotásonként 3000.- forint) a mű beadásakor fizetendő.

A művek személyesen történő beadásának a határideje:

2009. május 1., 2., 3. (péntek, szombat, vasárnap) 10-18 óra között, helye: Műhely Galéria, Pilisvörösvár, Hunyadi utca 70. A zsűri döntéséről 2009. május 6-10. között adunk tájékoztatást, az el nem fogadott műveket 10-e után adjuk ki.

A zsűri által odaítélt díjakat a kiállítás ünnepélyes megnyitóján adjuk át. A kiállítást a helyi és a szakmai médiában, körökben népszerűsítjük, ezzel is segítve a kiállító művészek és alkotásaik közönségkapcsolatát.

A Pilisi Alkotó Kaptár Egyesület várja a művészek jelentkezését és jó egészséget, eredményes alkotó munkát kíván!

Czeglédi Gizella
festőművész, az Egyesület elnöke

**Gulyás Dénes**

Pest megye 10. sz. vk.

egyéni országgyűlési

képviselő

fogadóórája

Tisztelt Olvasók!

Gulyás Dénes országgyűlési képviselő fogadóóráira, tekintettel a közelgő Európai Unió választásaira, a kampánnyal járó feladatok megnövekedett terhei miatt, ezentúl előzetesen telefonon lehet jelentkezni.

A fogadóórák ideje továbbra is minden hónap első csütörtökén 15:00-16:30-ig tart.

Bejelentkezni a következő telefonszámon lehet:
06-20-255-57-90

Megértésüket köszönjük!

Lapzárta után érkezett:

Rablás Pilisvörösváron

A Pest Megyei Rendőr-főkapitányság Rablási Alosztálya büntető-eljárást folytat rablás bűntett elkövetésének gyanúja miatt ismeretlen tettes ellen. Ismeretlen elkövető 2009. január 20-án 18:15 óra körüli időben fején sötét színű sapkát és napszemüveget viselve, kezében — vélhetően — lőfegyverrel bement Pilisvörösváron egy patikába. A patikában tartózkodó három nő alkalmazottat megfenyegette, a bevételt követelte, melyet átadtak részére.

Kérjük, hogy aki a bűncselekménnyel kapcsolatban bármilyen információval rendelkezik, hívja a Pest Megyei Rendőr-főkapitányság Rablási Alosztályát a 1/443-5120-as telefonszámon, vagy a 112-es, 107-es rendőrségi hívószámok valamelyikét, illetve névtelensége megőrzése mellett az ingyenesen hívható 06-80/555-111-es telefonszámot!

Pest Megyei Rendőr-főkapitányság

A Pilisvörösvári Rendőrőrs köszönete

A Vörösvári Újság előző számában azon támogatóinknak mondunk köszönetet, akik a Pilisi-medence Közbiztonságáért Alapítványon keresztül anyagilag támogatták a Pilisvörösvári Rendőrőrs munkáját, és ezen keresztül a közbiztonság javítását. Ezúttal azon helyi vállalkozásoknak mondunk köszönetet, amelyek önzetlen társadalmi munkájukkal hozzájárultak ahhoz, hogy a Pilisvörösvári Rendőrőrs épületét, technikai eszközeit és gépkocsiparkját biztonságosan tudjuk működtetni. Köszönetet mondunk a következőknek:

Müller Autómosó, Müller Papír, Olistar.

Koczka Gábor

r. alezredes, r. tanácsos, őrsparancsnok

Farsangi svábbál

Szeretettel meghívjuk a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar Közhasznú Egyesület farsangi svábbáljára, melyet

**2009. február 7-én, szombaton 20-02 óráig
a Cziffra György Zeneiskola dísztermében tartunk.**

A bál a hagyományokhoz híven BATYUSBÁL lesz.

A belépő ára: 1500 Ft

A jegyek csak elővételben kaphatók!

Jegyek kaphatók Feldhoffer Jánosnál (06-20-322-1975, 26-331-813)

Szeretettel várjuk!
Vezetőség

P&T
T:26-330-756
autószervez

Pilisvörösvár, Dugonics utca 15
Nyitvatartás: H-P 8.30-16.30

- benzines és dízel zöldkártya
- futómű, motor, elektromos hibák javítása
- eltárolt hibakódok olvasása, törlése
- időszakos szervizelések, gk. vizsgáztatása
- korszerű műszerek, színvonalas kiszolgálás
- olajszervez a kijelző visszaállításával

Mobil

GUTMANN
MESSTECHNIK



Látássérültek Pilis Völgye Egyesülete

Iroda: 2085 Pilisvörösvár, Fő út 95.

Telefon: 06-26-332-108; 06-70-387-5263;

Email: lpeiroda@gmail.com;

lpe.peller@t-online.hu

Adószám: 18710814-1-13

Számlaszám: 12020854 - 00131633 - 00100008

Tisztelt Olvasók!

A Látássérültek Pilis Völgye Egyesülete a lakosság szíves figyelmébe ajánlja az alábbi lehetőséget:

Örömmel értesítjük Önöket, hogy kibocsátjuk pártoló tagsági kártyánkat.

Az elmúlt évben többekben felmerült az igény arra, hogy szívesen támogatná egyesületünket pártoló tagi minőségben. Tiszteletbeli tagként meghívjuk rendezvényeinkre, programjainkra és részt vehet az egyesület életében. A tagsági kártya névre szóló, megvásárlója értékelését fejezi ki munkánk iránt. Egyetértve céljainkkal, munkánkkal, támogatásával megtiszteli egyesületünket. A kártya éves díja: 2000 Ft, mely megvásárolható egyesületünk irodájában: Pilisvörösvár, Fő u. 95. vagy telefonos egyeztetés után postázzuk azoknak, akiknek nehézséget okoz a közlekedés.

Minden érdeklődőt szívesen fogadunk!

Tisztelettel:

Peller Terézia

Felhívás

A Pilisszentiváni Helytörténeti Közhasznú Egyesület egy olyan film után kutat, amely az 1958. évi pilisszentiváni szüreti felvonulásról forgattak. A keskenyfilm (8 mm-es) Tóth Ferenc pilisszentiváni lakos birtokában volt, aki kölcsönadta azt egy pilisvörösvári illetőnek. A nevére azonban már nem emlékszik.

Az Egyesület kéri, hogy aki tud a filmről, jelentkezzen a Vörösvári Újság felelős szerkesztőjénél, egyesületi tagnál.

A film jelentős helytörténeti értéket képvisel.

Pilisszentiváni Helytörténeti Közhasznú Egyesület

Apróhirdetések

Takarítást vállalom. Ugyanitt villanytűzhely eladó. 06-30-681-7139.

Pilisvörösváron csendes utcában ház eladó, felújított állapotban. 60 m²-es. 18 mFt. Érd.: 70-550-4177, 30-919-2339.

Korrepetálást vállalom alsó tagozatosok részére magyar, matematika tantárgyakból. Tel.: 06 705 32 74 30.



GYÓGYÁSZATI és
EGÉSZSÉG BOLT

**Starflex ládtalpbetét készítése
egyedi méretek alapján
podoszkópos talpvizsgálattal**
(időpont egyeztetés szükséges!)

Cím: Solymár, Terstyánszky u.2.

Tel: 70-3399322

Nyitva tartás: H – P: 11-18, Szo: 8-12

www.kristofy.hu



Összeházasodtak

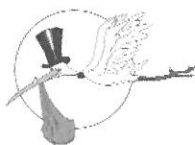


2008. 12. 12.
Mihályfi Miklós Károly
és Szilveszter Gizella

2008. 12. 23.
Csikós Gábor és Kovács Ildikó
Peller László és Czipó Irén

2009. 01. 05.
Fekete Zsolt és Ender Viktória

Megérkeztek



12. 03. Csonka Boróka Hanna,
Csonka Tamás és Locher Mónika leánya

12. 14. Varga Lili, Varga Péter és
Fetter Zsófi leánya

12. 26. Csanádi Nolen, Csanádi
Krisztián és Víz Noémi fia

12. 26. Sipos Dániel Bálint, Sipos
Zoltán és Mészáros Gizella fia

2009.

01. 02. Glück Lili Anna, Glück
József és Trembeczki Annamária leánya

01. 05. Bene Patrik Milán, Bene
Péter és Tóth Andrea fia

Vörösvári Újság online



www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujzag

Vörösvári Újság Werischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormány-
zatának közéleti havilapja

Felelős kiadó:
a Városi Könyvtár vezetője

**Felelős szerkesztő és
tördelőszerkesztő:**
Fogarasy Attila

Rovatszerkesztők:
Dr. Hidas Ildikó (kultúra)
Dr. Müller Márta (nemzetiség)
Várhegyi Ferenc (sport)

Online szerkesztő:
Schuck Béla

**A szerkesztőség
elérhetőségei:**
Pilisvörösvár, Puskin u. 8.
06-30-228-0262

Fax: 06-26-530-091

E-mail: ujzag@pilisvorosvar.hu

Nyomdai munka:
B.E.S.T. Nyomda Bt.
(1037 Bp., III. ker., Bojtár u. 37.
Telefon/fax: 450-1945, 450-1946)

ISSN 1417-6823

Megjelenik 1300 példányban.

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

CBA Profi-Hús Kft., Halmschlager élel-
miszerbolt, Havas kiskereskedés, Hidas
vegyeskereskedés, Koller elektronika,
Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgaz-
dasági bolt, Liget ABC, Margit minimar-
ket, Sikari gyógyszertár, Sváb pékség,
Tácsik pékség, Városi könyvtár, Vízön-
tő gyógyszertár

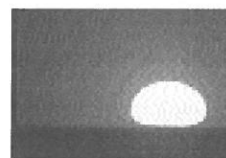
A Vörösvári Újság következő számának
lapzártája: 2009. február 15.,
tervezett megjelenése: február 25.

Hirdetési díjaink:

Hátsó borító:	80 000 Ft
1/1 oldal	40 000 Ft
1/2 oldal	20 000 Ft
1/4 oldal	10 000 Ft
1/8 oldal	5000 Ft
1/16 oldal	2500 Ft

Színes hirdetés: 25% felár
(Az árak az áfával együtt értendők!)

Eltávoztak



12. 18. Manhertz Pál, Szauter Juli-
anna férje, 79 éves, Dózsa Gy. u. 48.

12. 22. Falus Tamás, 79 éves, Bányató
u. 6/b

12. 23. Gosztola Gyula, Fuchs Anna
férje, 58 éves, Madách u. 3.

12. 23. özv. Mendi Jánosné, szül.
Kammerer Katalin, 92 éves, Major u. 5.

12. 23. Peller Istvánné, sz. Richolm
Terézia, 83 éves, Szent István u. 8.

12. 25. Szolvik László, Mendi Mária
férje, 53 éves, Iskola köz 3.

12. 28. Haluk József, 70 éves, Kossuth
L. u. 13.

2009.

01. 04. Apollónia Mátyás, Müller
Katalin férje, 85 éves, Tűzoltó u. 16.

01. 06. özv. Vörösvári Györgyné, sz.
Gábeli Erzsébet, 86 éves, Akácfa u. 18.

01. 09. Alajtner László, Szendrő Erika
férje, 47 éves, Csokonai u. 34.

01. 10. Nick Mátyásné, sz. Fetter
Erzsébet, 76 éves, Petőfi S. u. 11.

01. 12. Kisborsó József, 61 éves,
Rákóczi köz 8.

01. 12. Manhertz Márton, 81 éves,
Puskin u. 7.

Háber Józsefné, szül. Fritz Anna, 83
éves, Nagyvárad u. 8.

Pusztasándor: Örökség

Örökségem ennyi csak csupán

Könnök között könnyen mosolyogni.
Meghajolni a gondolat előtt.
Ha fáj a szív, víg dalba fogni.
Vigyázni szélben bimbót, rózsátót.
Szétdalolni szívem melegét.
Hídnak adni két erős karom,
Ha két bogárka szárnysegetten áll
Lombvesztett, ázott, őszi gallyakon.
A végzetel mindig szembenemni
Bátornak lenni, ha zeng az ég...

Örökségem, látod, csupán ennyi.
De nekem elég!


SZAUER[®]
PARKETT

EXKLUZÍV FAPADLÓK

Parketták
 Furnérozott szegélylécek
 Melegburkolati segédanyagok
 Ápoló- és tisztítószer

www.szauer-parkett.hu
(06 26) 530 418
 SZAUER MAGYARORSZÁG KFT.



Hozza be
BÁRMILYEN használt,
 régi, törött szemüvegét
 és most új keretét
FÉLÁRON kapja!



AZ ÖN OPTICNET PARTNERE:

Révész Optika, Pilisvörösvár, Fő utca 87.
 Tel/Fax: (26) 332-355. www.reveszoptika.hu

További részletek az üzletben!
*Érvényes: 2009. február 1-től 2009. március 31-ig vagy a készlet erejéig,
 az üzletben található Évit szemüvegkeretekre, komplett szemüveg vásárlása esetén.



www.opticnet.hu



Egyedi Konyha és Fürdőszobabútorok a Bányai Bútoroktól

**Vákuumfóliázott bútorainkra 30%, minden más bútorunkra
20% kedvezményt adunk!**

A kedvezmény csak a Pilisvörösváron beszerelt bútorokra vonatkozik!



895 875 Ft + áfa helyett

627 112 Ft + áfa



149 916 Ft + áfa helyett

104 941 Ft + áfa



BÁNYAI BÚTOROK

Pilisvörösvár, Bécsi út 20/a
Tel.: (06-26) 330-341, fax: (06-26) 330-249

e-mail.: banyai@bbmobel.com
Nyitva: hétfő-péntek: 8.00-17.00, szombaton: 9.00-12.00